

URZĄD STATYSTYCZNY W KATOWICACH
STATISTICAL OFFICE IN KATOWICE

BIULETYN
STATYSTYCZNY
WOJEWÓDZTWA
ŚLĄSKIEGO

STATISTICAL
BULLETIN
OF THE ŚLĄSKIE
VOIVODSHIP

IV KWARTAŁ 2005
IVth QUARTER 2005

KATOWICE, LUTY 2006

ZNAKI UMOWNE SYMBOLS

Kreska	(–)	–	zjawisko nie wystąpiło <i>magnitude zero</i>
Zero	(0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5 <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit</i>
	(0,0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05 <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit</i>
Kropka	(.)	–	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych <i>data not available or not reliable</i>
Znak	(x)	–	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe <i>not applicable</i>
Znak	(*)	–	oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych <i>data revised</i>
Znak	(Δ)	–	oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form</i>
Linia	—	–	oznacza, że dane (wskaźniki) są nieporównywalne z danymi dla wcześniejszych okresów <i>data (indices) is not comparable with data for earlier periods</i>
„W tym” “Of which”		–	oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy ogólnej <i>indicates that not all elements of the sum are given</i>
A		–	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>
B		–	okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>
C		–	grudzień roku poprzedniego = 100 <i>December of previous year = 100</i>

WAŻNIEJSZE SKRÓTY ABBREVIATIONS

zł	–	złoty <i>zloty</i>	m ³	–	metr sześcienny <i>cubic metre</i>
tys.	–	tysiąc <i>thousand</i>	dam ³	–	dekametr sześcienny <i>cubic dekametre</i>
mln	–	milion <i>million</i>	dt	–	decytona <i>deciton</i>
t	–	tona <i>tonne</i>	szt	–	sztuka <i>piece, unit</i>
l	–	litr <i>litre</i>	pkt	–	punkt <i>point</i>
hl	–	hektolitr <i>hectolitre</i>	PKD	–	Polska Klasyfikacja Działalności <i>NACE classification</i>
m	–	metr <i>metre</i>	PKWiU	–	Polska Klasyfikacja Wytrobów i Usług <i>Polish Classification of Products and Services</i>
m ²	–	metr kwadratowy <i>square metre</i>	BAEL	–	Badanie Aktywności Ekonomicznej Ludności
			LFS	–	Labour Force Survey

Prosimy o podanie źródła przy publikowaniu danych US
Please indicate source when publishing the SO data

ZESPÓŁ REDAKCYJNY
EDITORIAL BOARD

Przewodnicząca

President

Wiesława Nowak

Członkowie

Members

Małgorzata Góralczyk

Alina Janczyk

Elżbieta Knoska

Anna Koziej

Maria Sokołowska

Jolanta Sota

Beata Walaszek

Helena Zatońska

Sekretarz

Secretary

Andrzej Marks

Projekt okładki

Cover design

Sylwester Jabłoński

Skład komputerowy

Computer typesetting

Agnieszka Kaim

Andrzej Marks

Daniela Ziętek

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

Relative numbers (indices) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

SPIS TREŚCI

CONTENTS

Tablica Table		Strona Page
x Uwagi ogólne	General notes	5
x Wyjaśnienia metodyczne	Methodological notes	9
WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE	SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS	
1. Wybrane dane o województwie	Selected data on the voivodship	16
2. Wybrane dane według sektorów własności	Selected data by ownership sector	19
LUDNOŚĆ	POPULATION	
3. Stan i ruch naturalny ludności	Population and vital statistics	23
PRACA	LABOUR	
4. Pracujący w sektorze przedsiębiorstw	Employed persons in enterprise sector	24
5. Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw	Average paid employment in enterprise sector	27
6. Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	Registered unemployed persons and job offers	30
7. Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy	Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market	31
8. Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy	Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority	32
9. Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL	Economic activity of population aged 15 and more by LFS	33
10. Bezrobocie według BAEL	Unemployment by LFS	33
WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE	WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS	
11. Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector	34
12. Świadczenia społeczne	Social benefits	37
FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW	FINANCE OF ENTERPRISES	
13. Wyniki finansowe przedsiębiorstw	Financial results of enterprises	38
14. Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji ...	Financial results of enterprises by section	40
I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	I. Income, cost, financial result from sale	40
II. Wynik finansowy brutto	II. Gross financial result	41
III. Wynik finansowy netto	III. Net financial result	42
15. Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych	Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result	43
16. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótko-terminowe przedsiębiorstw	Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises	46
17. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji	Current assets and liabilities of enterprises by section	47
CENY	PRICES	
18. Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych ...	Price indices of consumer goods and services	48
19. Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych	Average retail prices of selected consumer goods and services	48
20. Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych	Average procurement prices of major agricultural products	51
21. Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach	Average market-place prices received by farmers	52
22. Relacje cen w rolnictwie	Price relations in agriculture	52

Tablica
Table

Strona
Page

INWESTYCJE	INVESTMENTS	
23. Nakłady inwestycyjne	<i>Investment outlays</i>	53
24. Mieszkania	<i>Dwellings</i>	54
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	NATIONAL ECONOMY ENTITIES	
25. Podmioty gospodarki narodowej według sekcji	<i>National economy entities by sections</i>	55
26. Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej	<i>National economy entities by legal form</i>	56
ROLNICTWO	AGRICULTURE	
27. Zwierzęta gospodarskie	<i>Livestock</i>	57
28. Skup ważniejszych produktów rolnych	<i>Procurement of major agricultural products</i>	58
PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	INDUSTRY AND CONSTRUCTION	
29. Produkcja sprzedana przemysłu	<i>Sold production of industry</i>	59
30. Produkcja ważniejszych wyrobów według PKWiU	<i>Production of major products by PKWiU</i>	62
31. Produkcja sprzedana budownictwa	<i>Sold production of construction</i>	64
HANDEL	TRADE	
32. Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa	<i>Retail sales of goods by type of enterprise activity</i>	65
BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	PUBLIC SAFETY	
33. Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings</i>	67
WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH	SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS	
34. Ludność	<i>Population</i>	70
35. Stan i ruch naturalny ludności	<i>Population and vital statistics</i>	73
36. Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	<i>Registered unemployed persons and job offers</i>	74
37. Bezrobotni zarejestrowani według wieku	<i>Registered unemployed persons by age</i>	75
38. Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia	<i>Registered unemployed persons by educational level ...</i>	76
39. Mieszkania oddane do użytkowania	<i>Dwellings completed</i>	77
40. Podmioty gospodarki narodowej	<i>National economy entities</i>	78
41. Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings</i>	81
PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE	BASIC DATA FOR POLAND	
42. Wybrane wskaźniki ogólnopolskie	<i>Selected indicators for Poland</i>	82
43. Podstawowe dane o województwach	<i>Basic data on voivodships</i>	86

UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”. PKD wprowadzona została z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, (Dz. U. Nr 33, poz. 289) w miejsce stosowanej wcześniej klasyfikacji PKD obowiązującej od 1 stycznia 1998 r.

Aktualna klasyfikacja PKD nie wpływa na poziom publikowanych dotychczas w *Biuletynie Statystycznym* danych w układzie obowiązującym do kwietnia 2004 r.

Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

2. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową, jednostek samorządu terytorialnego oraz „mieszaną” z przewagą kapitału podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in. spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in. oddziały przedsiębiorstw zagranicznych, przedstawicielstwa zagraniczne, spółki z wyłącznym udziałem kapitału zagranicznego) oraz „mieszaną” z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. W zależności od częstotliwości i zakresu pożywanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe i zobowiązanych do sporządzania sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym F-01/I-01 (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo”, „Rybnictwo”, „Pośrednictwo finansowe”), przy czym dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49;
- 3) dane o nakładach inwestycyjnych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe, niezależnie od rodzaju działalności, w których liczba pracujących przekracza 49;

GENERAL NOTES

1. Data contained in the Statistical Bulletin is presented in accordance with the **Polish Classification of Activities (PKD)**, compiled on the basis of a publication of the Statistical Office of the European Communities EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”. PKD was introduced on 1 May 2004 by the decree of Council of Ministers regarding the Polish Classification of Activities, dated 20 January 2004 (Journal of Laws No. 33, item 289) to replace the formerly applied PKD that had been effective as from 1 January 1998.

The present PKD does not affect data that has so far been published in the Statistical Bulletin in order applicable until April 2004.

Statistical data is presented in accordance with PKD as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

2. The **public sector** includes units of state ownership, units of territorial self-government administration ownership and “mixed” ownership with a public sector unit capital majority. The **private sector** includes units of private domestic ownership (among others: companies, co-operatives, natural persons conducting economic activities, social organizations, associations, foundations), private foreign ownership (among others: foreign enterprises branches, foreign representatives, partnerships with exclusive foreign capital share) and “mixed” ownership with a private sector unit capital majority.

3. Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

6. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research findings and other):

- 1) data on employment, employees, wages and salaries – for monthly periods – refers to those units of the national economy, included in enterprises sector, which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and other;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises covers economic units – for quarterly periods – units keeping accounting ledgers and which are obligated to prepare reports on revenues, costs and the financial result F-01/I-01 (with the exception of units in which the principal activity is classified as “Agriculture, hunting and forestry”, “Fishing” and “Financial intermediation” according to the PKD), in which the number of employees exceeds 49 persons;
- 3) data on investment outlays and newly started investments – for quarterly periods – refers to economic entities keeping accounting ledgers, irrespective of kind of activities, in which the number of employees exceeds 49 persons;

4) dane o skupie produktów rolnych:

- za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,
- za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.

Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa;

5) dane o produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-montażowej oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;

6) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49;

7. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, włączając działalność usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, działalności gospodarczej pozostałej; odprowadzania i oczyszczania ścieków, gospodarowania odpadami, pozostałych usług sanitarnych i pokrewnych; działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz działalności usługowej pozostałej.

8. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **przemysle**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

9. Dane w ujęciu wartościowym – o ile nie zaznaczono inaczej – podano w cenach bieżących i tak je uwzględniono przy obliczaniu wskaźników struktury. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach stałych, którymi są średnie ceny bieżące 2000 r.

10. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

11. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

12. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu*. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są “*”.

13. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy z niższych poziomów klasyfikacji mogą się różnić – z tytułu zaokrągleń – od wielkości „ogółem” na wyższych poziomach klasyfikacji.

4) data on procurement of agricultural products:

- for monthly periods is obtained from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,
- for semi-annual periods (with a one month delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.

Monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship;

5) data on sold production of industry and of assembly–construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;

6) production of products refer to entities (producers of industrial products in all kinds of activities), in which the number of employees exceeds 49 persons.

7. The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, indicates those units which carry out economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining, quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods, computer and related activities, other business activities; collection and treatment of sewage and of other waste, sanitation, remediation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.

8. The category – **industry** used in the Bulletin, refers to the PKD sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”.

9. Data expressed in terms of value – if not otherwise stated – were presented in current prices and so used to computation of structural coefficients. Indices of dynamics were calculated on the basis of values expressed in constant prices, which are assumed as average current prices in 2000.

10. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain-base index method.

11. Data by the PKD sections, divisions and groups and data on production of products is compiled following the enterprise method.

12. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Bulletin. Such revised data will be marked with sign “*”.

13. Due to electronic data processing technology, in selected cases the grand totals for lower classification levels may differ, due to number roundings, from the figure “total” at higher classification levels.

14. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością, niż podano w tablicach.

15. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji – podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego kwartał.

16. Grupowania wyrobów i towarów dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU), wprowadzonej z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 6 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 89, poz. 844). PKWiU została opracowana na podstawie następujących klasyfikacji i nomenklatur międzynarodowych: „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, Rev. 1.1”, „Classification of Products by Activity – CPA”, oraz „Products of the Community – PRODCOM”.

17. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) oraz Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU) w *Biuletynie* zastosowano skróty; skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

14. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

15. In tables presenting monthly data on the side, when such data is not available, quarterly data is shown in the line of the month ending a quarter.

16. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), introduced on 1 May 2004 by the decree of Council of Ministers, dated 6 April 2004 (Journal of Laws No. 89, item 844). PKWiU was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, rev. 1.1”, “Classification of Products by Activity – CPA” and “Products of the Community – PRODCOM”.

17. In regard to PKD and the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), abbreviations are used in the Bulletin which are marked in the tables with the sign “Δ”. Abbreviations and their complete names are given below:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the PKD	
handel i naprawy	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego	trade and repair	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods
obsługa nieruchomości i firm	obsługa nieruchomości, wynajmem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej	x	real estate, renting and business activities
administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenie zdrowotne	administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenie zdrowotne	x	public administration and defence; compulsory social security
działy PKD		divisions of the PKD	
x	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	manufacture of wearing apparel and furriery	manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich	produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych	processing of leather and manufacture of leather products	tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz z korka (z wyłączeniem mebli), wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of wood and wood, straw and wicker products	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja masy włóknistej oraz papieru	produkcja masy włóknistej papieru oraz wyrobów z papieru	manufacture of pulp and paper	manufacture of pulp, paper and paper products
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipments n.e.c.

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
działy PKD (dok.)		divisions of the PKD (cont.)	
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna	produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw	sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych	x	sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail trade of automotive fuel
handel hurtowy i komisowy	handel hurtowy i komisowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi i motocyklami	wholesale and commission trade	wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny; naprawy artykułów użytku osobistego i domowego	handel detaliczny, z wyłączeniem sprzedaży pojazdów samochodowych i motocykli; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	retail trade; repair of personal and household goods	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and households goods
grupy PKD		the PKD groups	
wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna	wznoszenie kompletnych budynków i budowli lub ich części; inżynieria lądowa i wodna	building of constructions; civil engineering	building of complete construction or parts there of; civil engineering
wyroby według PKWiU		products by PKWiU	
mleko	mleko płynne przetworzone	milk	processed liquid milk
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka	butter	butter and other fats from milk
akumulatory	akumulatory ołowiowe (kwasowe)	accumulators	lead-acid accumulators

18. Zgodnie z ustawą z dn. 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 13 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685) Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS), która została opracowana na podstawie Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS), obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na hierarchicznie powiązane jednostki terytorialne z uwzględnieniem pięciu poziomów, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne. Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

Rozporządzenie z 2000 r. w sprawie wprowadzenia Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS) zostało skorygowane rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 98, poz. 998), wchodzącym w życie z dniem uzyskania przez Polskę członkostwa w Unii Europejskiej. Zmiany dotyczą poziomu NTS1, który do tej pory oznaczał obszar całego państwa, a obecnie obejmuje swym zasięgiem 6 nowo wydzielonych regionów.

19. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

18. According to the Law on Public Statistics dated 29 VI 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS) was introduced by the decree of the Council of Ministers dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685). It was elaborated on the basis of Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS), standing in countries of the European Union. NTS divides Poland into hierarchically connected territorial units on five levels of which three are described as regional levels, and two as local levels. An allocation of particular territorial units to respective levels of the NTS was given in the enclosure to the above-cited decree.

Regulation from 2000 on implementation of the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS) was corrected by the Regulation of the Council of Ministers dated 27 April 2004 (Journal of Laws No. 98, item 998) valid from date of accession of Poland into the European Union. The amendments concern the level NTS1, which has formerly indicated the country as a whole and now includes 6 newly established regions.

19. Broader information and detailed methodological descriptions are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w rolnictwie indywidualnym oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Od czerwca 2004 r. dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z 1 maja 2004 r.).

Do „bezrobotnych zarejestrowanych w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki”, zaliczono osoby bezrobotne w ww. okresie, które ukończyły (potwierdzoną dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) naukę w szkole, kursy zawodowe trwające co najmniej 24 miesiące lub nabyły uprawnienia do wykonywania zawodu jako osoby niepełnosprawne.

Długotrwale bezrobotny to osoba pozostająca w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat.

Bezrobotni nieposiadający prawa do zasiłku to zarejestrowane w powiatowych urzędach pracy osoby poszukujące pracy, które utraciły prawo do zasiłku lub go nie nabyły.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

Dane o stopie bezrobocia rejestrowanego prezentuje się po uwzględnieniu skorygowanej liczby pracujących w rolnictwie indywidualnym, będącej składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo. Weryfikacji liczby pracujących dokonano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych.

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning:

- 1) population is compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and migration of population;
- 2) births and deaths (including infant deaths) – is calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farmers or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. Since June 2004, data on **unemployed persons registered** in the powiat labour offices is presented in accordance with the Law of 20 April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001 of 1 May 2004).

Among the “unemployed registered within the period of 12 months since the completion of education” are counted persons unemployed during the above mentioned period who completed (confirmed with a diploma, certificate, or other document) school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as disabled persons.

A long term unemployed person is a person remaining in the register rolls of the powiat labour office for the period of over 12 months duration overall within the last two years.

Unemployed persons without benefits, are persons registered in powiat labour offices, in search for work, who either lost or did not acquire rights to benefits.

The registered unemployment rate was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population.

Data concerning the registered unemployment rate is presented after taking into account the verified number of persons employed in private farms. The number is a component of economically active civil population. The verification of the number of the employed was done on the basis of the results of the 2002 Population and Housing Census and 2002 Agricultural Census.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and more, is compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly. The survey includes members of randomly selected households.

Do **pracujących** zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:

- wykonywały pracę przynoszącą dochód lub zarobek albo pomagały w prowadzeniu rodzinnej działalności gospodarczej,
- nie wykonywały pracy (np. z powodu choroby, urlopu, strajku), ale formalnie miały pracę.

Bezrobotni to osoby, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć. Od I kwartału 2001 r. populacja bezrobotnych, według zaleceń Eurostatu, została ograniczona do osób w wieku 15–74 lata.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
 - 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
 - 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
 - 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.
7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Dane dotyczące **wyników finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

9. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami; w 2005 r. dotacje do produktów (wyrobów i usług) ujmowane są w przychodach netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów; do 2004 r. były ujmowane w pozostałych przychodach operacyjnych;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa),

*The LFS counts as **employed**, persons who within the surveyed week:*

- *worked earning income or wages or helped in the family economic activity,*
- *did not work (for example, due to illness, vacation, strike), but formally had a job.*

*An **unemployed person** is a person, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work. Since the 1st quarter of 2001 the population of unemployed persons, in compliance with the Eurostat recommendations, has been limited to persons aged 15–74 years.*

*The **activity rate** is calculated as the share of economically active persons, aged 15 and more, in a total and in a given group.*

*The **employment rate** is calculated as the share of employed persons, aged 15 and more, in a total and in a given group.*

*The **unemployment rate** is calculated as the share of unemployed persons in the number of economically active persons, aged 15 and more, in a total and in a given group.*

6. Average monthly nominal wages and salaries per employee are computed assuming the following:

- 1) *personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);*
- 2) *payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;*
- 3) *additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;*
- 4) *fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.*

7. Data on average monthly wages and salaries is presented in gross terms.

8. Data on **financial results of enterprises** is presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29 September 1994 (uniform text – Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

9. Revenues from total activity include:

- 1) *net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products; in 2005 subsidies on products are included into net revenues from sale of products, goods and materials; until 2004 they were included into other operating revenues;*
- 2) *revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.*

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result are established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) *other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well*

otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;

- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

10. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

11. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;

as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;

- 4) *financial revenues, i.e., amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

10. Cost of obtaining revenues from total activity includes:

- 1) *cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;*
- 2) *other operating costs, i.e., costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for certain future liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;*
- 3) *financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

11. Financial results:

- 1) *the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);*
- 2) *the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. From 2002 this item comprises part of extraordinary events related to operating activity;*
- 3) *the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;*

- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
 - 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).
- Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczone stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;
- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

12. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (ręczne aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje lub rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;

- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;
- 5) the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;
- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;
- 8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

12. Current assets and liabilities:

- 1) current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity the value of which has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;
- 2) short-term dues include total debts from deliveries and services and the whole or part of other debts, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
- 3) short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;
- 4) short-term inter-period settlements are prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;

- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

13. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

14. Wartość produkcji sprzedanej i usług w przemyśle od 1996 r. wykazywana jest w bieżących lub stałych cenach bazowych. **Cena bazowa** definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymana przez producenta za jednostkę produktu, pomniejszona o podatki opłacone od danego produktu (podatek od towarów i usług VAT, podatek akcyzowy) względnie rabaty i upusty, powiększona o dotacje otrzymywane do danego produktu. Jako stałe ceny bazowe przyjmuje się średnie ceny z 2000 roku.

15. Wskaźniki cen produkcji sprzedanej przemysłu opracowano na podstawie miesięcznego reprezentacyjnego badania zmian cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane do próby w sposób celowy, podmioty gospodarcze, zaklasyfikowane do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie – miesiąc poprzedni = 100:
 - dla szerebla przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
 - dla szerebla grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebla ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
- b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szerebli ważone wartością ich sprzedaży z 2000 r. Wartości te uaktualniane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

- 5) *liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;*
- 6) *short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

13. Indices:

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;*
- 2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;*
- 5) *the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*
- 6) *the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

14. *The value of sold production and service in the industry since 1996 has been presented in current or constant basic prices. The **basic price** is defined as the amount of money obtained by a producer for the unit of product decreased by the tax on this product (the tax on goods and services VAT, excise tax) or discounts and rebates, increased by subsidies to the very product. The average prices in 2000 are assumed as constant basic prices.*

15. Price indices of sold production of industry *are calculated on the basis of a representative monthly survey on change of prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas and water supply".*

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

- a) *price indices on the base – previous month = 100:*
 - *at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,*
 - *at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,*
- b) *price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2000. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.*

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 reprezentantów w 2005 r.) notowanych w 307 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany.

17. Dane o cenach skupu produktów rolnych dotyczą cen przeciętnych (obliczonych jako iloraz wartości i ilości poszczególnych produktów) płaconych w danym okresie przez jednostki skupujące produkty rolne bezpośrednio od producentów rolnych (patrz uwagi ogólne pkt 6.4).

18. Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach od 1 stycznia 2005 r. są notowania cen wybranych produktów prowadzone przez sieć stałych ankietatorów GUS na 450 targowiskach rolnych na terenie całego kraju. Do 31 grudnia 2004 r. informacje o cenach targowiskowych uzyskiwane były od korespondentów rolnych.

Przeciętne ceny miesięczne obliczane są jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

19. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

20. Zasady podziału **nakładów inwestycyjnych** zostały dostosowane do zasad wdrażanego systemu rachunków narodowych, zgodnych z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 XII 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

21. Pogłowie zwierząt gospodarskich podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Bada-

Price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

16. Price indices of consumer commodities and services are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 representatives in 2005) quoted in 307 districts of the country.

Price indices are based on the following weights system of annual structure expenditures (excluding subsistence consumption) of households for purchases of goods and services in the year preceding the one examined.

17. *Data on prices of agricultural products procurement concern average prices (computed as a quotient of value and quantity of each product) paid in a given period by units purchasing agricultural products directly from agricultural producers (see general notes item 6.4).*

18. *Price quotations of selected products assembled by a network of regular pollers of the Central Statistical Office on 450 agricultural marketplaces on the territory of entire Poland constitute the source of information on prices of agricultural products received by farmers on marketplaces as from 1 January 2005. Until 31 December 2004 information on marketplace prices was collected from agricultural correspondents.*

Average monthly prices are computed as arithmetic means of all quotations from the entire country and from voivodships.

19. *The sources of information on retail prices of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).*

20. *The presented division of investment outlays was compiled according to the principles of the "ESA 1995" recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.*

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment,
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31 December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

Other outlays include outlays on the so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

21. *Farm animal stocks have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and produc-*

nia pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę) oraz produkcji budowlano-montażowej prezentuje się – bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

23. Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę” i obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych, jak i nieprzemysłowych;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej.

Dane o sprzedaży **produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju przez podmioty gospodarcze budowlane (tj. zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”), polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zero-owy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

24. Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

25. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

26. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek procentowy liczby przestępstw wykrytych do ogólnej liczby przestępstw stwierdzonych.

tion of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as of the end of March), in August (as of the end of July) and in December (as of the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as of June and December.

22. *Data on the value of sold production of industry (i.e., of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply) and of construction and assembly production is presented – excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services – in so-called basic prices.*

The value of construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

23. *Data on sold production of industry covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas and water supply" and concerns:*

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);*
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e., both industrial and non-industrial;*
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement.*

Data regarding construction-assembly production sales concerns work realized nation-wide by construction entities (i.e., classified according to PKD in the section "Construction"), consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

24. *Data on retail sales covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e., warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.*

25. *Ascertained crime is a crime or offence, the nature of which has been recorded in the course of preparatory proceedings.*

26. *The rate of detectability of delinquents in ascertained crimes is the proportion of the number of detected crimes to the total number of recorded crimes.*

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

Tabl. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS	Ludność ^{a, b} w tys. Population ^{a, b} 10 ³	Podmioty gospodarki narodowej ^{a, c} w tys. National economy entities ^{a, c} 10 ³	Bezrobotni zarejestrowani ^a Registered unemployed persons ^a			Stopa bezrobocia zarejestrowanego ^{a, d} w % Unemployment rate ^{a, d} in %	Oferty pracy ^e Job offers ^e	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy ^a Registered unemployed persons per job offer ^a
			w tys. 10 ³	A	B			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2003 I – XII	4715,0	424,0	325,5	98,6	101,1	17,4	69330	123
2004 I – XII	4700,8	429,2	309,7	95,1	101,2	16,9	90715	94
2005 I – XII	.	426,3	281,3	90,8	100,4	15,4	110087	104
2004 XII	4700,8	429,2	309,7	95,1	101,2	16,9	5850	94
2005 I	.	429,1	318,7	94,0	102,9	17,2	7687	71
II	.	429,4	318,8	93,6	100,0	17,2	7371	69
III	4696,3	429,8	315,0	92,6	98,8	17,0	8941	59
IV	.	430,3	307,5	91,9	97,6	16,7	9594	50
V	.	431,1	299,2	91,4	97,3	16,3	8829	49
VI	4693,5	431,5	295,9	91,5	98,9	16,1	10504	39
VII	.	432,3	295,1	92,6	99,7	16,1	11142	45
VIII	.	432,6	291,5	92,9	98,8	15,9	11003	39
IX	4691,0	433,9	288,3	92,8	98,9	15,7	12270	33
X	.	434,4	282,5	91,7	98,0	15,4	9488	39
XI	.	429,7	280,1	91,5	99,1	15,3	7457	42
XII	.	426,3	281,3	90,8	100,4	15,4	5801	104

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Przeciętna miesięczna emerytura i renta ^f brutto z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych Average monthly gross retirement pay and pension ^f from non-agricultural social security system	
	w tys. 10 ³	A	B	w zł in zł	A	B	w zł in zł	A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2003 I – XII	709,4	93,1	x	2469,38	103,6	x	1340,17	104,8
2004 I – XII	677,5	95,5	x	2593,89	105,0	x	1393,39	104,0
2005 I – XII	674,4	99,5	x	2709,80	104,5	x	1426,73	102,4
2004 XII	665,8	95,7	99,8	3412,81	102,9	130,7	1393,39	104,0
2005 I	672,1	97,4	100,9	2577,21	101,5	75,5	.	.
II	676,8	98,2	100,7	2726,13	99,5	105,8	.	.
III	669,1	97,3	98,9	2524,09	102,6	92,6	1414,76	102,9
IV	672,1	98,9	100,4	2533,43	103,7	100,4	.	.
V	671,2	99,0	99,9	2465,58	103,7	97,3	.	.
VI	672,9	99,3	100,2	2663,22	108,4	108,0	1420,05	102,6
VII	674,2	100,4	100,2	2731,34	107,8	102,6	.	.
VIII	672,8	100,3	99,8	2630,75	104,7	96,3	.	.
IX	673,2	100,2	100,1	2612,07	105,4	99,3	1423,56	102,4
X	674,7	100,3	100,2	2569,65	103,9	98,4	.	.
XI	674,5	101,1	100,0	3194,35	122,3	124,3	.	.
XII	672,8	101,1	99,8	3212,82	94,1	100,6	1426,73	102,4

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa w rolnictwie. d Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo; dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. e W ciągu miesiąca. f Od I kwartału 2005 r. łącznie z kwotą jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenia emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury lub renty. Dane w okresie narastającym.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. d Ratio of unemployed persons to the economically active civil population; data not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. e During the month. f From 1st quarter 2005 including one-off compensation for persons receiving retirement pay and pension benefits not higher than the lowest retirement pay or pension benefit. Growing periods.

Tabl. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen skupu Price indice of procurement							
	ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
	pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
	A	B	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2003 I – XII	106,3	x	110,1	x	96,0	x	93,7	x
2004 I – XII	107,8	x	106,0	x	125,2	x	127,8	x
2005 I – XII	69,1	x	68,6	x	124,2	x	94,9	x
2004 XII	63,1	98,9	65,2	100,8	144,1	99,5	140,9	128,4
2005 I	58,3	96,5	60,8	97,7	148,4	98,4	134,2	89,6
II	56,9	98,8	61,3	101,2	147,1	107,5	128,7	101,1
III	57,1	98,5	61,1	100,3	150,3	105,7	114,6	105,6
IV	55,1	97,3	57,6	97,1	141,5	97,1	92,6	84,7
V	50,3	95,8	55,1	91,9	124,6	101,3	92,9	102,9
VI	51,3	95,2	56,6	105,4	104,1	99,8	80,6	98,7
VII	53,3	101,7	50,1	85,9	103,8	102,7	82,6	106,7
VIII	91,2	99,5	74,3	96,9	128,8	96,3	92,7	108,9
IX	78,6	94,9	76,4	100,7	101,4	93,6	86,4	98,7
X	84,3	106,5	74,9	100,4	112,7	110,7	113,2	95,6
XI	82,3	97,7	80,5	101,6	104,5	93,3	107,1	92,6
XII	78,4	94,2	86,1	107,9	103,8	98,9	82,4	98,7

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso <i>Procurement of animals for slaughter in terms of meat</i>			Skup mleka <i>Procurement of milk</i>			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen zestawu pasz ^a <i>Procurement prices of pigs for slaughter to prices of fodder set^a</i>
	w tys. t <i>10³ t</i>	A	B	w mln l <i>10⁶ l</i>	A	B	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2003 I – XII	72,7	112,3	x	168,4	102,6	x	6,6
2004 I – XII	80,3	110,5	x	175,6	104,3	x	7,4
2005 I – XII	71,4	88,9	x	183,4	104,5	x	7,4
2004 XII	4,6	100,5	97,3	13,6	104,7	104,0	8,6
2005 I	4,2	100,8	91,4	13,9	107,8	102,4	7,6
II	3,8	99,9	91,9	12,6	101,8	90,6	7,4
III	5,7	130,6	149,2	14,5	111,3	115,2	7,9
IV	4,5	96,2	79,0	15,0	107,2	103,2	6,4
V	3,9	97,8	86,5	15,9	96,9	106,0	6,6
VI	4,8	125,3	123,9	17,4	107,9	109,4	6,2
VII	4,5	117,7	92,2	17,5	105,6	100,6	6,1
VIII	5,1	112,5	114,7	17,5	110,4	100,5	6,8
IX	4,1	93,4	79,1	15,6	107,7	89,1	7,0
X	5,0	89,7	123,2	15,6	109,2	99,8	6,8
XI	4,7	99,3	93,3	13,7	105,5	88,1	6,1
XII	5,1	111,9	109,7	13,9	102,6	101,2	5,7

^a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” według cen detalicznych.

^a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” according to retail prices.

Tabl. 1. **WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE** (dok.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja sprzedana przemysłu ^a Sold production of industry ^a							
	ogółem total		górnictwo mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	
	A	B	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2003 I – XII	114,3	x	95,7	x	119,0	x	112,6	x
2004 I – XII	117,8	x	98,4	x	125,4	x	91,5	x
2005 I – XII	102,5	x	94,7	x	104,7	x	93,7	x
2004 XII	104,3	99,9	96,8	106,6	108,8	97,6	83,8	112,8
2005 I	104,2	96,4	90,2	74,4	111,2	100,3	75,3	94,5
II	99,9	100,8	87,8	103,8	105,0	99,9	79,2	105,7
III	90,1	104,6	85,3	113,7	92,1	104,1	79,9	98,3
IV	96,8	101,7	87,7	86,7	99,4	105,2	84,2	90,8
V	95,3	94,0	94,0	98,9	96,5	93,6	86,1	92,1
VI	101,2	107,9	99,8	110,3	103,1	109,1	84,1	91,9
VII	99,3	94,6	84,4	90,4	101,3	94,4	101,0	104,0
VIII	103,1	92,6	93,8	113,6	105,0	89,8	99,2	95,4
IX	104,6	121,4	98,2	111,2	105,9	123,8	100,7	113,4
X	111,4	102,7	102,1	102,2	112,7	102,1	112,9	110,0
XI	114,3	100,1	104,6	97,9	115,7	99,4	116,0	111,4
XII	112,9	97,7	99,9	100,5	116,0	96,7	105,1	104,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja budowlano-montażowa ^{b, c} Construction and assembly production ^{b, c}		Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów ^c Retail sales of goods ^c	
			ogółem total				
	A	B		A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2003 I – XII	84,6	x	14692	193,2	112,8	91,3	x
2004 I – XII	104,8	x	9938	67,6	118,7	94,6	x
2005 I – XII	99,0	x	8535	85,9	114,7	92,9	x
2004 XII	122,4	150,3	1565	93,9	138,9	84,0	119,3
2005 I	107,2	33,7	659	62,3	42,1	131,7	101,2
II	149,4	162,0	572	77,8	86,8	93,1	97,2
III	92,6	74,5	593	79,2	103,7	85,0	109,1
IV	67,2	119,1	701	88,1	118,2	68,9	98,0
V	108,2	114,4	474	72,0	67,6	92,7	99,5
VI	117,3	133,4	584	98,5	123,2	100,4	105,4
VII	91,4	81,4	737	105,4	126,2	95,4	98,8
VIII	107,9	126,4	794	131,2	107,7	93,5	95,7
IX	101,1	103,2	806	156,2	101,5	90,8	97,7
X	89,4	98,3	819	97,8	101,6	96,4	107,3
XI	97,8	84,2	705	62,6	86,1	102,7	99,6
XII	94,9	145,9	1091	69,7	154,8	98,2	114,0

^a Ceny stałe 2000 (średnie ceny bieżące z 2000 r.); patrz uwagi ogólne pkt 8. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. ^c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Constant prices 2000 (2000 average current prices); see general notes item 8. ^b See methodological notes item 23. ^c Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

Tabl. 2. **WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI**
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Podmioty gospodarki narodowej ^a National economy entities ^a			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector							
		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywat- ny private sector	ogółem grand total				w tym of which			
									przemysł ^b industry ^b			
					razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		stan w końcu okresu end of period			w tysiącach 10 ³			w % razem % of total	w tysiącach 10 ³			w % razem % of total
2003	I – XII	424031	16743	407288	709,4	262,2	447,2	63,0	437,7	220,4	217,3	49,6
2004	I – XII	429173	17865	411308	677,5	228,2	449,3	66,3	427,6	190,3	237,3	55,5
	A	101,2	106,7	101,0	95,5	87,0	100,5	x	97,7	86,3	109,2	x
2005	I – III	429844	18083	411761	676,8	215,6	461,2	68,1	424,9	178,8	246,1	57,9
	I – VI	431517	18110	413407	675,0	210,9	464,2	68,8	423,9	175,4	248,5	58,6
	I – IX	433850	18165	415685	674,7	210,3	464,4	68,8	424,7	174,9	249,8	58,8
	I – XII	426266	18297	407969	674,4	208,1	466,3	69,1	425,6	172,8	252,8	59,4
	A	99,3	102,4	99,2	99,5	91,2	103,8	x	99,5	90,8	106,5	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	budownictwo construction				handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w tysiącach 10 ³			w % razem % of total	w tysiącach 10 ³			w % razem % of total
2003 I – XII.....	61,3	3,9	57,4	93,6	89,7	2,9	86,8	96,8
2004 I – XII.....	53,6	3,8	49,9	93,0	81,5	1,9	79,6	97,6
A	87,5	96,2	86,9	x	90,8	66,0	91,7	x
2005 I – III	52,2	3,9	48,3	92,5	83,9	2,0	81,9	97,7
I – VI.....	52,1	3,8	48,3	92,7	83,0	2,0	81,0	97,6
I – IX.....	52,9	3,7	49,2	93,0	81,4	2,0	79,4	97,6
I – XII.....	52,6	3,7	48,9	93,0	81,0	1,9	79,1	97,6
A	98,1	97,8	98,1	x	99,3	98,5	99,4	x

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa w rolnictwie. **b** Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. **b** See general notes item 8.

Tabl. 2. **WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI** (cd.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) <i>Average paid employment in enterprise sector (cont.)</i>				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>			
		w tym <i>of which</i>							
		transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>							
		razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		ogółem <i>grand total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	
		w tysiącach 10^3		w % razem % <i>of total</i>		w złotych <i>in zł</i>		w % ogółem % <i>of grand total</i>	
2003	I – XII.....	32,6	13,5	19,1	58,6	2469,38	3218,23	2030,19	82,2
2004	I – XII.....	31,8	12,1	19,6	61,8	2593,89	3417,18	2175,85	83,9
	A	97,5	89,7	103,0	x	105,0	106,2	107,2	x
2005	I – III.....	32,5	10,9	21,6	66,3	2612,80	3572,37	2164,29	82,8
	I – VI.....	32,5	10,3	22,2	68,2	2583,49	3413,11	2206,57	85,4
	I – IX.....	32,5	10,3	22,2	68,2	2611,01	3446,30	2232,72	85,5
	I – XII.....	31,8	10,3	21,5	67,7	2709,80	3701,96	2267,08	83,7
	A	99,9	84,6	109,3	x	104,5	108,3	104,2	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)</i>							
		w tym <i>of which</i>							
		przemysł ^a <i>industry^a</i>				budownictwo <i>construction</i>			
		razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	
		w złotych <i>in zł</i>		w % razem % <i>of total</i>		w złotych <i>in zł</i>		w % razem % <i>of total</i>	
2003	I – XII.....	2760,46	3377,48	2134,54	77,3	2062,37	2511,88	2031,74	98,5
2004	I – XII.....	2898,51	3624,73	2316,08	79,9	2077,82	2558,75	2041,52	98,3
	A	105,0	107,3	108,5	x	100,7	101,9	100,5	x
2005	I – III.....	2944,41	3837,14	2295,99	78,0	2044,20	2374,62	2017,54	98,7
	I – VI.....	2875,61	3623,94	2347,27	81,6	2093,71	2567,84	2056,43	98,2
	I – IX.....	2897,71	3659,06	2364,80	81,6	2152,97	2599,51	2119,61	98,5
	I – XII.....	3029,49	3953,66	2397,85	79,2	2208,84	2760,21	2167,38	98,1
	A	104,5	109,1	103,5	x	106,3	107,9	106,2	x

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

Tabl. 2. **WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI** (cd.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
		w tym of which							
		handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ				transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w złotych in zł		w % razem % of total		w złotych in zł		w % razem % of total	
2003	I – XII.....	1875,46	3216,15	1829,87	97,6	2239,05	2222,69	2250,65	100,5
2004	I – XII.....	2020,17	3485,80	1984,26	98,2	2301,98	2303,39	2301,10	100,0
	A	107,7	108,4	108,4	x	102,8	103,6	102,2	x
2005	I – III.....	2007,75	3314,87	1976,48	98,4	2259,59	2253,18	2262,85	100,1
	I – VI.....	2022,36	3300,08	1990,88	98,4	2281,59	2253,11	2294,84	100,6
	I – IX.....	2059,10	3426,83	2025,25	98,4	2305,55	2296,44	2309,79	100,2
	I – XII.....	2085,02	3569,55	2048,96	98,3	2353,30	2312,74	2372,68	100,8
	A	103,2	102,4	103,3	x	102,2	100,4	103,1	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Nakłady inwestycyjne ^a Investment outlays ^a				Produkcja sprzedana przemysłu ^b Sold production of industry ^b			
		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total	
2003	I – XII.....	6383,5	2196,5	4187,0	65,6	94442,5	37214,3	57228,2	60,6
2004	I – XII.....	6792,4	2394,6	4397,8	64,7	125041,2	36155,6	88885,5	71,1
	A	106,4	109,0	105,0	x	117,8	x	x	x
2005	I – III.....	.	.	.	.	29855,4	8724,1	21131,3	70,8
	I – VI.....	2597,9	958,0	1639,9	63,1	60025,9	16567,3	43458,6	72,4
	I – IX.....	4733,8	1696,5	3037,3	64,2	89213,1	24502,8	64710,3	72,5
	I – XII.....	.	.	.	.	121232,9	31892,9	89340,0	73,7
	A	.	.	.	.	102,5	x	x	x

a Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. **b** Patrz uwagi ogólne pkt 8; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

a Index numbers are calculated according to current price level. **b** See general notes item 8; index numbers are calculated on the basis of constant prices (2000 average current prices).

Tabl. 2. **WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI** (dok.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przychody z całokształtu działalności ^a <i>Income from total activity ^a</i>				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności ^b <i>Cost of income acquisition from total activity ^b</i>			
	ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	
	w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>		w % ogółem % of total		w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>		w % ogółem % of total	
2003 I – XII.....	145092,2	59301,8	85790,4	59,1	139995,4	57116,2	82879,2	59,2
2004 I – XII.....	180201,8	53896,2	126305,6	70,1	166344,8	48655,2	117689,6	70,8
A	124,2	90,9	147,2	x	118,8	85,2	142,0	x
2004 I – IX.....	132095,6	41084,8	91010,8	68,9	121484,0	37007,0	84477,0	69,5
I – XII.....	180201,8	53896,2	126305,6	70,1	166344,8	48655,2	117689,6	70,8
2005 I – III.....	40943,9	11787,5	29156,4	71,2	38068,2	10459,3	27609,0	72,5
I – VI.....	83757,8	23314,2	60443,6	72,2	78525,8	21426,2	57099,6	72,7
I – IX.....	125891,3	34387,6	91503,8	72,7	118592,0	32007,0	86585,0	73,0
A	95,3	83,7	100,5	x	97,6	86,5	102,5	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Wynik finansowy netto ^c w mln zł <i>Net financial result ^c 10⁶ zł</i>			Wskaźnik rentowności obrotu ^d w % <i>Profitability rate of turnover ^d in %</i>					
				brutto <i>gross</i>			netto <i>net</i>		
	ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>
2003 I – XII.....	4027,3	1900,1	2127,2	3,6	3,9	3,4	2,8	3,2	2,5
2004 I – XII.....	11448,1	4122,7	7325,4	7,7	9,8	6,8	6,4	7,6	5,8
A	284,3	217,0	344,4	x	x	x	x	x	x
2004 I – IX.....	8671,5	3003,5	5668,0	8,1	10,0	7,3	6,6	7,3	6,2
I – XII.....	11448,1	4122,7	7325,4	7,7	9,8	6,8	6,4	7,6	5,8
2005 I – III.....	2186,0	871,5	1314,5	7,0	11,2	5,3	5,3	7,4	4,5
I – VI.....	4145,4	1273,5	2872,0	6,2	8,0	5,5	4,9	5,5	4,8
I – IX.....	5803,0	1617,4	4185,5	5,8	6,9	5,4	4,6	4,7	4,6
A	66,9	53,9	73,8	x	x	x	x	x	x

a – d Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 9, b – pkt 10, c – pkt 11.9, d – pkt 13.

a – d See general notes item 6.2 and methodological notes: a – item 9, b – item 10, c – item 11.9, d – item 13.

LUDNOŚĆ

POPULATION

Tabl. 3. **STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI** ^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS ^a

KWARTAŁY QUARTERS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Lud- ność ^b Popula- tion ^b	Małżeń- stwa Marria- ges	Urodze- nia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost natu- ralny ^c Natural increase ^c	Małżeń- stwa Marria- ges	Urodze- nia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost natu- ralny ^c Natural increase ^c
				ogółem total	w tym nie- mowląt ^d of which infant ^d				ogółem total	w tym niemo- włą ^{d, e} of which infant ^{d, e}	
w liczbach bezwzględnych in absolute numbers							na 1000 ludności per 1000 population				
2002 I – IV	4731533	22963	39334	44768	367	-5434	4,9	8,3	9,5	9,3	-1,2
2003 I – IV	4714982	23456	39156	45575	307	-6419	5,0	8,3	9,7	7,8	-1,4
2004 I – IV	4700771	23631	40134	45591	319	-5457	5,0	8,5	9,7	8,0	-1,2

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. ^b Stan w końcu okresu. ^c Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. ^d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^e Na 1000 urodzeń żywych.

^a See methodological notes item 1. ^b End of period. ^c The difference between the number of live births and deaths in a given period. ^d Children under the age of 1. ^e Per 1000 live births.

PRACA

LABOUR

Tabl. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	W tym Of which					
			przemysł ^a industry ^a					
			razem total	górnictwo mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				razem total	w tym górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu of which mining of coal and lignite; extraction of peat	razem total	w tym of which	
							produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles
w tysiącach 10 ³								
2004	XII	693,6	426,4	126,0	124,1	268,8	38,6	8,6
2005	I	700,0	430,0	125,7	123,7	272,7	38,5	9,0
	II	702,5	431,0	125,3	123,3	274,3	38,9	9,2
	III	696,7	429,2	125,0	123,0	273,0	38,3	8,6
	IV	700,0	430,3	124,7	122,9	274,7	38,5	8,7
	V	698,9	429,1	124,5	122,7	274,1	38,5	8,6
	VI	700,5	430,8	124,1	122,4	276,3	38,7	8,8
	VII	700,5	432,6	126,6	124,8	275,7	38,5	8,5
	VIII	698,8	431,9	126,2	124,4	275,4	38,1	8,4
	IX	700,5	432,9	125,8	124,0	276,8	38,0	8,3
	X	701,6	435,0	125,6	123,8	279,1	38,2	8,3
	XI	700,4	434,3	125,4	123,7	278,6	37,9	8,2
	XII	697,5	433,6	124,8	123,1	278,6	38,0	8,1
	A	100,6	101,7	99,0	99,2	103,7	98,6	94,4
	B	99,6	99,8	99,5	99,5	100,0	100,3	98,3

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
		produkcja odzieży i wyrobów futrarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
w tysiącach 10 ³								
2004	XII	11,0	4,4	4,3	2,2	3,3	5,0	17,6
2005	I	10,9	4,5	4,7	2,5	3,1	5,2	17,9
	II	10,8	4,6	4,7	2,4	3,1	5,2	18,0
	III	10,8	4,6	4,5	2,3	3,1	5,2	18,0
	IV	10,7	4,6	4,5	2,4	3,1	5,2	18,0
	V	10,6	4,6	4,6	2,4	3,1	5,1	18,0
	VI	10,6	4,5	4,8	2,4	3,2	5,1	18,1
	VII	10,5	4,3	4,7	2,3	3,1	5,1	18,2
	VIII	10,5	4,4	4,8	2,3	3,1	5,1	18,1
	IX	10,5	4,4	4,8	2,3	3,2	5,1	18,3
	X	10,5	4,5	4,9	2,3	3,1	5,0	18,6
	XI	10,4	4,4	4,9	2,2	3,2	5,0	18,7
	XII	10,4	4,4	4,9	2,3	3,2	5,0	18,6
	A	94,8	100,0	112,1	100,9	99,0	98,6	105,8
	B	99,8	97,8	99,7	101,0	100,3	99,5	99,5

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

Δ See general notes item 8.

Tabl. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
		produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non- metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipments n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomuni- kacyjnych manufacture of radio, television and communica- tion equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
		w tysiącach 10 ³						
2004	XII	12,9	33,7	30,6	32,0	14,2	0,7	4,6
2005	I	12,9	33,4	30,7	32,4	14,6	0,7	4,7
	II	12,5	33,1	32,0	32,5	14,8	0,7	4,8
	III	12,8	33,0	31,8	32,3	15,1	0,7	4,9
	IV	13,3	33,2	31,8	32,6	15,2	0,6	4,9
	V	13,4	32,9	32,4	32,7	15,3	0,6	4,9
	VI	13,4	33,9	32,4	33,0	15,4	0,7	4,9
	VII	13,3	33,9	32,5	33,2	15,5	0,7	5,0
	VIII	13,4	33,7	32,3	33,2	15,5	0,7	5,0
	IX	13,6	33,6	32,4	33,4	15,8	0,8	5,0
	X	13,6	33,5	32,7	34,3	15,9	0,7	4,9
	XI	13,6	33,2	32,4	34,5	16,1	0,7	4,9
	XII	13,2	32,8	32,3	34,7	16,0	0,7	4,9
	A	102,6	97,5	105,4	108,5	113,2	104,7	107,7
	B	97,5	98,8	99,6	100,5	99,9	98,7	100,3

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)					
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
		w tym of which					
		produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi- trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
		w tysiącach 10 ³					
2004	XII	25,7	2,5	11,4	31,6	22,7	8,9
2005	I	26,7	2,5	12,0	31,5	22,6	8,9
	II	26,7	2,5	12,2	31,4	22,5	8,9
	III	27,2	2,4	11,7	31,2	22,3	8,9
	IV	27,4	2,4	11,8	30,9	22,0	8,9
	V	26,7	2,3	11,7	30,5	21,7	8,8
	VI	26,7	2,4	11,7	30,4	21,6	8,8
	VII	26,6	2,4	11,6	30,3	21,5	8,9
	VIII	26,7	2,4	11,8	30,3	21,4	8,8
	IX	27,1	2,5	11,9	30,3	21,4	8,8
	X	27,7	2,5	12,0	30,3	21,5	8,8
	XI	27,9	2,4	12,0	30,3	21,4	8,9
	XII	28,7	2,4	12,1	30,2	21,4	8,8
	A	111,7	99,6	105,9	95,7	94,4	99,0
	B	102,9	101,7	101,1	99,8	99,9	99,5

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

Tabl. 4. **PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW** (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym <i>Of which</i>						
		budownictwo <i>construction</i>			handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>			
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodo- wych i motocykli; sprzedaż deta- liczna paliw ^Δ <i>sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel</i>	handel hurtowy i komisowy ^Δ <i>wholesale and commission trade^Δ</i>	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ <i>retail trade; repair of personal and household goods^Δ</i>
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądo- wa i wodna ^Δ <i>building of constructions; civil engineering^Δ</i>	wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>				
w tysiącach 10 ³								
2004	XII	57,9	46,7	8,5	88,4	12,2	45,1	31,0
2005	I	56,6	45,5	8,2	90,0	12,3	45,8	31,9
	II	57,2	45,8	8,5	90,5	12,5	46,1	31,9
	III	56,1	45,3	8,1	88,9	12,1	45,4	31,4
	IV	56,7	45,7	8,2	89,1	12,1	45,5	31,5
	V	57,3	46,3	8,2	88,7	12,1	45,3	31,3
	VI	57,6	46,6	8,2	88,4	12,1	45,0	31,3
	VII	57,5	46,5	8,3	87,5	12,1	44,2	31,2
	VIII	57,6	46,4	8,3	87,0	12,1	43,8	31,1
	IX	58,2	47,1	8,2	86,9	12,0	43,6	31,2
	X	57,4	46,4	8,2	86,8	11,9	43,3	31,6
	XI	57,1	46,1	8,1	86,5	11,8	43,2	31,6
	XII	55,9	45,0	7,9	85,7	11,7	42,4	31,6
	A	96,6	96,5	92,9	97,0	95,3	94,1	101,9
	B	98,0	97,7	97,2	99,0	99,1	98,3	100,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>					
		hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>			obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>	
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym obsługa nieruchomości <i>of which real estate activities</i>
				transport lądowy i rurociagowy <i>land and pipeline transport</i>	poczta i telekomunikacja <i>post and telecommunications</i>		
		w tysiącach <i>10³</i>					
2004	XII	8,5	31,5	22,6	1,0	60,8	16,4
2005	I	8,6	32,6	24,8	1,1	62,0	15,8
	II	8,7	32,9	25,5	1,1	61,9	15,8
	III	8,7	32,7	25,4	1,1	61,4	15,8
	IV	8,7	33,0	25,5	1,1	62,0	16,2
	V	8,8	32,8	25,4	1,1	62,0	16,2
	VI	8,8	32,8	25,4	1,1	61,9	16,4
	VII	8,7	32,8	25,3	1,1	61,2	16,3
	VIII	8,7	32,7	25,2	1,1	61,0	16,2
	IX	8,6	32,7	25,2	1,1	61,1	16,2
	X	8,5	32,2	25,2	0,5	62,1	16,2
	XI	8,4	32,1	25,3	0,5	62,3	16,2
	XII	8,4	31,9	25,1	0,5	62,1	16,2
	A	99,7	101,4	110,7	52,2	102,2	98,8
	B	101,1	99,4	99,2	100,2	99,8	99,9

Tabl. 5. **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przemysł ^a industry ^a					
		razem total	górnictwo mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
			razem total	w tym górnictwo węglu kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu of which mining of coal and lignite; extraction of peat	razem total	w tym of which	
						produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles
w tysiącach 10 ³							
2003 I – XII	709,4	437,8	136,0	134,2	264,2	37,7	8,6
2004 I – XII	677,5	427,6	130,7	128,8	262,6	37,5	8,2
2005 I – XII	674,4	425,6	125,2	123,5	270,0	37,3	8,2
A	99,5	99,5	95,8	95,9	102,8	99,5	100,1
2004 XII	665,8	419,8	126,4	124,4	262,1	37,3	8,2
2005 I	672,1	422,4	126,0	124,1	265,1	37,2	8,6
II	676,8	424,0	125,3	123,4	267,5	37,5	8,7
III	669,1	420,9	124,8	122,9	265,1	36,8	8,1
IV	672,1	422,2	124,6	122,8	266,7	37,1	8,3
V	671,2	421,0	124,4	122,6	266,2	37,1	8,2
VI	672,9	422,4	124,1	122,4	268,0	37,2	8,2
VII	674,2	425,0	126,7	125,0	268,2	37,0	8,2
VIII	672,8	424,3	126,2	124,5	268,0	36,7	8,0
IX	673,2	424,6	125,8	124,0	268,8	36,6	7,8
X	674,7	426,8	125,5	123,8	271,2	36,7	7,9
XI	674,5	426,8	125,4	123,7	271,3	36,6	7,8
XII	672,8	426,6	125,0	123,3	271,5	36,8	7,7
A	101,1	101,6	98,9	99,1	103,6	98,7	93,9
B	99,8	100,0	99,7	99,7	100,1	100,5	98,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
	w tysiącach 10 ³						
2003 I – XII	11,9	4,4	4,4	2,2	3,5	5,6	15,5
2004 I – XII	10,9	4,1	4,4	2,2	3,1	5,2	17,1
2005 I – XII	10,1	4,1	4,6	2,2	3,1	4,9	18,2
A	92,7	100,1	105,8	102,1	98,5	94,6	106,1
2004 XII	10,5	4,0	4,2	2,2	3,1	5,0	17,4
2005 I	10,5	4,2	4,2	2,4	3,0	5,1	17,6
II	10,5	4,3	4,6	2,4	3,0	5,1	17,7
III	10,3	4,2	4,3	2,2	2,9	5,1	17,6
IV	10,2	4,3	4,3	2,3	3,0	5,1	17,7
V	10,1	4,1	4,4	2,3	3,0	5,0	17,8
VI	10,0	3,9	4,6	2,3	3,0	5,0	17,8
VII	9,9	4,0	4,6	2,3	3,0	5,0	17,9
VIII	10,1	4,1	4,7	2,3	3,0	5,0	17,8
IX	10,1	4,2	4,7	2,3	3,1	5,0	18,0
X	10,0	4,2	4,8	2,3	3,0	4,9	18,2
XI	10,0	4,1	4,8	2,2	3,1	4,9	18,4
XII	10,0	4,0	4,8	2,2	3,1	4,9	18,4
A	95,3	98,5	112,9	101,9	98,7	98,6	106,0
B	100,4	97,5	100,2	100,9	100,3	99,3	100,0

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

Tabl. 5. **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW** (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
		produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non- metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipments n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomuni- kacyjnych manufacture of radio, television and communica- tion equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
		w tysiącach 10 ³						
2003	I – XII	13,2	36,7	28,8	33,5	13,0	0,7	4,4
2004	I – XII	12,7	34,6	29,2	30,7	13,7	0,7	4,5
2005	I – XII	12,8	33,4	31,0	32,5	15,2	0,6	4,8
	A	101,2	96,8	106,0	105,7	111,1	90,4	108,4
2004	XII	12,6	33,9	29,0	31,2	13,8	0,6	4,5
2005	I	12,6	33,5	29,0	31,7	14,3	0,7	4,6
	II	12,2	33,0	30,3	31,8	14,4	0,7	4,7
	III	12,5	32,9	30,2	31,5	14,7	0,6	4,8
	IV	12,9	33,1	29,9	31,8	14,9	0,6	4,8
	V	13,1	32,7	30,4	32,0	14,9	0,6	4,8
	VI	13,3	33,8	30,4	32,2	15,0	0,6	4,8
	VII	13,1	33,8	30,5	32,4	15,1	0,6	4,9
	VIII	13,1	33,6	30,4	32,5	15,2	0,7	4,9
	IX	13,3	33,5	30,4	32,6	15,3	0,7	4,8
	X	13,3	33,5	30,6	33,5	15,6	0,7	4,8
	XI	13,4	33,2	30,5	33,8	15,8	0,7	4,9
	XII	13,1	33,0	30,5	33,7	15,7	0,7	4,9
	A	103,4	97,5	105,1	107,9	113,6	106,0	108,3
	B	97,8	99,5	100,0	99,8	99,8	98,8	99,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)					
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę elektricity, gas and water supply		
		w tym of which					
		produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi- trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
w tysiącach 10 ³							
2003	I – XII	20,5	2,1	10,8	37,5	29,0	8,5
2004	I – XII	24,9	2,4	10,7	34,3	25,5	8,8
2005	I – XII	27,3	2,4	11,4	30,4	21,6	8,8
	A	109,6	98,5	106,5	88,6	84,8	99,7
2004	XII	25,6	2,4	10,6	31,4	22,6	8,8
2005	I	26,5	2,5	11,4	31,3	22,5	8,8
	II	26,5	2,4	11,9	31,2	22,5	8,8
	III	27,0	2,4	11,1	31,1	22,3	8,8
	IV	27,2	2,4	11,2	30,9	22,1	8,8
	V	26,6	2,3	11,2	30,4	21,7	8,7
	VI	26,5	2,3	11,1	30,2	21,5	8,7
	VII	26,7	2,4	11,1	30,1	21,4	8,8
	VIII	26,7	2,4	11,2	30,1	21,4	8,8
	IX	26,9	2,5	11,3	30,0	21,3	8,7
	X	27,5	2,5	11,4	30,1	21,4	8,7
	XI	27,6	2,4	11,4	30,1	21,4	8,7
	XII	28,4	2,4	11,5	30,0	21,3	8,7
	A	110,7	100,1	107,9	95,6	94,3	98,9
	B	102,6	102,1	100,3	99,8	99,9	99,7

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

Tabl. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which						
		budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
		razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samocho- dowych i motocykli; sprzedaż deta- liczna paliw ^Δ sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade; repair of personal and household goods ^Δ
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądo- wa i wodna ^Δ building of constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation				
w tysiącach 10 ³								
2003	I – XII	61,3	49,3	9,8	89,7	11,9	45,4	32,4
2004	I – XII	53,6	43,2	8,0	81,5	10,4	44,6	26,5
2005	I – XII	52,6	42,6	7,3	81,0	10,6	42,0	28,4
	A	98,1	98,5	91,0	99,3	101,7	94,2	107,1
2004	XII	53,3	42,9	8,1	80,3	10,6	43,4	26,4
2005	I	51,9	42,0	7,9	82,9	11,1	43,1	28,6
	II	52,6	42,1	8,0	84,8	11,3	44,6	28,9
	III	51,5	41,7	7,4	82,6	10,8	43,4	28,4
	IV	51,5	41,8	7,2	82,7	10,8	43,5	28,4
	V	52,2	42,3	7,3	82,6	10,9	43,4	28,3
	VI	52,7	42,8	7,4	82,4	10,9	43,1	28,4
	VII	52,8	42,8	7,4	81,8	11,0	42,5	28,4
	VIII	52,6	42,5	7,4	81,2	10,9	42,3	28,1
	IX	53,4	43,4	7,4	80,7	10,6	41,9	28,2
	X	52,7	42,8	7,3	80,8	10,6	41,5	28,7
	XI	52,3	42,5	7,3	81,0	10,6	41,7	28,7
	XII	51,7	42,0	7,2	80,4	10,4	41,3	28,7
	A	97,1	97,9	88,3	100,1	98,9	95,2	108,7
	B	98,9	98,6	98,2	99,2	98,5	99,0	99,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which					
		hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities		
			razem total	w tym of which		razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
				transport lądowy i rurociągowy land and pipeline transport	poczta i telekomunikacja post and telecommunications		
w tysiącach 10 ³							
2003	I – XII	8,4	32,6	23,1	0,4	60,8	17,1
2004	I – XII	6,0	31,8	22,8	1,0	58,3	16,1
2005	I – XII	5,5	31,8	25,0	0,6	59,6	15,8
	A	91,0	99,9	109,7	52,8	102,2	98,2
2004	XII	5,3	31,1	22,5	1,0	57,5	15,8
2005	I	5,3	32,1	24,6	1,0	58,6	15,2
	II	5,4	32,5	25,3	1,1	58,6	15,3
	III	5,5	32,3	25,1	1,1	58,2	15,3
	IV	5,7	32,6	25,3	1,1	58,6	15,6
	V	5,7	32,3	25,1	1,1	58,7	15,6
	VI	5,7	32,3	25,1	1,1	58,5	15,8
	VII	5,7	32,3	25,1	1,1	57,9	15,7
	VIII	5,7	32,3	25,1	1,1	57,8	15,6
	IX	5,6	32,3	25,0	1,1	57,8	15,7
	X	5,4	31,7	25,0	0,5	58,9	15,6
	XI	5,4	31,7	25,0	0,5	58,9	15,6
	XII	5,4	31,5	24,8	0,5	58,9	15,6
	A	102,1	101,4	110,3	53,0	102,4	98,8
	B	100,1	99,3	99,1	100,0	100,0	100,1

Tabl. 6. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS		Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons							
		ogółem grand total	z ogółem of grand total						
			kobiety females	dotychczas nie pracujący previously not employed	uprzednio pracujący previously working		bez prawa do zasilku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ^a out of job for period longer than 1 year ^a	zarejestrowani w okresie 12 m-cy od dnia ukończenia nauki ^b registered in period of 12 months since completion of education ^b
					razem total	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy of which terminated for company reason			
w liczbach bezwzględnych in absolute numbers									
2003	XII	325516	176661	91071	234445	22727	285924	164337	.
2004	XII	309704	171460	84800	224904	17470	274431	155137	.
2005	I	318717	174318	85868	232849	16662	281006	.	13068
	II	318760	173502	84626	234134	16473	280819	.	14005
	III	314983	171251	82609	232374	16067	278231	156564	13835
	IV	307543	169094	80336	227207	15786	273053	.	13765
	V	299236	166322	77973	221263	15452	265506	.	12749
	VI	295906	166501	79775	216131	15144	263292	150030	9826
	VII	295067	167683	80830	214237	14846	263125	.	12529
	VIII	291495	167251	80084	211411	14572	261029	.	14050
	IX	288268	166076	79800	208468	14086	258311	143219	15594
	X	282527	162701	76775	205752	13788	252810	.	14902
	XI	280095	160416	74578	205517	13604	250040	.	13972
	XII	281280	159383	73450	207830	13563	249416	138704	13843
A		90,8	93,0	86,6	92,4	77,6	90,9	89,4	.
B		100,4	99,4	98,5	101,1	99,7	99,8	96,8	99,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Stopa bezrobocia w % <i>Unemployment rate in %</i>	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^c <i>Newly registered unemployed persons ^c</i>	Bezrobotni wyrejestrowani ^c <i>Persons removed from unemployment rolls ^c</i>		Oferty pracy <i>Job offers</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				ogółem <i>total</i>	w tym z tytułu podjęcia pracy <i>of which received jobs</i>	w ciągu miesiąca <i>during the month</i>	stan w końcu miesiąca <i>end of month</i>
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					
2003	XII	17,6	28463	24925	10016	4193	2654
2004	XII	16,9	27882	24356	9118	5850	3304
2005	I	17,2	30700	21687	9660	7687	4495
	II	17,2	24192	24149	10189	7371	4645
	III	17,0	23397	27174	11285	8941	5354
	IV	16,7	20943	28383	13480	9594	6120
	V	16,3	20222	28529	12108	8829	6139
	VI	16,1	25448	28778	12535	10504	7531
	VII	16,1	27589	28428	11463	11142	6603
	VIII	15,9	26172	29744	11219	11003	7520
	IX	15,7	31360	34587	14249	12270	8805
	X	15,4	28330	34071	13555	9488	7324
	XI	15,3	26815	29247	11691	7457	6655
	XII	15,4	26872	25687	10435	5801	2695
A		.	96,4	105,5	114,4	99,2	81,6
B		.	100,2	87,8	89,3	77,8	40,5

a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. c W ciągu miesiąca.

a As of the end of a month ending a quarter. b See methodological notes item 4. c During the month.

Tabl. 7. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET

End of month

OKRESY PERIODS B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons							
		ogółem total	z ogółem of total						
			do 25 roku życia below 25 years of age	do 27 roku życia, którzy ukończyli szkołę wyższą below 27 years of age who graduated from tertiary school	długotrwale bezrobotni ^a long-term unemployed ^a	powyżej 50 roku życia aver 50 years of age	bez kwalifikacji zawodowych without occupational qualifications	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 7 roku życia bringing up single-handed at least one child aged 7 and below	niepełno- sprawni disabled
w liczbach bezwzględnych in absolute numbers									
2005	I	318717	64168	4472	202702	51593	46590	10882	9359
	II	318760	63951	3767	203668	51727	56912	11064	9515
	III	314983	62469	3248	203125	51566	60032	11105	9540
	IV	307543	60438	3250	200588	50725	50933	11097	9437
	V	299236	58708	2916	197176	49956	45322	11026	9274
	VI	295906	60840	2488	194326	49228	42807	11060	9263
	VII	295067	62592	3149	192521	48694	41223	11017	9242
	VIII	291495	62094	3545	190514	47982	40478	11100	9233
	IX	288268	63383	3427	187604	47337	40066	11135	9246
	X	282527	61264	3317	184313	46864	42078	10919	9232
	XI	280095	60595	3268	182026	46693	66762	10889	9245
	XII	281280	59799	3304	182131	47098	76351	10796	9388
	B	100,4	98,7	101,1	100,1	100,9	114,4	99,1	101,5

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

^a See methodological notes item 4.

Tabl. 8. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY**
Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION
OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY
End of month

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku In age				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100			wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a secondary vocational ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	poniżej 25 lat below age 25	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej 55 years and more
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
2004	XII	309704	16548	69434	19745	103372	74822	85003	65394	72152	12333
2005	III	314983	15571	68901	19695	106187	72021	87735	66701	74932	13594
	VI	295906	14890	66033	20012	96488	66291	81177	62246	72168	14024
	IX	288268	16180	64627	20281	92320	65826	78205	59610	70281	14346
	XII	281280	15907	61244	19126	91568	59769	77172	58711	70548	15080
	A	90,8	96,1	88,2	96,9	88,6	79,9	90,8	89,8	97,8	122,3
	B	97,6	98,3	94,8	94,3	99,2	90,8	98,7	98,5	100,4	105,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Według czasu pozostawania bez pracy ^{b, c} By duration of unemployment ^{b, c}						Według stażu pracy w latach ^c By work seniority in years ^c						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of pre- vious year = 100		1 miesiąc i mniej 1 month and less	1 – 3	3 – 6	6 – 12	12 – 24	powyżej 24 mie- sięcy more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1 – 5	5 – 10	10 – 20	20 – 30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu no work seniority
B – okres poprzed- ni = 100 previous period = 100														
2004	XII	22278	42687	39698	49904	53124	102013	42094	49117	40692	52217	36342	4442	84800
2005	III	19864	44053	43700	50802	53641	102923	43446	51122	41877	53213	37741	4975	82609
	VI	23578	29969	41053	51276	50615	99415	40440	46809	38640	49908	35436	4898	79775
	IX	28419	35341	32414	48875	46774	96445	39217	45764	36961	47675	34030	4821	79800
	XII	20630	41572	38180	42194	44535	94169	39090	45324	36735	47339	34068	5274	73450
	A	92,6	97,4	96,2	84,6	83,8	92,3	92,9	92,3	90,3	90,7	93,7	118,7	86,6
	B	72,6	117,6	117,8	86,3	95,2	97,6	99,7	99,0	99,4	99,3	100,1	109,4	92,0

a Łącznie z policealnymi. b Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. c Przedziały zostały domknięte prawostronnie.

a Including post-secondary education. b From the moment of registering in a labour office. c Intervals were shifted upward.

Tabl. 9. **AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL** ^{a, b}
ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS ^{a, b}

OKRESY PERIODS		Ludność w tys. Population 10 ³				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
		ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w % in %	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2003	X – XII	3831	1565	411	1856	51,6	40,9
2004	VII – IX	4079	1704	378	1998	51,0	41,8
	X – XII	3883	1627	379	1877	51,7	41,9
2005	I – III	3891	1616	414	1861	52,2	41,5
	IV – VI	4057	1721	384	1952	51,9	42,4
	VII – IX	3949	1663	394	1892	52,1	42,1
	A	96,8	97,6	104,2	94,7	x	x
	B	97,3	96,6	102,6	96,9	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). **b** Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). **b** Since 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated using the results of the Population and Housing Census 2002. These data are not comparable with surveys results published for previous periods.

Tabl. 10. **BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL** ^{a, b}
UNEMPLOYMENT BY LFS ^{a, b}

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni w tys. Unemployed persons 10 ³				Stopa bezrobocia w % Unemployment rate in %						
		ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females	z ogółem of total			
			kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas				miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15-24 lata persons aged 15-24 years	osoby z wy- kształce- niem podsta- wowym i zasa- dniczym zawo- dowym ^c persons by primary and basic voca- tional education atta- inment ^c
2003	X – XII	411	211	341	70	20,8	18,9	23,1	21,7	17,2	46,4	27,0
2004	VII – IX	378	187	319	58	18,2	17,0	19,4	19,0	14,4	39,5	23,0
	X – XII	379	204	320	59	18,9	16,4	21,7	19,7	15,4	36,9	26,1
2005	I – III	414	226	341	73	20,4	17,6	23,6	20,7	19,0	44,2	28,7
	IV – VI	384	199	315	69	18,3	16,6	20,1	18,5	17,3	39,8	24,2
	VII – IX	394	202	336	58	19,2	17,4	21,2	19,8	16,0	39,2	24,6
	A	104,2	108,0	105,3	100,0	x	x	x	x	x	x	x
	B	102,6	101,5	106,7	84,1	x	x	x	x	x	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). **b** Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych. **c** Od II kwartału 2002 r. – łącznie z wykształceniem gimnazjalnym.

a See methodological notes item 5; the LFS has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). **b** Since 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated using the results of the Population and Housing Census 2002. These data are not comparable with surveys results published for previous periods. **c** Since the IInd quarter of 2002 – including lower secondary education.

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE

WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

Tabl. 11. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**

AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przemysł ^a industry ^a					
		razem total	górnictwo mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
			razem total	w tym górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu of which mining of coal and lignite; extraction of peat	razem total	w tym of which	
						produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles
w złotych in zł							
2003 I – XII.....	2469,38	2760,46	3779,23	3792,24	2172,04	1814,12	1681,58
2004 I – XII.....	2593,89	2898,51	4003,68	4015,77	2291,06	1929,00	1773,34
2005 I – XII	2709,80	3029,49	4328,86	4338,53	2378,93	2050,78	1758,30
A	104,5	104,5	108,1	108,0	103,8	106,3	99,2
2004 XII	3412,81	4099,55	7776,56	7836,04	2374,12	1988,69	1808,58
2005 I	2577,21	2896,24	4205,24	4225,48	2262,32	1956,14	1768,82
II	2726,13	3148,34	4973,65	5013,92	2220,19	2014,97	1695,52
III	2524,09	2775,75	3493,75	3503,32	2349,06	2455,68	1748,26
IV	2533,43	2787,86	3417,08	3428,56	2439,52	2033,13	1713,92
V	2465,58	2685,34	3365,80	3369,52	2301,51	1993,70	1711,78
VI	2663,22	2956,49	3996,72	4001,40	2445,15	2062,36	1771,34
VII	2731,34	3067,68	4499,25	4477,31	2362,69	1968,39	1759,82
VIII	2630,75	2909,83	3799,55	3785,47	2414,72	2054,10	1782,90
IX	2612,07	2867,39	3760,34	3747,73	2394,94	2052,78	1797,41
X	2569,65	2795,27	3667,94	3676,29	2360,14	1946,41	1774,89
XI	3194,35	3737,56	6377,80	6407,92	2494,15	2046,35	1779,98
XII	3212,82	3689,99	6208,72	6248,22	2496,99	2089,37	1882,57
A	94,1	90,0	79,8	79,7	105,2	105,1	104,1
B	100,6	98,7	97,3	97,5	100,1	102,1	105,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

Tabl. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
		produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
		w złotych in zł						
2003	I – XII	1219,94	1414,57	1453,47	1766,25	1908,66	2465,71	2122,95
2004	I – XII	1265,54	1471,14	1500,69	1867,37	1986,39	2670,62	2117,08
2005	I – XII	1296,23	1462,63	1445,37	1912,50	1963,13	2855,59	2196,03
	A	102,4	99,4	96,3	102,4	98,8	106,9	103,7
2004	XII	1254,21	1405,97	1548,38	2066,76	1996,49	2929,28	2103,07
2005	I	1262,36	1454,62	1452,38	1822,32	2004,39	2917,06	2139,43
	II	1282,77	1394,21	1413,74	1837,35	1912,69	2579,00	2081,60
	III	1290,80	1464,20	1435,16	1914,25	1953,07	2803,39	2115,08
	IV	1246,37	1497,55	1442,44	1854,78	2011,73	2821,00	2178,88
	V	1248,46	1429,55	1460,47	1852,53	1935,66	2686,88	2104,10
	VI	1284,46	1478,46	1411,51	1935,19	1971,32	2925,58	2212,51
	VII	1313,12	1409,94	1445,10	1935,87	1948,92	2862,17	2174,08
	VIII	1338,67	1490,60	1449,11	1984,70	1984,62	2872,61	2160,50
	IX	1335,20	1513,59	1463,07	1898,37	1956,94	2821,50	2213,46
	X	1276,13	1436,96	1452,31	1916,75	1960,15	2779,19	2221,98
	XI	1265,12	1446,21	1455,08	1876,66	1932,30	2716,01	2179,47
	XII	1303,32	1459,17	1435,33	2006,54	1960,43	2995,47	2287,97
	A	103,9	103,8	92,7	97,1	98,2	102,3	108,8
	B	103,0	100,9	98,6	106,9	101,5	110,3	105,0
(cd.) (cont.)								
OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
		produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipments n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
		w złotych in zł						
2003	I – XII	2353,44	2624,82	2190,54	2257,96	2302,32	1940,73	2260,63
2004	I – XII	2503,82	2811,48	2275,29	2443,66	2444,77	1867,04	2322,45
2005	I – XII	2562,47	2922,62	2359,46	2578,44	2365,40	1846,83	2479,25
	A	102,3	104,0	103,7	105,5	96,8	98,9	106,8
2004	XII	2740,53	2911,29	2381,85	2574,20	2494,39	1891,22	2565,94
2005	I	2438,18	2740,04	2209,22	2368,85	2326,18	1797,69	2240,22
	II	2370,67	2595,52	2193,92	2359,13	2235,23	1919,91	2244,27
	III	2419,84	2779,74	2199,78	2471,12	2440,84	1968,13	2402,42
	IV	2574,42	3806,20	2288,30	2527,97	2282,79	1808,35	2381,30
	V	2459,44	2778,49	2282,03	2465,68	2333,12	1784,45	2332,61
	VI	2605,16	2832,79	2372,30	2719,19	2327,52	1913,67	2434,53
	VII	2597,85	2755,12	2386,97	2546,33	2397,56	1768,90	2435,84
	VIII	2695,82	3126,35	2460,02	2599,28	2483,44	1763,64	2491,99
	IX	2590,03	2929,74	2463,93	2588,10	2405,56	1707,17	2547,99
	X	2610,94	2873,88	2437,24	2620,73	2302,31	1706,24	2467,48
	XI	2585,70	3016,94	2485,74	2843,99	2445,29	1760,53	2701,62
	XII	2790,24	3071,02	2459,33	2757,76	2466,66	1854,14	2947,95
	A	101,8	105,5	103,3	107,1	98,9	98,0	114,9
	B	107,9	101,8	98,9	97,0	100,9	105,3	109,1

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
		produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemeta- licznych manufacture of other non- metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipments n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomuni- kacyjnych manufacture of radio, television and communica- tion equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
		w złotych in zł						
2003	I – XII	2353,44	2624,82	2190,54	2257,96	2302,32	1940,73	2260,63
2004	I – XII	2503,82	2811,48	2275,29	2443,66	2444,77	1867,04	2322,45
2005	I – XII	2562,47	2922,62	2359,46	2578,44	2365,40	1846,83	2479,25
	A	102,3	104,0	103,7	105,5	96,8	98,9	106,8
2004	XII	2740,53	2911,29	2381,85	2574,20	2494,39	1891,22	2565,94
2005	I	2438,18	2740,04	2209,22	2368,85	2326,18	1797,69	2240,22
	II	2370,67	2595,52	2193,92	2359,13	2235,23	1919,91	2244,27
	III	2419,84	2779,74	2199,78	2471,12	2440,84	1968,13	2402,42
	IV	2574,42	3806,20	2288,30	2527,97	2282,79	1808,35	2381,30
	V	2459,44	2778,49	2282,03	2465,68	2333,12	1784,45	2332,61
	VI	2605,16	2832,79	2372,30	2719,19	2327,52	1913,67	2434,53
	VII	2597,85	2755,12	2386,97	2546,33	2397,56	1768,90	2435,84
	VIII	2695,82	3126,35	2460,02	2599,28	2483,44	1763,64	2491,99
	IX	2590,03	2929,74	2463,93	2588,10	2405,56	1707,17	2547,99
	X	2610,94	2873,88	2437,24	2620,73	2302,31	1706,24	2467,48
	XI	2585,70	3016,94	2485,74	2843,99	2445,29	1760,53	2701,62
	XII	2790,24	3071,02	2459,33	2757,76	2466,66	1854,14	2947,95
	A	101,8	105,5	103,3	107,1	98,9	98,0	114,9
	B	107,9	101,8	98,9	97,0	100,9	105,3	109,1

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

Tabl. 11. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW** (cd.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
		w tym of which			w tym of which		
		produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^a manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
		w złotych in zł					
2003	I – XII	2718,30	2224,13	1781,36	3210,95	3411,35	2528,85
2004	I – XII	2807,86	2210,35	1770,86	3339,42	3587,55	2617,45
2005	I – XII	2920,74	2350,79	1727,77	3454,23	3746,97	2730,18
	A	104,0	106,4	97,6	103,4	104,4	104,3
2004	XII	2803,00	2420,31	1732,61	3703,22	3980,73	2990,86
2005	I	2868,44	2202,94	1601,52	2995,40	3154,45	2588,36
	II	2857,11	2136,93	1593,80	3774,13	4260,30	2530,52
	III	2697,69	2615,65	1710,12	3533,06	3848,13	2734,40
	IV	2727,30	2327,43	1729,10	3258,28	3347,55	3033,70
	V	2922,39	2154,69	1750,64	3261,73	3419,17	2870,92
	VI	3251,76	2258,01	1872,11	3218,82	3439,82	2675,01
	VII	2983,04	2385,48	1736,02	3321,22	3613,60	2607,78
	VIII	2746,63	2275,04	1699,63	3586,51	3965,36	2661,35
	IX	2812,61	2317,35	1816,16	3355,83	3613,94	2725,15
	X	2813,98	2159,09	1799,86	3076,35	3256,95	2634,43
	XI	3210,36	2696,51	1790,88	3943,57	4430,81	2753,20
	XII	3069,27	2529,88	1741,84	3992,20	4402,94	2987,48
	A	109,5	104,5	100,5	107,8	110,6	99,9
	B	95,6	93,8	97,3	101,2	99,4	108,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ		
		w tym of which			w tym of which		
		razem total	wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building of constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation	razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade; repair of personal and household goods ^Δ
		w złotych in zł					
2003	I – XII	2062,37	2033,89	2206,54	1875,46	2011,25	1447,53
2004	I – XII	2077,82	2044,62	2293,95	2020,17	2284,89	1519,22
2005	I – XII	2208,84	2200,44	2305,03	2085,02	2160,22	1580,48
	A	106,3	107,6	100,5	103,2	94,5	104,0
2004	XII	2257,70	2212,53	2551,39	2131,81	2348,29	1560,75
2005	I	2013,03	1998,30	2139,41	2023,75	2253,87	1545,98
	II	2014,23	1997,45	2116,16	1969,50	2164,77	1532,74
	III	2081,36	2077,58	2156,23	2039,72	2083,16	1550,55
	IV	2131,74	2114,90	2282,25	2031,40	2082,84	1546,87
	V	2117,21	2091,61	2326,51	2021,61	2114,94	1554,19
	VI	2196,17	2173,34	2385,69	2053,37	2086,45	1579,30
	VII	2197,73	2189,16	2295,28	2086,76	2201,94	1585,56
	VIII	2226,59	2213,24	2340,34	2081,71	2226,49	1615,15
	IX	2250,89	2247,12	2325,01	2117,86	2204,68	1607,55
	X	2250,64	2239,91	2367,80	2100,43	2153,48	1592,33
	XI	2378,04	2390,78	2348,08	2164,25	2260,05	1608,35
	XII	2467,22	2481,25	2440,90	2239,19	2274,95	1618,76
	A	109,3	112,1	95,7	105,0	96,9	103,7
	B	103,8	103,8	104,0	103,5	100,7	100,6

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

Δ See general notes item 8.

Tabl. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which					
		hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities		
			razem total	w tym of which		razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
				transport lądowy i rurociagowy land and pipeline transport	poczta i telekomunikacja post and telecommunications		
w złotych in zł							
2003	I – XII	1425,15	2239,05	2215,30	3558,24	2058,76	2389,54
2004	I – XII	1475,64	2301,98	2268,56	2126,16	2073,15	2402,86
2005	I – XII	1755,51	2353,30	2338,17	2958,24	2154,70	2484,11
	A	119,0	102,2	103,1	139,1	103,9	103,4
2004	XII	1667,20	2348,61	2376,16	1797,83	2283,50	2618,79
2005	I	1693,67	2277,92	2304,35	2355,10	1990,34	2362,56
	II	1711,65	2213,46	2229,85	2000,19	2017,01	2366,56
	III	1761,22	2290,08	2283,75	1754,07	2133,45	2454,75
	IV	1657,52	2282,87	2272,37	1877,45	2152,37	2492,02
	V	1661,82	2236,09	2230,44	1745,45	2146,31	2399,72
	VI	1705,79	2353,58	2359,51	1777,64	2201,33	2541,61
	VII	1732,13	2290,70	2277,12	2017,66	2168,29	2449,37
	VIII	1734,26	2345,72	2370,74	1803,99	2154,87	2421,51
	IX	1774,70	2373,48	2411,87	1817,69	2139,43	2493,19
	X	1796,65	2342,59	2305,11	3401,31	2156,04	2484,22
	XI	1820,37	2477,11	2478,65	3433,15	2188,63	2563,20
	XII	1868,30	2455,81	2426,52	3745,07	2417,23	2827,38
	A	112,1	104,6	102,1	208,3	105,9	108,0
	B	102,6	99,1	97,9	109,1	110,4	110,3

Tabl. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE^aSOCIAL BENEFITS^a

OKRESY PERIODS	Przeciętna liczba emerytów i rencistów Average number of retirees and pensioners			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto Average monthly gross retirement pay and pension	
	ogółem total	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych from non-agricultural social security system	rolników indywidualnych farmers	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych ^b from non-agricultural social security system ^b	rolników indywidualnych farmers
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w tysiącach 10 ³			w złotych in zł	
2003 I – XII	1141,9	1076,1	65,8	1340,17	914,70
2004 I – XII	1148,5	1084,9	63,6	1393,39	937,98
A	100,6	100,8	96,6	104,0	102,5
2004 I – XII	1148,5	1084,9	63,6	1393,39	937,98
2005 I – III	1149,9	1088,3	61,6	1414,76	951,23
I – VI	1149,6	1088,4	61,2	1420,05	953,16
I – IX	1149,8	1089,0	60,8	1423,56	954,34
I – XII	1150,2	1089,7	60,5	1426,73	954,89
A	100,1	100,4	95,1	102,4	101,8

^a Bez emerytur i rent zagranicznych, stypendiów, zapomóg z opieki społecznej, wypłat z funduszu alimentacyjnego oraz zasiłków rodzinnych i pielęgnacyjnych wypłacanych przez ośrodki pomocy społecznej oraz bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości. ^b Od I kwartału 2005 r. łącznie z kwotą jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenia emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury lub renty.

^a Excluding foreign retirement pays and pensions, scholarships, social welfare benefits, payments from alimony funds and family and nursing benefits paid by social welfare and excluding retirement pays and pensions paid by: the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice. ^b From 1st quarter 2005 including one-off compensation for persons receiving retirement pay and pension benefits not higher than the lowest retirement pay or pension benefit.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

FINANCE OF ENTERPRISES

U w a g a.

W 2005 r. dotacje do produktów (wyrobów i usług) ujmowane są w przychodach netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów; do 2004 r. były ujmowane w pozostałych przychodach operacyjnych.

N o t e.

In 2005 subsidies on products are included into net revenues from sale of products, goods and materials; until 2004 they were included into other operating revenues.

Tabl. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^aFINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES ^a

OKRESY PERIODS		Przychody z całokształtu działalności <i>Income from total activity</i>					
		ogółem <i>grand total</i>	przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net income from sale of products</i>	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net income from sale of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operational income</i>		przychody finansowe <i>financial income</i>
					razem <i>total</i>	w tym dotacje <i>of which subsidies</i>	
w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>							
2003	I – XII	145092,2	96405,6	39145,5	6108,0	909,6	3433,1
2004	I – IX	132095,6	95454,8	31164,0	3194,3	642,1	2282,5
	I – XII	180201,8	129625,3	40957,6	5703,6	1068,8	3915,3
2005	I – III	40943,9	30745,1	8910,7	779,7	154,3	508,3
	I – VI	83757,8	62590,1	17833,7	1899,2	386,7	1434,9
	I – IX	125891,3	93803,6	27276,1	2904,0	580,9	1907,7

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Cost of obtaining income from total activity</i>				
	ogółem <i>total</i>	koszt własny sprze- danych produktów <i>cost of products sold</i>	wartość sprze- danych towarów i materiałów <i>value of sold goods and materials</i>	pozostałe koszty operacyjne <i>other operating cost</i>	koszty finansowe <i>financial cost</i>
	w milionach złotych 10 ⁶ zł				
2003 I – XII	139995,4	94842,8	35479,3	5313,4	4359,8
2004 I – IX	121484,0	88459,2	27442,7	3287,0	2295,1
I – XII	166344,8	120977,7	36136,5	5746,0	3484,6
2005 I – III	38068,2	28671,3	7989,8	813,9	593,2
I – VI	78525,8	59021,9	15794,0	2286,8	1423,1
I – IX	118592,0	89495,8	24072,0	3075,9	1948,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9,10,11.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes items 9,10,11.

Tabl. 13. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a** (dok.)*FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a (cont.)*

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży pro- duktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of pro- ducts, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extraor- dinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2003 I – XII	5229,0	5096,9	168,8	5265,7	7799,1	2533,4
2004 I – IX	10716,9	10611,7	100,5	10712,2	11321,7	609,5
I – XII	13468,7	13857,0	81,4	13938,3	14923,5	985,2
2005 I – III	2994,7	2875,6	-4,4	2871,2	3288,0	416,7
I – VI	5607,8	5232,0	-14,4	5217,5	5884,5	667,0
I – IX	7511,9	7299,3	-3,8	7295,5	8159,9	864,4

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych 10 ⁶ zł					
2003 I – XII	1238,4	1147,1	91,3	4027,3	6584,3	2557,0
2004 I – IX	2040,6	1630,6	410,1	8671,5	9289,4	617,9
I – XII	2490,2	1994,8	495,4	11448,1	12449,0	1000,9
2005 I – III	685,2	559,3	125,9	2186,0	2614,3	428,3
I – VI	1072,1	895,4	176,7	4145,4	4799,6	654,2
I – IX	1492,5	1237,5	255,1	5803,0	6658,7	855,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9,10,11.^a See general notes item 6.2 and methodological notes items 9,10,11.

Tabl. 14. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI**
I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY ^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION
I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which								
		przemysł ^b industry ^b				budownic- two construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restau- racje hotels and restau- rants	transport, gospo- darka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
		razem total	górnictwo mining and quarry- ing	przetwórstwo przemys- łowe manufac- turing	wytwarza- nie i zaopatry- wanie w energię elektrycz- ną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł
 Net income from the sale of products, goods and materials 10⁶ zł

2003	I – XII	135551,1	94044,1	13670,3	64967,3	15406,5	4964,2	27302,8	212,8	3142,5	4878,7
2004	I – IX	126618,9	93892,7	13440,5	69716,5	10735,7	3752,6	21616,3	172,6	2625,3	3812,1
	I – XII	170582,9	125785,3	18669,4	93003,6	14112,3	5674,5	29291,0	214,7	3450,2	5144,2
2005	I – III	39655,8	29654,9	4456,4	21501,1	3697,3	948,3	6729,6	66,7	784,3	1195,5
	I – VI	80423,7	59784,8	8713,9	44410,1	6660,8	2318,7	13384,0	117,9	1626,9	2638,2
	I – IX	121079,6	88720,1	13134,5	66067,7	9517,9	4012,8	20880,7	193,9	2545,8	3890,3

Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł
 Cost of products, goods and materials sold 10⁶ zł

2003	I – XII	130322,2	89528,0	13797,9	61556,7	14173,4	4927,2	26856,0	213,4	3066,0	4767,6
2004	I – IX	115902,0	84158,2	11217,2	63055,4	9885,6	3692,9	20960,1	165,7	2574,6	3648,1
	I – XII	157114,2	113533,0	15743,1	84808,3	12981,6	5563,5	28433,0	213,2	3401,6	5001,5
2005	I – III	36661,1	26749,9	3571,9	19969,4	3208,6	999,8	6656,4	57,9	778,8	1157,2
	I – VI	74815,9	54469,8	7284,5	41200,2	5985,1	2329,2	13212,4	114,4	1620,2	2546,7
	I – IX	113567,7	81799,0	11411,4	61667,3	8720,3	4003,4	20527,8	183,4	2514,6	3752,9

Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł
 Financial result from sale of products, goods and materials 10⁶ zł

2003	I – XII	5229,0	4516,2	-127,5	3410,7	1233,0	37,0	446,8	-0,6	76,5	111,2
2004	I – IX	10716,9	9734,5	2223,2	6661,1	850,2	59,8	656,3	7,0	50,7	164,1
	I – XII	13468,7	12252,3	2926,3	8195,3	1130,7	111,0	857,9	1,5	48,6	142,7
2005	I – III	2994,7	2905,0	884,6	1531,7	488,7	-51,5	73,2	8,8	5,5	38,4
	I – VI	5607,8	5314,9	1429,3	3209,9	675,7	-10,5	171,6	3,5	6,6	91,5
	I – IX	7511,9	6921,1	1723,1	4400,4	797,6	9,4	352,9	10,5	31,2	137,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9,10,11. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes items 9,10,11. ^b See general notes item 8.

Tabl. 14. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)****II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO ^a****FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)****II. GROSS FINANCIAL RESULT ^a**

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which								
		przemysł ^b industry ^b				budownic- two construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restau- racje hotels and restau- rants	transport, gospo- darka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
		razem total	górnictwo mining and quarry- ing	przetwórstwo przemys- łowe manufac- turing	wytwarza- nie i zaopatry- wanie w energię elektrycz- ną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Zysk brutto w mln zł
Gross profit 10⁶ zł

2003	I – XII	7799,1	6667,6	2438,9	3461,7	767,0	141,3	535,3	7,4	130,2	251,1
2004	I – IX	11321,7	9987,3	2280,9	6910,2	796,2	141,1	726,0	9,5	146,0	251,2
	I – XII	14923,5	13405,1	3555,5	8736,6	1113,0	195,2	794,9	6,2	179,3	265,6
2005	I – III	3288,0	2980,2	800,2	1744,7	435,2	30,3	132,4	11,2	29,6	79,2
	I – VI	5884,5	5201,5	1053,9	3532,1	615,5	83,7	301,8	7,6	63,6	180,7
	I – IX	8159,9	7031,9	1426,2	4823,5	782,2	163,5	533,4	13,6	107,2	242,6

Strata brutto w mln zł
Gross loss 10⁶ zł

2003	I – XII	2533,4	2132,5	708,6	1279,3	144,6	136,4	152,8	10,3	59,5	29,1
2004	I – IX	609,5	345,8	10,5	222,1	113,2	72,3	88,1	2,5	35,1	60,8
	I – XII	985,2	584,3	11,5	431,9	140,9	96,1	180,7	5,5	48,3	61,7
2005	I – III	416,7	241,1	15,4	194,2	31,4	80,4	49,7	2,3	20,1	13,2
	I – VI	667,0	418,1	21,7	333,1	63,3	109,4	70,3	3,9	35,5	13,1
	I – IX	864,4	535,7	3,5	434,6	97,6	153,3	86,7	3,7	50,4	14,7

Wynik finansowy brutto w mln zł
Gross financial result 10⁶ zł

2003	I – XII	5265,7	4535,1	1730,3	2182,4	622,4	4,9	382,5	-2,9	70,7	222,0
2004	I – IX	10712,2	9641,5	2270,4	6688,1	683,0	68,8	637,9	7,0	110,9	190,4
	I – XII	13938,3	12820,8	3544,0	8304,7	972,1	99,1	614,2	0,7	131,0	203,9
2005	I – III	2871,2	2739,1	784,8	1550,5	403,8	-50,1	82,8	8,9	9,5	66,0
	I – VI	5217,5	4783,4	1032,3	3199,0	552,1	-25,7	231,5	3,7	28,1	167,6
	I – IX	7295,5	6496,3	1422,7	4388,9	684,6	10,2	446,7	9,8	56,8	227,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11. ^b See general notes item 8.

Tabl. 14. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)**III. WYNIK FINANSOWY NETTO ^a**FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)**III. NET FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which								
		przemysł ^b industry ^b				budownic- two construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restau- racje hotels and restau- rants	transport, gospo- darka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
		razem total	górnictwo mining and quarry- ing	przetwórstwo przemys- łowe manufac- turing	wytwarza- nie i zaopatry- wanie w energię elektrycz- ną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Zysk netto w mln zł
Net profit 10⁶ zł

2003	I – XII	6584,3	5757,0	2410,9	2950,8	395,3	99,9	408,9	6,1	83,9	183,6
2004	I – IX	9289,4	8179,5	1617,0	5975,7	586,8	118,6	599,8	7,3	120,6	213,8
	I – XII	12449,0	11229,1	2785,3	7551,0	892,8	158,9	634,8	4,4	141,9	216,7
2005	I – III	2614,3	2366,8	491,3	1539,3	336,1	23,8	108,0	9,2	21,2	65,7
	I – VI	4799,6	4241,9	676,0	3083,7	482,2	68,4	242,5	6,4	48,0	156,9
	I – IX	6658,7	5746,2	965,0	4172,6	608,6	134,0	422,2	10,9	84,7	206,9

Strata netto w mln zł
Net loss 10⁶ zł

2003	I – XII	2557,0	2153,5	709,4	1295,9	148,2	133,4	154,9	10,3	59,9	32,1
2004	I – IX	617,9	351,1	10,7	224,1	116,3	71,5	90,2	2,7	35,6	61,8
	I – XII	1000,9	592,6	11,5	442,6	138,5	97,0	184,8	5,6	49,5	62,7
2005	I – III	428,3	246,0	15,9	202,2	27,8	81,9	50,7	2,4	22,9	14,2
	I – VI	654,2	403,1	21,9	324,3	56,9	109,4	69,8	4,0	37,2	13,8
	I – IX	855,7	526,2	4,0	426,6	95,6	152,8	85,4	3,7	52,2	15,4

Wynik finansowy netto w mln zł
Net financial result 10⁶ zł

2003	I – XII	4027,3	3603,5	1701,5	1654,9	247,1	-33,5	254,0	-4,2	24,0	151,5
2004	I – IX	8671,5	7828,4	1606,3	5751,6	470,5	47,1	509,6	4,6	85,0	152,0
	I – XII	11448,1	10636,5	2773,8	7108,4	754,3	61,9	450,0	-1,2	92,4	154,0
2005	I – III	2186,0	2120,8	475,4	1337,1	308,3	-58,1	57,3	6,7	-1,6	51,5
	I – VI	4145,4	3838,8	654,1	2759,3	425,3	-41,0	172,6	2,4	10,8	143,1
	I – IX	5803,0	5220,0	961,0	3746,0	513,0	-18,8	336,8	7,2	32,5	191,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11. ^b See general notes item 8.

Tabl. 15. **RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a**

ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which								
		przemysł ^b industry ^b				budownic- two construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restau- racje hotels and restau- rants	transport, gospo- darka magazy- nowa i łączność transport, storage and com- munication	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
		razem total	górnictwo mining and quarry- ing	przetwórstwo przemys- łowe manufac- turing	wytwarza- nie i zaopatry- wanie w energię elektrycz- ną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w %
Sales profitability rate in %

2003	I – XII	3,9	4,8	-0,9	5,2	8,0	0,7	1,6	-0,3	2,4	2,3
2004	I – IX	8,5	10,4	16,5	9,6	7,9	1,6	3,0	4,0	1,9	4,3
	I – XII	7,9	9,7	15,7	8,8	8,0	2,0	2,9	0,7	1,4	2,8
2005	I – III	7,6	9,8	19,8	7,1	13,2	-5,4	1,1	13,2	0,7	3,2
	I – VI	7,0	8,9	16,4	7,2	10,1	-0,5	1,3	3,0	0,4	3,5
	I – IX	6,2	7,8	13,1	6,7	8,4	0,2	1,7	5,4	1,2	3,5

Wskaźnik poziomu kosztów w %
Cost level indicator in %

2003	I – XII	96,5	95,7	90,2	97,0	96,2	100,8	98,7	101,3	97,9	95,7
2004	I – IX	92,0	90,3	84,9	90,8	94,0	98,6	97,1	96,0	96,4	95,2
	I – XII	92,3	90,5	83,8	91,5	93,5	98,6	97,8	99,7	96,8	96,2
2005	I – III	93,0	91,1	83,4	93,0	89,3	105,1	98,8	86,8	98,8	94,7
	I – VI	93,8	92,3	89,3	93,0	91,9	101,1	98,3	96,9	98,3	94,2
	I – IX	94,2	93,0	90,3	93,6	93,0	99,8	97,9	95,0	97,8	94,4

Wskaźnik rentowności obrotu brutto w %
Profitability rate of gross turnover in %

2003	I – XII	3,6	4,4	9,6	3,2	3,9	0,1	1,4	-1,3	2,1	4,3
2004	I – IX	8,1	9,8	15,0	9,3	6,0	1,8	2,9	4,0	4,1	4,8
	I – XII	7,7	9,6	16,2	8,6	6,5	1,7	2,0	0,3	3,6	3,8
2005	I – III	7,0	8,9	16,4	7,0	10,6	-5,1	1,2	13,2	1,2	5,3
	I – VI	6,2	7,7	10,6	7,0	8,0	-1,1	1,7	3,1	1,7	5,8
	I – IX	5,8	7,0	9,7	6,4	6,9	0,2	2,1	5,0	2,2	5,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b See general notes item 8.

Tabl. 15. **RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (cd.)**

ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which								
		przemysł ^b industry ^b				budownic- two construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restau- racje hotels and restau- rants	transport, gospo- darka magazy- nowa i łączność transport, storage and com- munication	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
		razem total	górnictwo mining and quarry- ing	przetwórstwo przemys- łowe manufac- turing	wytwarza- nie i zaopatry- wanie w energię elektrycz- ną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Wskaźnik rentowności obrotu netto w %
Profitability rate of net turnover in %

2003	I – XII	2,8	3,5	9,4	2,4	1,5	-0,6	0,9	-1,9	0,7	2,9
2004	I – IX	6,6	8,0	10,6	8,0	4,2	1,2	2,3	2,6	3,1	3,8
	I – XII	6,4	8,0	12,7	7,3	5,0	1,1	1,5	-0,5	2,5	2,9
2005	I – III	5,3	6,9	9,9	6,0	8,1	-5,9	0,8	10,0	-0,2	4,2
	I – VI	4,9	6,2	6,7	6,0	6,2	-1,7	1,3	2,0	0,6	5,0
	I – IX	4,6	5,6	6,6	5,5	5,2	-0,4	1,6	3,6	1,2	4,8

Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w %
Financial liquidity ratio of the first degree in %

2003	I – XII	18,2	17,9	11,7	13,9	55,3	18,2	9,6	26,3	19,4	51,5
2004	I – IX	29,7	31,7	35,0	24,3	99,3	16,4	13,4	30,2	27,2	69,8
	I – XII	31,1	33,5	42,2	25,7	77,9	20,4	13,7	22,5	23,7	64,9
2005	I – III	30,8	34,0	42,3	25,6	93,8	20,7	9,1	28,1	24,4	97,3
	I – VI	32,6	36,8	48,1	26,7	114,8	15,0	8,1	26,2	24,9	84,7
	I – IX	35,3	40,8	42,6	32,6	119,8	15,5	8,6	29,7	32,8	93,7

Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w %
Financial liquidity ratio of the second degree in %

2003	I – XII	75,8	71,2	40,8	76,6	107,1	87,7	85,1	63,0	97,9	116,2
2004	I – IX	98,4	99,5	85,5	96,1	162,9	94,3	81,9	64,9	115,6	136,5
	I – XII	96,1	97,7	82,5	96,2	138,3	94,5	76,8	54,7	106,3	131,6
2005	I – III	99,7	102,6	89,8	97,8	167,4	91,0	72,8	67,4	110,9	196,9
	I – VI	101,3	105,6	92,9	100,9	177,2	86,5	71,6	63,1	115,4	159,9
	I – IX	106,3	110,8	91,2	106,5	189,2	86,2	77,5	72,8	123,2	192,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b See general notes item 8.

Tabl. 15. **RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (dok.)**

ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which								
		przemysł ^b industry ^b				budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
		razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem
Number of enterprises covered by survey

2003	I – XII	2094	1079	29	970	80	261	296	22	109	244
2004	I – IX	2040	1070	29	956	85	227	296	20	109	241
	I – XII	2066	1084	29	970	85	232	302	20	105	245
2005	I – III	2027	1063	28	954	81	224	300	22	103	235
	I – VI	2050	1075	26	968	81	225	305	22	105	236
	I – IX	2069	1086	28	977	81	228	307	22	105	237

Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w %
Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %

2003	I – XII	68,8	70,1	75,9	69,6	73,8	66,3	69,9	63,6	69,7	64,3
2004	I – IX	72,0	74,3	86,2	75,6	55,3	68,7	74,0	65,0	67,9	63,5
	I – XII	75,4	77,1	82,8	77,5	70,6	78,0	76,5	60,0	71,4	64,9
2005	I – III	61,3	67,2	46,4	66,8	79,0	45,1	63,7	59,1	44,7	54,9
	I – VI	67,4	72,2	65,4	72,0	76,5	54,7	67,9	54,5	50,5	65,7
	I – IX	70,9	72,6	78,6	73,4	60,5	70,6	73,0	68,2	52,4	68,8

Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w %
Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %

2003	I – XII	79,6	77,6	58,9	81,1	84,1	78,6	90,7	74,0	79,8	57,6
2004	I – IX	90,6	92,2	99,6	91,7	85,8	77,3	90,9	69,7	80,6	69,8
	I – XII	92,6	94,1	99,7	93,7	88,8	86,9	92,4	75,1	83,9	67,0
2005	I – III	85,8	90,1	97,7	87,8	94,0	49,4	80,3	79,6	50,1	61,4
	I – VI	87,2	90,7	97,9	89,1	90,9	66,5	80,2	66,8	67,8	73,4
	I – IX	84,2	85,8	99,1	84,2	76,7	75,5	83,7	80,4	65,4	71,8

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. **b** Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. **b** See general notes item 8.

Tabl. 16. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a**

Stan w końcu miesiąca

CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES^a

End of period

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>							
		ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>					należności krótko- terminowe <i>short-term dues</i>	
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>					
				materiały <i>materials</i>	półprodukty i produkty w toku <i>work in progress and semi-finished goods</i>	produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług ^c <i>of which from deliveries and services ^c</i>
w milionach złotych <i>10 ⁶ zł</i>									
2003	I – XII	43118,9	9020,2	4120,1	1267,6	1509,0	2000,5	25117,1	21263,2
2004	I – IX	50683,8	11975,8	5161,6	2056,8	1900,2	2614,4	26093,7	22442,8
	I – XII	51093,9	11976,6	5422,2	1723,2	1982,6	2639,6	25625,4	21752,1
2005	I – III	52519,7	12905,8	5375,0	1957,7	2445,4	2707,1	26127,2	22723,9
	I – VI	53639,6	12904,4	5175,8	2041,4	2567,0	2928,7	26462,8	23330,9
	I – IX	53322,1	12753,4	5115,6	1914,2	2614,3	2904,9	26106,2	22951,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe (dok.) <i>Current assets (cont.)</i>		Zobowiązania krótkoterminowe ^b <i>Short-term liabilities ^b</i>			Zobowiązania długo- terminowe <i>Long-term liabilities</i>	
				ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
		inwestycje krótko- terminowe <i>short-term investments</i>	krótko- terminowe rozliczenia miedzy- okresowe <i>short-term inter-period settlements</i>		kredyty ban- kowe i pożyczki <i>bank credits and loans</i>	z tytułu dostaw i usług ^c <i>resulting from deliveries and services ^c</i>		z tytułu podat- ków, cel, ubezpieczeń i innych świadczeń <i>on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits</i>
w milionach złotych <i>10 ⁶ zł</i>								
2003	I – XII	7940,6	1041,0	43591,5	4898,6	23639,8	8102,1	10161,2
2004	I – IX	11253,9	1360,3	37953,4	4573,7	22012,0	5076,6	13285,3
	I – XII	12248,2	1243,8	39429,6	4718,5	22593,3	5147,8	11827,5
2005	I – III	11668,0	1818,6	37917,8	4821,7	22049,1	4783,8	11651,5
	I – VI	12556,9	1715,5	38504,7	4767,9	21532,9	4730,6	11977,3
	I – IX	13012,8	1449,6	36813,4	4785,3	20282,6	4424,8	12351,4

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.)		Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b				Zobowiązania długo- terminowe Long-term liabilities
			ogółem total	w tym of which			
	inwestycje krótco- terminowe short-term investments	krótco- terminowe rozliczenia miedzy- okresowe short-term inter-period settlements		kredyty ban- kowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^c resulting from deliveries and services ^c	z tytułu podat- ków, cel, ubezpieczeń i innych świadczeń on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits	
w milionach złotych 10 ⁶ zł							
2003 I – XII	7940,6	1041,0	43591,5	4898,6	23639,8	8102,1	10161,2
2004 I – IX	11253,9	1360,3	37953,4	4573,7	22012,0	5076,6	13285,3
I – XII	12248,2	1243,8	39429,6	4718,5	22593,3	5147,8	11827,5
2005 I – III	11668,0	1818,6	37917,8	4821,7	22049,1	4783,8	11651,5
I – VI	12556,9	1715,5	38504,7	4767,9	21532,9	4730,6	11977,3
I – IX	13012,8	1449,6	36813,4	4785,3	20282,6	4424,8	12351,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług oraz od 2002 r. bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services, and since 2002 - excluding special funds. ^c Regardless the maturity date.

Tabl. 17. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW**
WEDŁUG SEKCJI ^a

Stan w końcu września 2005 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION ^a

End of September 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
	ogółem grand total	w tym of which						ogółem total	w tym of which	
		zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		inwe- stycje krótco- termi- nowe short-term invest- ments		kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^c from deliveries and services ^c
		razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ^c of which from deliveries and services ^c				
			produkty gotowe finished products	towary goods						
w milionach złotych 10 ⁶ zł										
OGÓŁEM TOTAL	53322,1	12753,4	2614,3	2904,9	26106,2	22951,6	13012,8	36813,4	4785,3	20282,6
w tym: of which:										
Przemysł ^d Industry ^d	40370,2	9617,0	2577,4	384,2	18749,8	16565,9	10932,8	26788,1	2889,8	14691,6
górnictwo mining and quarrying	4809,3	944,6	734,0	0,4	1842,0	1679,4	1616,5	3793,1	24,0	1522,6
przetwórstwo przemysłowe manufacturing	31073,9	8247,9	1843,2	382,6	15455,2	13603,1	6810,6	20902,5	2643,6	12357,1
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	4486,9	424,6	0,2	1,2	1452,7	1283,4	2505,7	2092,4	222,3	811,9
Budownictwo Construction	2256,0	243,5	5,2	34,6	1484,2	1304,4	326,4	2101,4	249,6	1158,5
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	7542,5	2694,4	22,5	2434,2	4252,2	3706,4	529,1	6169,8	1457,7	3574,6
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	47,0	7,3	0,0	5,0	22,1	16,7	15,3	51,3	10,0	19,2
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	850,7	42,6	0,7	13,0	571,5	483,6	207,7	632,4	76,5	303,3
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ .. Real estate, renting and business activities	1971,7	134,0	7,8	32,6	904,1	771,5	861,7	919,8	85,8	478,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty. ^d Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c Regardless the maturity date. ^d See general notes item 8.

CENY PRICES

Tabl. 18. **WSKAŹNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH**
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bezalko- holowe food and non- alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and footwear	mieszkania dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
		A							
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
2003 I – XII	100,7	98,9	97,5	94,7	103,3	101,8	104,4	101,2	103,0
2004 I – XII	103,2	105,5	102,1	93,5	103,9	102,4	107,0	100,6	100,1
2004 VII – IX	104,2	108,2	102,7	93,8	103,9	102,8	108,7	101,0	99,2
X – XII	103,9	106,8	102,2	93,8	103,7	102,5	109,8	100,1	103,0
2005 I – III	103,0	105,2	101,8	93,3	103,4	103,3	105,7	100,2	104,5
IV – VI	101,9	102,4	102,6	92,7	102,1	103,1	105,5	100,6	104,5
VII – IX	101,2	99,8	102,7	92,7	101,7	102,9	108,5	100,5	104,2

Tabl. 19. **ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH**
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2004		2005	
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
			w złotych in zł	A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Ryż – za 1 kg	2,79	2,36	2,36	84,6
Rice – per kg				
Bułka pszenna – za 50 g	0,29	0,30	0,30	103,4
Wheat roll – per 50 g				
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg	1,65	1,59	1,56	94,5
Wheat-rye bread – per 0,5 kg				
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg	1,64	1,55	1,49	90,9
Wheat flour "Poznańska" – per kg				
Kasza jęczmienna – za 0,5 kg	1,10	1,08	1,10	100,0
Pearl-barley groats – per 0,5 kg				
Mięso – za 1 kg:				
Meat – per kg:				
wołowe: z kością (rostbef)	16,44	17,12	17,31	105,3
beef: bone-in (roast beef)				
bez kości (z udźca)	19,54	19,40	19,68	100,7
boneless (gammon)				
wieprzowe z kością (schab środkowy)	14,85	13,62	13,28	89,4
pork, bone-in (centre loin)				
Kurczęta patroszone – za 1 kg	5,59	6,23	4,77	85,3
Disembowelled chicken – per kg				
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg	19,80	19,28	19,65	99,2
Pork ham, boiled – per kg				

Tabl. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG
KONSUMPCYJNYCH (cd.)
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2004	2005		A
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych in zł			
Kielbasa – za 1 kg: Sausage – per kg:				
„Myśliwska”	21,16	20,68	20,91	98,8
„Toruńska”	12,40	12,00	11,33	91,4
Filety z morskczuka mrożone – za 1 kg	12,18	11,81	12,28	100,8
Fillets of hake, frozen – per kg				
Karp świeży – za 1 kg	10,66	.	10,58	99,2
Fresh carp – per kg				
Mleko krowie spożywcze – za 1 l: Cows' milk – per l:				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane	2,28	2,35	2,34	102,6
fat content 3-3,5%, sterilized				
o zawartości tłuszczu 2-2,5%	1,42	1,47	1,50	105,6
fat content 2-2,5%				
Ser – za 1 kg: Cheese – per kg:				
twarogowy półtłusty	9,35	9,40	9,30	99,5
semi-fat cottage cheese				
dojrzewający „Gouda”	16,87	16,04	16,12	95,6
ripening "Gouda" cheese				
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 200 ml	1,35	1,32	1,35	100,0
Sour cream, fat content 18% – per 200 ml				
Jaja kurze świeże – za 1 szt	0,34	0,32	0,33	97,1
Hen eggs, fresh – per piece				
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g	3,18	2,98	2,90	91,2
Fresh butter, fat content 82,5% – per 200 g				
„Masło roślinne” – za 500 g	3,04	2,97	3,01	99,0
Vegetable butter "Masło roślinne" – per 500 g				
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l	4,43	4,33	4,37	98,6
Rape-oil, domestic production – per l				
Cytryny – za 1 kg	4,76	4,94	4,82	101,3
Lemons – per kg				
Marchew – za 1 kg	1,21	1,46	1,38	114,0
Carrots – per kg				
Cebula – za 1 kg	1,21	1,52	1,35	111,6
Onions – per kg				
Ziemniaki – za 1 kg	0,65	0,80	0,88	135,4
Potatoes – per kg				
Cukier biały kryształ – za 1 kg	3,42	2,96	2,91	85,1
White sugar, crystallized – per kg				
Czekolada pełna mleczna – za 100 g	2,94	2,98	2,93	99,7
Milk chocolate – per 100 g				
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” – za 250 g	4,49	4,58	4,63	103,1
Natural coffee "Tchibo Family", ground – per 250 g				
Herbata „Madras” – za 100 g	2,14	2,10	2,15	100,5
Tea "Madras" – per 100 g				
Sok jabłkowy – za 1 l	2,72	2,60	2,66	97,8
Apple juice – per l				
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane – za 0,5 l	2,57	2,63	2,60	101,2
Beer, full light, 12,5% of extract, bottled – per 0,5 l				
Papierosy „Mars” – za 20 szt	4,99	5,31	5,41	108,4
Cigarettes "Mars" – per 20 pcs				

Tabl. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG
KONSUMPCYJNYCH (cd.)
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2004	2005		A
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych in zł			
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowełny – za 1 kpl	393,00	426,06	443,06	112,7
Men's suit, polyester staple fibres and wool – per set				
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas	98,34	96,61	92,71	94,3
Men's trousers, jeans type				
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw	81,59	83,50	84,50	103,6
Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve				
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw	15,34	16,22	15,36	100,1
Men's cotton undershirt, short sleeve				
Rajstopy damskie cienkie, gładkie	2,76	3,08	3,13	113,4
Women's tights thin, plain				
Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego – za 1 kpl	23,08	23,31	23,59	102,2
Men's suit dry-cleaning – per set				
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę:				
Low leather shoes with non-leather sole – per pair:				
męskie	133,61	129,81	140,99	105,5
men's				
damskie	121,47	121,09	128,61	105,9
women's				
Podzelowanie obuwia męskiego – za 1 parę	26,85	26,62	26,57	99,0
Resoling men's shoes – per pair				
Bateria zlewozmywakowa	111,35	110,62	114,65	103,0
Sink fixture				
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m ³	3,39	3,49	3,47	102,4
Cold water by municipal water-system – per 1 m ³				
Wywóz śmieci – za 1 m ³	38,38	37,18	37,18	96,9
Refuse collection – per 1 m ³				
Węgiel kamienny – za 1 t	419,09	417,75	426,29	101,7
Hard coal – per t				
Ciepła woda – za 1 m ³	11,85	12,44	12,45	105,1
Hot water – per m ³				
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m	22,66	23,52	23,35	103,0
Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m				
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (o wym. 50x100 cm)	15,76	15,89	15,81	100,3
Frotté cotton towel (50x100 cm size)				
Mikser elektryczny	146,23	140,73	138,95	95,0
Food mixer, electric				
Kuchnia mikrofalowa o poj. 16-20 l	431,43	401,06	373,81	86,6
Microwave oven, capacity 16-20 l				
Talerz głęboki porcelanowy Ø 22-24 cm, dekorowany	8,54	7,99	8,49	99,4
Porcelain soup plate Ø 22-24 cm, decorated				
Proszek do prania – za 0,6 kg	5,52	5,56	5,50	99,6
Washing powder – per 0,6 kg				
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia	50,28	51,32	51,32	102,1
Consultation of a second-graduated physician in specialist practice				
Benzyna silnikowa „Euro-Super” – za 1 l	3,78	4,37	3,83	101,3
Motor petrol "Euro-Super" – per l				
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim	2,16	2,26	2,27	105,1
Regular ticket for travelling by intra-urban bus				
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km	14,06	14,26	14,35	102,1
Taxi daily fare – for 5 km distance				
Odtwarzacz DVD	648,35	399,35	392,55	60,5
DVD player				

Tabl. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG
KONSUMPCYJNYCH (dok.)
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2004	2005		A
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych in zł			
Bilet normalny do kina Regular cinema ticket	14,10	14,47	14,61	103,6
Gazeta – dziennik lokalny Local daily newspaper	1,47	1,48	1,48	100,7
Strzyżenie włosów męskich Men's hair-cutting	12,25	12,38	12,62	103,0
Mydło toaletowe – za 100 g Toilet soap – per 100 g	1,51	1,43	1,44	95,4
Pasta do zębów – za 125 ml Tooth-paste – per 125 ml	10,37	8,09	8,06	77,7

Tabl. 20. PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w zł za 1 hl Cow's milk in zł per hl
	pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w zł za 1 dt in zł per dt			w zł za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight			
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2003 I – XII	46,78	38,65	44,01	2,74	3,19	2,66	71,53
2004 I – XII	50,41	40,96	34,81	3,43	4,08	3,04	80,55
2005 I – XII	34,83	28,11	42,58	4,26	3,87	2,86	82,08
A	69,1	68,6	122,3	124,2	94,9	94,1	101,9
2004 XII	41,16	32,68	31,16	3,96	4,38	2,94	86,36
2005 I	39,73	31,93	.	3,89	3,93	2,70	89,53
II	39,25	32,31	.	4,18	3,97	2,83	90,41
III	38,65	32,40	.	4,42	4,19	2,80	90,44
IV	37,62	31,47	37,81	4,29	3,55	2,84	90,95
V	36,03	28,93	40,08	4,35	3,65	3,39	88,34
VI	34,31	30,50	52,99	4,34	3,61	3,27	88,80
VII	34,89	26,19	38,09	4,46	3,85	3,26	86,02
VIII	34,71	25,38	44,01	4,30	4,19	3,34	85,47
IX	32,93	25,57	38,33	4,02	4,13	3,03	84,87
X	35,06	25,67	36,29	4,45	3,95	2,47	86,46
XI	34,26	26,09	42,01	4,15	3,66	2,44	87,38
XII	32,26	28,14	49,08	4,11	3,61	2,36	88,62
A	78,4	86,1	157,5	103,8	82,4	80,3	102,6
B	94,2	107,9	116,8	99,0	98,6	96,7	101,4

a Ceny bieżące bez VAT.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne, pkt 6.4.

a Current prices excluding VAT.

N o t e. See general notes, item 6.4.

Tabl. 21. **PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH**
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki ^a Potatoes ^a	Zwierzęta gospodarskie Livestock			Żywiec rzeźny Animal for slaughter	
		pszenicy wheat	żyta rye	jęczmie- nia barley	owsa oats		krowa dojna dairy cow	jałówka 1-rocza one-year heifer	prosię na chów piglet	bydło (bez cieląt) ^b cattle (excluding calves) ^b	trzoda chlewna pigs
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w zł za 1 dt in zł per dt				w zł za 1 szt in zł per head			w zł za 1 kg in zł per kg		
2003	I – XII	57,18	42,99	49,35	45,16	43,32	1585	972,91	89,79	1,85	3,26
2004	I – XII	63,12	48,12	54,72	49,46	46,00	1704	1052,48	107,54	2,40	4,00
	A	110,4	111,9	110,9	109,5	100,2	107,5	108,2	119,8	129,7	122,7
2004	XII	57,46	43,92	49,52	45,40	44,16	1910	1178,43	126,97	2,93	4,59
2005	I – XII	53,53	46,98	48,53	45,48	57,59	2041	1360,42	135,30	2,99	3,81
2005	I	58,04	48,41	51,31	44,02	45,17	1920	1366,67	133,75	3,00	4,43
	II	58,18	48,90	51,88	45,14	47,56	1880	1366,67	138,33	.	.
	III	57,96	46,43	52,33	43,14	47,72	1900	1400,00	145,56	2,90	.
	IV	56,02	47,74	52,88	45,85	51,14	2020	1416,67	141,36	3,13	.
	V	53,03	48,23	49,80	46,00	52,73	1900	1300,00	133,75	.	.
	VI	52,33	47,90	49,17	45,93	59,17	2133	1375,00	137,11	3,38	3,43
	VII	49,86	47,86	47,13	46,15	68,41	2133	1275,00	135,00	3,30	3,47
	VIII	52,98	43,21	46,79	47,29	65,15	2133	1375,00	133,93	3,05	3,80
	IX	51,21	44,60	43,79	46,49	62,36	2133	1400,00	132,19	2,98	3,93
	X	51,18	46,00	45,54	44,95	60,23	2200	1350,00	135,77	2,70	4,13
	XI	50,91	47,62	45,48	45,48	63,14	.	1366,67	134,12	2,75	3,70
	XII	50,67	46,90	46,24	45,36	68,27	2100	1333,33	122,67	2,67	3,57
	B	99,5	98,5	101,7	99,7	108,1	.	97,6	91,5	97,1	96,5

a Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku. b Średnia ważona cena bydła rzeźnego obliczona przy przyjęciu struktury ilości skupu młodego bydła i krów rzeźnych.

a Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

b Average weighted price of cattle for slaughter compiled with the adoption of the structure of procurement quantity of young cattle and cows for slaughter.

Tabl. 22. **RELACJE CEN W ROLNICTWIE**
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS		Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen <i>Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of</i>						Relacje cen targowiskowych do cen skupu <i>Market-place prices to procurement prices of</i>	
		1 kg żyta <i>kg of rye</i>		1 kg ziemniaków <i>kg of potatoes</i>		1 l mleka krowiego <i>l of cows' milk</i>	1 kg zestawu pasz ^a <i>kg of fodder set^a</i>	pszenicy <i>wheat</i>	żywca wieprzowego <i>pigs for slaughter</i>
		na targowiskach <i>on market-places</i>	w skupie <i>in procurement</i>	na targowiskach <i>on market-places</i>	w skupie <i>in procurement</i>				
2004	XII	9,95	13,27	9,95	14,13	5,09	8,6	1,39	1,05
2005	I	8,19	12,28	8,73	.	4,37	7,6	1,45	1,13
	II	8,10	12,41	8,27	.	4,41	7,4	1,49	.
	III	9,11	13,09	8,73	.	4,66	7,9	1,49	.
	IV	7,40	11,45	6,96	9,34	3,90	6,4	1,47	.
	V	7,60	12,59	6,89	9,13	4,15	6,6	1,47	.
	VI	7,52	11,65	6,12	6,81	4,06	6,2	1,53	0,95
	VII	8,02	14,81	5,66	10,13	4,48	6,1	1,43	0,90
	VIII	9,74	16,76	6,45	9,52	4,93	6,8	1,51	0,91
	IX	9,18	15,88	6,66	10,87	4,86	7,0	1,55	0,95
	X	8,59	15,19	6,58	10,97	4,59	6,8	1,46	1,05
	XI	7,63	14,08	5,81	8,71	4,21	6,1	1,50	1,01
	XII	7,68	12,89	5,31	7,37	4,06	5,7	1,59	0,99

a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” według cen detalicznych.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne, pkt 6.4.

a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” according to retail prices.

Note. See general notes, item 6.4.

INWESTYCJE

INVESTMENTS

Tabl. 23. **NAKŁADY INWESTYCYJNE**^a
INVESTMENT OUTLAYS^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Ogółem Grand total	W tym na środki trwałe ^b Of which for fixed asset ^b			
			razem total	w tym of which		
				budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, installations and tools	środki transportu means of transport
w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices						
2003	I – XII	6383546	6378467	1881373	3918915	368918
2004	I – IX	4292422	4287089	1333581	2584974	339402
	I – XII	6792370	6783703	2201851	4027347	501328
2005	I – VI	2597863	2593072	760649	1618004	196425
	I – IX	4733831	4722559	1335526	3035566	326986
A		110,3	110,2	100,1	117,4	96,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Z ogółem ^c Of grand total ^c						
		przemysł ^d industry ^d				budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communi- cation
		razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply			
w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices								
2003	I – XII	5518911	1102758	3191735	1224418	98671	260032	174566
2004	I – IX	3553208	652371	2275786	625051	52905	246735	194530
	I – XII	5669956	1195890	3466541	1007525	81873	363495	284591
2005	I – VI	2143956	597905	1231703	314348	51668	120283	90250
	I – IX	3918410	1064133	2333378	520899	93157	217098	163430
A		110,3	163,1	102,5	83,3	176,1	88,0	84,0

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne, pkt 20. ^b Łącznie z odsetkami od kredytów i pożyczek inwestycyjnych nieuwzględnionymi w dalszym podziale. ^c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^d Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See methodological notes, item 20. ^b Including interest on credits and investment loans, not included in the further division. ^c Indices are calculated on the basis of value at current prices ^d See general notes, item 8.

Tabl. 24. **MIESZKANIA***DWELLINGS*

OKRESY PERIODS		Mieszkania na realizację których wydano pozwolenia Dwellings for which permits have been granted				Mieszkania, których budowę rozpoczęto ^a Dwellings, which construction was started ^a
		ogółem total	w tym of which			
			spółdzielnie mieszkaniowe housing cooperatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
2003	I – XII	8389	259	6659	793	7418
2004	I – XII	7643	182	5092	1319	7276
	A	91,1	70,3	76,5	166,3	98,1
2005	I	424	66	283	75	271
	I – II	959	66	670	222	480
	I – III	1478	66	1114	295	913
	I – IV	2176	66	1641	353	1703
	I – V	2756	68	2136	430	2408
	I – VI	3716	69	2779	487	3436
	I – VII	4622	69	3530	521	4100
	I – VIII	5338	84	4001	700	4900
	I – IX	6704	84	4602	924	5826
	I – X	7350	117	5059	1078	6461
	I – XI	8014	124	5516	1247	6865
	I – XII	8950	192	5965	1446	7200
	A	117,1	105,5	117,1	109,6	99,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>							
		mieszkania dwellings				powierzchnia użytkowa w tys. m ² usable floor area 10 ³ m ²			
		ogółem total	w tym <i>of which</i>			ogółem total	w tym <i>of which</i>		
			spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>		spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
2003	I – XII	14692	395	12952	888	1926,9	29,2	1806,9	63,5
2004	I – XII	9938	316	7678	882	1218,4	20,2	1082,0	56,6
	A	67,6	80,0	59,3	99,3	63,2	69,0	59,9	89,2
2005	I	659	2	619	14	90,4	0,4	88,0	0,7
	I – II	1231	3	1087	117	168,0	0,6	157,4	8,7
	I – III	1824	11	1630	158	254,9	2,0	239,3	12,3
	I – IV	2525	11	2170	305	347,3	2,0	321,6	21,9
	I – V	2999	11*	2590*	359	413,9*	2,0*	383,7*	26,4
	I – VI	3583	11*	3080*	419*	490,6*	2,0*	455,4*	30,7*
	I – VII	4320	11*	3571*	504*	576,9*	2,0*	527,1*	36,8*
	I – VIII	5114	33*	4151*	558*	673,0*	4,2*	611,1*	40,3*
	I – IX	5920	74*	4684*	763*	766,8*	6,5*	688,9*	52,6*
	I – X	6739	74	5231	894	867,9	6,5	771,5	63,3
	I – XI	7444	95	5816	966	964,8	9,2	856,8	70,3
	I – XII	8535	224	6605	1042	1095,3	15,0	970,6	76,5
	A	85,9	70,9	86,0	118,1	89,9	74,3	89,7	135,1

^a Stan w końcu okresu, dane szacunkowe.^a End of period, estimated data.

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

NATIONAL ECONOMY ENTITIES

Tabl. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ¹ WEDŁUG SEKCJI
NATIONAL ECONOMY ENTITIES ¹ BY SECTIONS

SEKCJE SECTION a – stan w dniu 30 IX 2005 as of September 30, 2005 b – stan w dniu 31 XII 2005 as of December 31, 2005		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ² Natural persons conducting economic activity ²
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
O G Ó Ł E M.....	a	433850	98676	18165	80511	335174
TOTAL	b	426266	99368	18297	81071	326898
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo.....	a	5164	1022	35	987	4142
Agriculture, hunting and forestry	b	5176	1024	35	989	4152
Rybnictwo.....	a	50	7	1	6	43
Fishing	b	50	7	1	6	43
Przemysł ³	a	43839	10920	393	10527	32919
Industry ³	b	43166	10983	387	10596	32183
górnictwo.....	a	230	169	28	141	61
mining and quarrying	b	222	166	27	139	56
przetwórstwo przemysłowe.....	a	43304	10489	243	10246	32815
manufacturing	b	42647	10561	239	10322	32086
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę.....	a	305	262	122	140	43
electricity, gas and water supply	b	297	256	121	135	41
Budownictwo.....	a	44026	7188	91	7097	36838
Construction	b	42945	7201	91	7110	35744
Handel i naprawy ^Δ	a	153914	26252	72	26180	127662
Trade and repair ^Δ	b	150137	26331	70	26261	123806
Hotele i restauracje.....	a	14851	3242	70	3172	11609
Hotels and restaurants	b	14511	3258	70	3188	11253
Transport, gospodarka magazynowa i łączność.....	a	32080	2983	89	2894	29097
Transport, storage and communication	b	31244	3024	89	2935	28220
Pośrednictwo finansowe.....	a	17372	1641	10	1631	15731
Financial intermediation	b	16817	1650	10	1640	15167
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	a	65962	22444	9935	12509	43518
Real estate, renting and business activities	b	65650	22769	10085	12684	42881
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	a	1676	1670	786	884	6
Public administration and defence; compulsory social security	b	1688	1682	796	886	6
Edukacja.....	a	10964	5972	5381	591	4992
Education	b	10972	5957	5361	596	5015
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna.....	a	16686	2391	739	1652	14295
Health and social work	b	16763	2409	735	1674	14354
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała.....	a	27255	12942	563	12379	14313
Other community, social and personal service activities	b	27135	13071	567	12504	14064

1 Zarejestrowane w rejestrze REGON. 2 Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa w rolnictwie. 3 Patrz uwagi ogólne pkt 8.

1 In the REGON register. 2 Excluding persons tending private farms. 3 See general notes item 8.

Tabl. 26. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ**

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY LEGAL FORM

End of month

OKRESY PERIODS		Przedsiębiorstwa państwowe <i>State enterprises</i>					Spółdzielnie <i>Cooperatives</i>		
		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
			przemysł ^b <i>industry^b</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>agriculture, hunting and forestry</i>	przemysł ^b <i>industry^b</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>									
2003	XII.....	246	121	44	23	32	1263	195	167
2004	XII.....	161	84	29	17	16	1256	189	163
2005	III	151	79	27	15	15	1258	186	163
	VI.....	138	76	25	12	11	1254	186	161
	IX.....	131	73	24	12	10	1250	186	161
	XII.....	128	72	24	11	10	1249	185	161
	A	79,5	85,7	82,8	64,7	62,5	99,4	97,9	98,8
	B	97,7	98,6	100,0	91,7	100,0	99,9	99,5	100,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Spółdzielnie (dok.) <i>Cooperatives (cont.)</i>			Spółki handlowe <i>Commercial companies</i>					
		w tym <i>of which</i>			ogółem <i>grand total</i>	w tym z udziałem kapitału zagranicznego <i>of which with foreign capital participation</i>	z ogółem – spółki <i>of grand total – companies</i>			
		budo- wnictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	obsługa nieruchomo- ści i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>			przemysł ^b <i>industry^b</i>	budo- wnictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	obsługa nierucho- mości i firm ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>										
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>										
2003	XII.....	111	236	394	23471	4105	5309	3027	8411	3378
2004	XII.....	108	230	405	24607	4282	5588	3122	8733	3597
2005	III	110	230	406	24913	4333	5658	3142	8810	3660
	VI.....	109	226	411	25169	4390	5695	3157	8877	3734
	IX.....	110	224	409	25421	4453	5747	3180	8942	3784
	XII.....	112	223	409	25674	4511	5792	3206	8994	3849
	A	103,7	97,0	101,0	104,3	105,3	103,7	102,7	103,0	107,0
	B	101,8	99,6	100,0	101,0	101,3	100,8	100,8	100,6	101,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^c <i>Natural persons conducting economic activity^c</i>
		z ogółem – spółki (dok.) <i>of grand total – companies (cont.)</i>						
		akcyjne <i>joint-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share- holder of State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign capital participation</i>		z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign capital participation</i>	jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share- holder of State Treasury</i>				
A	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B	okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2003	XII.....	1013	71	105	19590	3997	22	330097
2004	XII.....	1014	73	115	20446	4161	27	332171
2005	III.....	1021	70	116	20684	4210	29	332181
	VI.....	1016	64	122	20896	4261	30	333368
	IX.....	1018	63	122	21114	4323	31	335174
	XII.....	1018	62	123	21326	4374	30	326898
	A	100,4	84,9	107,0	104,3	105,1	111,1	98,4
	B	100,0	98,4	100,8	101,0	101,2	96,8	97,5

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8. ^c Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa w rolnictwie.^a In the REGON register. ^b See general notes item 8. ^c Excluding persons tending private farms.

ROLNICTWO

AGRICULTURE

Tabl. 27. **ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE**^a
LIVESTOCK^a

OKRESY PERIODS		Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
		ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets 20-50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaughter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
									razem total	w tym lochy of which sows	
										razem total	w tym prośne of which in farrow
w tysiącach sztuk 10 ⁻³ heads											
Ogółem Total											
2003	III	.	.	.	394,4	123,9	90,5	114,9	35,1	34,0	21,5
	VI ^b	151,0	73,5	77,5	386,3	121,9	101,0	124,8	38,5	35,7	22,8
	XII ^c	129,4	64,7	64,7	387,6	126,2	85,7	140,9	34,8	32,1	20,8
2004	III	.	.	.	392,8	129,6	101,4	125,5	36,3	35,1	22,9
	VI ^b	145,4	70,5	74,9	400,7	130,1	98,2	135,5	36,9	35,6	22,1
	XII ^c	136,0	66,8	69,2	402,3	132,2	87,0	146,8	36,4	35,3	21,9
2005	III	.	.	.	390,7	132,0	97,0	123,5	38,1	37,0	24,7
	VI ^b	129,8	64,1	65,8	423,4	134,5	102,4	145,5	41,1	40,0	26,9
	XII ^c	128,4	63,0	65,4	442,6	147,9	114,2	139,9	40,7	39,3	25,2
	A	94,4	94,3	94,5	110,0	111,9	131,3	95,3	111,9	111,3	115,1
	B	99,0	98,4	99,5	104,5	110,0	111,5	96,2	99,0	98,3	93,7
w tym w gospodarstwach indywidualnych of which in individual farms											
2003	III	.	.	.	343,6	108,3	79,2	126,0	30,1	29,1	18,0
	VI ^b	143,2	70,1	73,1	340,3	108,1	91,3	107,6	33,3	32,2	20,7
	XII ^c	121,8	61,5	60,3	342,0	112,1	76,9	123,5	29,5	28,5	18,7
2004	III	.	.	.	341,5	112,5	90,1	107,6	31,2	30,2	19,8
	VI ^b	137,6	67,0	70,6	350,3	112,5	87,7	118,1	32,1	30,9	19,3
	XII ^c	128,0	63,2	64,7	350,3	114,2	75,9	128,6	31,5	30,6	19,1
2005	III	.	.	.	339,5	113,7	85,5	107,0	33,3	32,3	21,2
	VI ^b	121,3	60,1	61,2	373,3	118,5	90,1	128,6	36,2	35,2	23,5
	XII ^c	120,1	59,3	60,8	393,0	132,2	101,7	123,6	35,6	34,3	22,2
	A	93,9	93,8	93,9	112,2	115,7	133,9	96,1	113,0	112,3	116,3
	B	99,0	98,7	99,4	105,3	111,6	112,8	96,1	98,3	97,5	94,6

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. **b** Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca. **c** Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu listopada.

a See methodological notes item 21. **b** Data on pigs – end of July. **c** Data on pigs – end of November.

Tabl. 28. **SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH**
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż ^a <i>Cereal grain^a</i>			Żywiec rzeźny ^b <i>Animals for slaughter^b</i>			
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
		pszenicy <i>wheat</i>	żyta <i>rye</i>		wołowy (z cielęcym) <i>cattle (incl. calves)</i>	wieprzowy <i>pigs</i>	drobiowy <i>poultry</i>
	w tonach <i>in t</i>			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c – w tonach <i>in terms of meat (including fats)^c – in t</i>			
2003 I – XII	61563 ^d	48069 ^d	5092 ^d	72694	7783	39818	24679
2004 I – XII	59290 ^d	43894 ^d	4997 ^d	80311	7981	44839	27066
2005 I – XII	61091 ^d	50157 ^d	2615 ^d	71419	5734	37254	28041
A	103,0	114,3	52,3	88,9	71,8	83,1	103,6
2004 XII	4590	3448	162	4570	320	2173	2046
2005 I	3877	2448	320	4176	197	1914	2033
II	2587	1987	152	3838	227	1787	1790
III	4750	3740	393	5728	294	3439	1959
IV	4511	3192	345	4526	288	1987	2220
V	6013	3689	337	3914	279	2247	1354
VI	13787	12263	300	4848	244	2311	2271
VII	14296	12975	302	4470	278	2146	2023
VIII	14557	11478	972	5129	297	2648	2141
IX	11641	10198	480	4055	188	1736	2107
X	5311	3359	136	4996	240	2100	2616
XI	5846	4060	451	4662	279	2051	2302
XII	9439	8086	274	5114	310	2203	2567
A	205,7	234,5	169,2	111,9	96,8	101,4	125,4
B	161,4	199,2	60,8	109,7	111,1	107,4	111,5

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Żywiec rzeźny ^b (dok.) <i>Animals for slaughter ^b (cont.)</i>				Mleko krowie w tys. l <i>Cow's milk 10³ l</i>
		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
			bydło <i>cattle</i>	trzoda chlewna <i>pigs</i>	drób <i>poultry</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		w wadze żywej – w tonach <i>in live weight – in t</i>				
2003	I – XII	101883	14585	51048	35253	168370
2004	I – XII	112131	14962	57485	38664	175574
2005	I – XII	99425	10798	47762	40058	183435
	A	88,7	72,2	83,1	103,6	104,5
2004	XII	6367	599	2786	2923	13552
2005	I	5786	366	2454	2904	13878
	II	5335	420	2292	2557	12577
	III	7825	546	4409	2799	14492
	IV	6317	538	2548	3171	14960
	V	5401	519	2880	1934	15864
	VI	6706	456	2963	3244	17354
	VII	6206	522	2751	2891	17454
	VIII	7090	557	3395	3059	17536
	IX	5633	350	2226	3010	15631
	X	6952	449	2692	3737	15593
	XI	6497	523	2629	3289	13743
	XII	7138	582	2824	3667	13905
		A	112,1	97,1	101,4	125,4
	B	109,9	111,2	107,4	111,5	101,2

a Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszkankami zbożowymi. **b** Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób.
c W wadze poubojowej ciepłej. **d** Okres VII – XII.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne, pkt 6.4.

a Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. **b** Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. **c** In post-slaughter warm weight.
d Period VII – XII.

N o t e. See general notes item 6.4.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

Tabl. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU** ^a
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	Górnictwo Mining and quarrying		Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing				
			razem total	w tym górnictwo węglu kamiennego i brunatne- go; wydoby- wanie torfu of which mining of coal and lignite; extraction of peat	razem total	w tym of which			
						produkcja artykułów spożyw- czych i napojów manufacture of food products and beverages	włókienni- ctwo manufacture of textiles	produkcja odzieży i wyrobów futrarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wypra- wionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ
w milionach złotych 10 ⁶ zł									
2003	I – XII	94442,5	14307,5	14074,4	69361,7	9038,2	997,9	591,7	434,3
2004	I – XII	125041,2	18952,0	18679,8	96437,9	10496,0	1101,8	593,8	432,1
2005	I – XII	121232,9	18288,0	18020,5	93582,2	10014,9	1067,0	561,6	413,3
	A	102,5	94,7	94,6	104,7	102,5	106,0	77,9	91,3
2004	XII	10339,8	1777,2	1758,4	7685,3	848,1	80,2	43,3	22,7
2005	I	9854,0	1424,8	1409,5	7575,5	790,9	88,7	42,7	27,6
	II	9737,7	1448,1	1435,1	7401,8	762,5	85,8	44,5	29,0
	III	10185,7	1644,7	1628,9	7676,8	955,2	86,5	48,9	33,6
	IV	10237,1	1414,5	1391,8	8046,9	803,4	92,4	47,6	36,9
	V	9532,3	1395,1	1370,9	7412,5	826,9	85,0	35,1	30,4
	VI	10208,5	1518,7	1492,8	8008,9	864,7	92,1	44,8	27,1
	VII	9575,5	1339,4	1312,8	7534,1	847,9	84,9	46,0	20,5
	VIII	8799,1	1480,4	1451,7	6637,0	868,5	86,4	54,8	40,4
	IX	10572,6	1617,7	1589,2	8223,9	819,4	92,8	60,5	43,3
	X	10820,7	1659,9	1632,9	8356,1	801,1	89,2	47,6	43,1
	XI	10903,9	1638,1	1614,5	8376,8	841,6	91,2	39,8	45,8
	XII	10505,9	1613,2	1596,1	7979,7	857,4	78,3	43,7	34,1
	A	112,9	99,9	100,2	116,0	107,4	103,3	85,0	145,1
	B	97,7	100,5	101,2	96,7	100,1	88,6	113,1	75,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.)

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

N o t e. Index numbers are calculated on the basis of data in constant prices (2000 average current prices).

Tabl. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a** (cd.)*SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)*

OKRESY PERIODS		Przetwórstwo przemysłowe (cd.) <i>Manufacturing (cont.)</i>								
		produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ <i>manufacture of wood and wood, straw and wicker products^Δ</i>	produkcja masy włóknistej oraz papie- ru ^Δ <i>manufacture of pulp and paper^Δ</i>	działalność wydaw- nicza; poligrafia i reproduk- cja zapisa- nych nośników informacji <i>publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	produkcja wyrobów chemicz- nych <i>manufacture of chemicals and chemi- cal products</i>	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastic products</i>	produkcja wyrobów z pozosta- łych surow- ców nieme- talicznych <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	produkcja metali <i>manufacture of basic metals</i>	produkcja wyrobów z metali ^Δ <i>manufac- ture of metal products^Δ</i>	produkcja maszyn i urzą- dzeń ^Δ <i>manufac- ture of machinery and equip- ments n.e.c.</i>
		w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>								
2003	I – XII	560,5	365,8	475,0	1203,8	3625,9	3309,4	13948,0	5249,9	4508,4
2004	I – XII	595,2	423,1	405,7	1316,6	4410,5	3597,4	22472,2	6564,4	4582,6
2005	I – XII	755,9	440,6	443,9	1275,2	4727,1	3525,0	18640,4	6830,4	5924,1
	A	131,2	105,5	111,8	99,3	115,8	108,2	90,9	109,4	134,6
2004	XII	47,4	34,0	39,1	91,1	337,4	227,9	1714,5	553,0	524,5
2005	I	46,4	36,3	32,2	90,5	322,6	220,2	1721,1	499,3	302,1
	II	49,4	35,4	30,2	92,9	331,5	200,4	1595,5	497,3	406,6
	III	47,6	35,3	36,8	111,7	363,5	216,5	1525,9	553,5	400,5
	IV	54,0	38,5	36,0	125,9	407,6	309,1	1506,7	608,9	515,3
	V	58,0	36,8	34,3	107,1	377,0	294,6	1465,0	595,3	459,4
	VI	71,9	38,4	37,2	121,5	446,2	347,9	1377,3	584,8	477,1
	VII	63,4	35,9	29,6	111,4	393,6	321,3	1454,7	600,2	536,7
	VIII	64,6	37,4	34,2	108,4	371,1	350,9	1429,4	552,5	502,3
	IX	67,5	39,6	37,5	116,2	432,2	378,5	1535,1	671,4	530,4
	X	69,4	39,2	36,3	102,1	420,8	370,9	1515,3	634,2	543,3
	XI	71,9	40,6	36,5	102,5	419,4	345,3	1643,5	569,1	477,2
	XII	70,2	35,8	39,3	95,4	371,5	275,9	1426,9	576,1	690,6
	A	145,5	104,1	103,3	106,8	116,0	138,4	100,9	110,1	139,2
	B	98,6	87,9	113,3	92,6	87,9	82,2	88,8	100,4	142,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.**U w a g a.** Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.)^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.**N o t e.** Index numbers are calculated on the basis of data in constant prices (2000 average current prices).

Tabl. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a** (dok.)*SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)*

OKRESY PERIODS		Przetwórstwo przemysłowe (dok.) <i>Manufacturing (cont.)</i>						Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>Electricity, gas and water supply</i>		
		produkcja maszyn i aparatury elektrycz- nej ^Δ <i>manufacture of electrical machinery and appa- ratus n.e.c.</i>	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyj- nych i telekomu- nikacyjnych <i>manufacture of radio, television and commu- nication equipment and appa- ratus</i>	produkcja instrumen- tów medy- cznych, precyzyj- nych i optycznych, zegarków i zegarków <i>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	produkcja pojazdów samocho- dowych, przyczep i naczep <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	produkcja pozostałego sprzętu transporto- wego <i>manufacture of other transport equipment</i>	produkcja mebli; pozostała działalność produk- cyjna ^Δ <i>manufacture of furniture; manufa- cturing n.e.c.</i>	razem <i>total</i>	wytwarza- nie i zaopa- trywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <i>electricity, gas, steam and hot water supply</i>	pobór, uzdatnianie i rozpro- wadzanie wody <i>collection, purification and distribu- tion of water</i>
		w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>								
2003	I – XII	2601,3	81,7	557,1	17077,7	246,8	1769,0	10773,3	9414,4	1358,9
2004	I – XII	3482,4	57,6	607,0	27787,7	359,5	1795,9	9651,3	8300,1	1351,2
2005	I – XII	4109,8	46,3	669,8	27633,7	344,4	1769,6	9362,7	7966,8	1395,9
	A	129,4	99,1	134,3	101,9	106,8	111,7	93,7	93,1	98,5
2004	XII	327,9	8,0	90,3	2007,7	89,4	124,4	877,3	754,7	122,6
2005	I	300,6	3,0	38,3	2463,9	25,2	144,4	853,7	747,1	106,7
	II	296,7	3,5	39,5	2346,2	22,9	142,1	887,8	784,0	103,8
	III	303,2	3,1	51,1	2327,0	23,5	143,9	864,2	749,2	115,0
	IV	336,7	2,9	53,3	2509,8	20,7	142,4	775,6	663,7	112,0
	V	322,6	3,6	50,0	2076,9	69,4	120,5	724,6	605,7	118,9
	VI	360,2	4,4	58,9	2520,4	24,3	158,5	680,9	560,4	120,5
	VII	324,1	3,8	56,6	2138,7	24,1	117,4	701,9	587,3	114,7
	VIII	299,9	3,0	55,8	1279,4	20,6	131,3	681,8	563,1	118,7
	IX	362,4	3,6	57,7	2404,7	23,6	174,6	731,0	610,7	120,3
	X	352,2	5,6	57,5	2668,4	21,6	165,6	804,7	687,7	116,9
	XI	366,2	3,9	52,5	2704,7	27,2	164,1	889,0	775,1	113,8
	XII	404,0	5,7	79,2	2370,6	39,6	148,5	913,0	788,9	124,1
	A	128,3	124,0	104,1	129,1	46,1	124,6	105,1	106,2	96,1
	B	111,9	207,9	170,6	88,6	145,7	90,4	104,0	103,5	109,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.**U w a g a.** Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.)^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.**N o t e.** Index numbers are calculated on the basis of data in constant prices (2000 average current prices).

Tabl. 30. **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU**

PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PKWiU

OKRESY PERIODS	Węgiel kamienny w tys. t Hard coal 10 ³ t	Koks i półkoks z węgla, lignitu lub torfu, węgiel retortowy Coke and semi-coke from coal, lignite or peat	Produkty uboju ^a Slaughter products ^a of		Drób (kura domowa) cały, świeży lub chłodzony Poultry (hen) complete, fresh and refrigerated
			bydła i cieląt cattle and calves	trzody chlewnej pigs	
			w tonach in t		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2004 I – XII	94318,2	5558595	933	9990	13853
2005 I – XII	92020,5	4783532	1156	14000	17124
A	97,6	86,1	123,9	140,1	123,6
2004 XII	8390,1	453567	63	1078	1366
2005 I	7742,4	447669	60	1053	1310
II	7454,8	416779	74	1049	1262
III	8155,5	444755	92	1188	1261
IV	7335,7	405078	110	1031	1563
V	6985,2	404873	151	1244	1638
VI	7618,2	376971	95	1343	1457
VII	7430,3	364886	75	1277	1461
VIII	7699,0	357807	86	1241	1308
IX	7951,1*	368910	101*	1181*	1314
X	7891,0	399556	84	1176	1655
XI	7698,3	395213	97	1101	1344
XII	8059,0	401035	131	1116	1551
A	96,1	88,4	207,9	103,5	113,5
B	104,7	101,5	135,1	101,4	115,4

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Soki owocowe i warzywne w hl Fruit and vegetable juices in hl	Oleje i tłuszcze rafinowane w t Oils and refined fats in t	Mleko płynne przetworzone w hl Processed liquid milk in hl	Masło ^Δ Butter ^Δ	Sery świeże niedojrzewające i twaróg Cheese unripened fresh and curd
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
				w tonach in t	
2004 I – XII	2142218	42409	648674	2836	19188
2005 I – XII	2273858	39811	555192	2730	19220
A	106,1	93,9	85,6	96,3	100,2
2004 XII	230594	4083	47446	220	1927
2005 I	162062	2581	46572	231	1503
II	183621	3139	48739	153	1473
III	247985	3937	49514	153	1994
IV	218370	2882	47438	217	1422
V	233222	3372	45704	267	1620
VI	176991	3314	50686	247	1487
VII	176146	3402	38892	259	1439
VIII	179696	3519	48260	286	1541
IX	173356	3424	45390	248	1504
X	173550	3068	44163	222	1624
XI	165483	3464	43069	219	1703
XII	183376	3709	46765	228	1910
A	79,5	90,8	98,6	103,6	99,1
B	110,8	107,1	108,6	104,1	112,2

a W wadze poubojowej ciepłej.

a In post-slaughter warm weight.

Tabl. 30. **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (dok.)**

PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PKWiU (cont.)

OKRESY PERIODS	Pieczywo w t <i>Bakery products in t</i>	Piwo ^a w hl <i>Beer^a in hl</i>	Obuwie (łącznie z gumowym) <i>Footwear (inducing rubber)</i>		Tarcica iglasta w tys. m ³ <i>Coniferous sawnwood 10³ m³</i>
			ogółem <i>total</i>	w tym z wierzchami wykonanymi ze skóry <i>of which with leather uppers</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>					
2004 I – XII	70828	7363588	6290	1460	23,1
2005 I – XII	63244	10424482	6479	1307	22,2
A	89,3	141,6	103,0	89,5	96,2
2004 XII	6178	590797	353	77	1,8
2005 I	5300	767670	467	117	1,8
II	5167	558501	526	126	2,4
III	5470	773727	555	131	1,5
IV	5474	1029630	618	127	2,1
V	5352	990005	611	111	1,6
VI	5303	1127754	506	85	2,5
VII	5186	1169580	421	77	1,9
VIII	5143	1085242	710	97	2,0
IX	5208*	787982	629	124	2,2
X	5281	775199	516	120	1,5
XI	4994	759645	494	106	1,5
XII	5366	599547	426	86	1,2
A	86,9	101,5	120,7	111,7	67,3
B	107,4	78,9	86,2	81,1	79,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Gaz ziemny skroplony lub w stanie gazowym w dam ³ <i>Natural gas in condensed or gas state in dam³</i>	Energia elektryczna w MWh <i>Electricity in MWh</i>	Ciepło w parze lub gorącej wodzie w GJ <i>Thermal energy from steam and hot water in GJ</i>	Samochody osobowe ogólnego przeznaczenia w sztukach <i>General purpose passenger cars in pcs</i>	Łożyska wałeczkowe stożkowe w tys. sztuk <i>Rolling cone bearings 10³ pcs</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>					
2004 I – XII	321292	35020870	95239257	423067	26289
2005 I – XII	346374	34999484	90449240	415516	26926
A	107,8	99,9	95,0	98,2	102,4
2004 XII	28818	2868120	11621385	31789	2099
2005 I	28891	2724455	12009660	35978	2284
II	27712	2629010	12191272	34777	2250
III	30965	2892469	11469412	34740	2578
IV	30270	2958239	7149507	36428	2477
V	28352	2811059	4869147	27970	2247
VI	27237	2652845	3798404	38408	2239
VII	28776	2831454	3503721	34453	2549
VIII	28611	2611441	3552719	15180	1163
IX	28588	3188601	3773200*	39316	2770
X	30175	3232881	6796911	41719	2303
XI	29003	3164504	9612534	40197	2332
XII	27794	3302526	11722753	36350	1734
A	96,4	115,1	100,9	114,3	82,6
B	95,8	104,4	122,0	90,4	74,4

^a Otrzymywane ze słodu.^a Obtained from malt.

Tabl. 31. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA** ^a
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym produkcja budowlano-montażowa Of which construction and assembly production		
		razem total	w tym of which	
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building of constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100				
		w milionach złotych 10 ⁶ zł		
2003 I – XII	8154,8	4887,3	4045,5	775,1
2004 I – XII	8410,7	5119,5	4341,2	724,6
2005 I – XII	8656,1	5066,9	4465,0	509,8
A	102,9	99,0	102,9	70,4
2004 XII	1073,4	670,9	574,8	91,7
2005 I	406,8	226,4	191,9	28,4
II	582,2	366,8	335,8	27,1
III	483,9	273,2	232,4	34,1
IV	553,2	325,3	284,6	34,4
V	639,7	372,3	330,4	37,3
VI	791,1	496,5	445,6	43,2
VII	681,1	404,3	358,1	40,5
VIII	827,9	511,0	449,4	53,3
IX	857,8	527,3	463,4	53,7
X	875,9	518,5	454,7	53,8
XI	744,7	436,4	382,8	45,6
XII	1156,5	636,6	567,0	58,0
A	107,7	94,9	98,7	63,3
B	155,3	145,9	148,1	127,2

^a Bez podwykonawców; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Excluding sub-contractors; index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

HANDEL

TRADE

Tabl. 32. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA**^{a, b}

RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{a, b}

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Ogółem Total	W tym Of which		
			pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe solid, liquid and gaseous fuels	sprzedaż w niewyspecja- lizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych sale in non-specialized stores with food, beverages or tobacco products predominating
A					
2003	I – XII	91,3	90,8	70,1	101,9
2004	I – XII	94,6	105,7	58,1	103,5
2005	I – XII	92,9	86,4	117,3	105,8
2004	XII	84,0	69,7	81,3	106,2
2005	I.....	131,7	134,7	210,3	145,7
	II.....	93,1	80,3	120,0	107,5
	III.....	85,0	76,5	110,3	109,8
	IV.....	68,9	57,5	75,5	98,2
	V.....	92,7	88,8	84,5	107,8
	VI.....	100,4	102,7	92,3	106,7
	VII.....	95,4	88,5	105,5	102,3
	VIII.....	93,5	88,4	106,3	104,1
	IX.....	90,8	80,5	96,7	106,2
	X.....	96,4	88,6	123,9	106,8
	XI.....	102,7	91,5	164,8	108,2
	XII.....	98,2	99,7	133,9	106,6
(cd.) (cont.)					
OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach other retail sale in non-specialized stores	W tym Of which		prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach newspapers, books, other sale in specialized stores
			żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe w wyspecjalizowanych punktach sprzedaży food, alcoholic and non- alcoholic beverages and tobacco products in specialized retail sale outlets	meble, RTV, AGD furniture, radio, TV and household appliances	
A					
2003	I – XII	57,3	115,5	121,1	97,5
2004	I – XII	83,2	102,2	106,9	36,2
2005	I – XII	78,7	83,9	130,2	92,5
2004	XII	81,3	101,4	106,1	31,8
2005	I.....	99,1	102,4	145,9	211,9
	II.....	96,9	99,8	134,9	94,9
	III.....	80,0	81,7	138,9	80,8
	IV.....	79,7	71,8	100,4	57,8
	V.....	82,8	82,8	137,7	139,1
	VI.....	80,3	78,0	167,2	115,4
	VII.....	79,7	76,6	149,3	108,8
	VIII.....	77,4	78,0	140,0	105,1
	IX.....	77,6	75,1	116,9	105,3
	X.....	81,2	93,3	118,1	104,4
	XI.....	96,0	97,4	139,7	103,7
	XII.....	79,4	93,7	118,1	97,8

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. **b** Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. **b** Groups of enterprises were created on the basis of the Polish Classification of Activities (PKD); a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale results from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

Tabl. 32. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA** ^{a, b} (dok.)
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY ^{a, b} (cont.)

OKRESY PERIODS <i>B – miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100</i>		Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>		
			pojazdy samochodowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>solid, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w niewyspecja- lizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sale in non-specialized stores with food, beverages or tobacco products predominating</i>
		B			
2004	XII	119,3	104,9	94,4	125,0
2005	I.....	101,2	100,8	206,2	108,5
	II.....	97,2	97,3	101,5	89,6
	III.....	109,1	114,1	95,0	113,6
	IV.....	98,0	92,7	105,2	98,4
	V.....	99,5	96,1	98,7	102,1
	VI.....	105,4	108,9	109,2	99,7
	VII.....	98,8	94,2	107,5	102,7
	VIII.....	95,7	83,5	103,4	100,1
	IX.....	97,7	92,9	94,5	99,1
	X.....	107,3	111,7	129,1	104,2
	XI.....	99,6	110,1	128,3	91,8
	XII.....	114,0	114,3	76,6	123,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS <i>B – miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100</i>		W tym <i>Of which</i>			
		pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspec- jalizowanych sklepach <i>other retail sale in non-specialized stores</i>	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe w wyspecjalizowanych punktach sprzedaży <i>food, alcoholic and non- alcoholic beverages and tobacco products in specialized retail sale outlets</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, radio, TV and household appliances</i>	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach <i>newspapers, books, other sale in specialized stores</i>
		B			
2004	XII	138,3	120,2	159,7	136,4
2005	I.....	69,1	88,2	63,0	141,3
	II.....	100,4	98,9	106,3	145,2
	III.....	111,8	95,5	110,4	96,6
	IV.....	105,5	99,5	87,5	102,7
	V.....	87,8	97,9	99,5	100,0
	VI.....	96,4	94,8	124,2	98,8
	VII.....	108,4	99,5	96,2	107,5
	VIII.....	97,2	98,8	108,7	105,5
	IX.....	96,8	96,8	101,8	93,2
	X.....	101,8	129,7	104,8	93,4
	XI.....	96,6	92,8	100,4	100,5
	XII.....	114,4	115,6	135,0	128,7

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. **b** Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. **b** Groups of enterprises were created on the basis of the Polish Classification of Activities (PKD); a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale results from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

PUBLIC SAFETY

Tabl. 33. **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I – XII 2005 R.**
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN PERIOD I – XII 2005

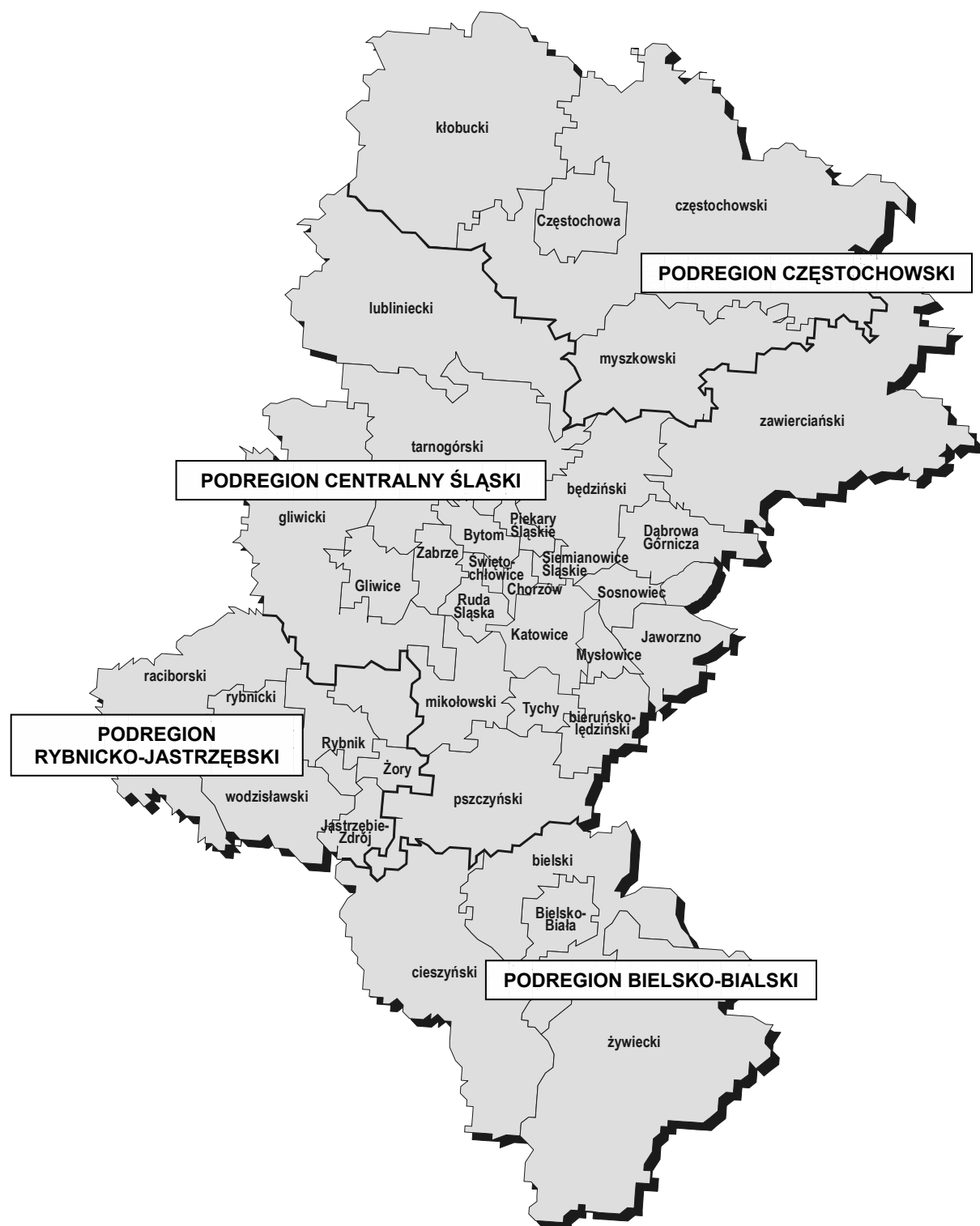
RODZAJE PRZESTĘPSTW <i>TYPES OF CRIMES</i>	Przestępstwa stwierdzone <i>Ascertained crimes</i>	Wskaźnik wykrywalności sprawców w % <i>Rate of detectability in %</i>
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	193415	52,6
w tym: <i>of which:</i>		
PRZESTĘPSTWA Z KODEKSU KARNEGO PRZECIWKO: <i>CRIMES FROM CRIMINAL CODE AGAINST:</i>		
Życiu i zdrowiu <i>Life and health</i>	4635	80,8
w tym: <i>of which:</i>		
zabójstwo <i>homicide</i>	107	93,6
uszczerbek na zdrowiu <i>damage to health</i>	2339	86,0
udział w bójce lub pobiciu <i>participation in violence or assault</i>	1955	73,5
Bezpieczeństwu powszechnemu oraz bezpieczeństwu w komunikacji <i>Public safety and safety of transport</i>	19991	97,0
w tym prowadzenie pojazdu w stanie nietrzeźwym <i>of which driving in a state of intoxication</i>	17326	99,9
Wolności, wolności sumienia i wyznania <i>Freedom, liberty of conscience and religion</i>	6155	92,3
Wolności seksualnej i obyczajności <i>Sexual freedom and decorum</i>	757	85,3
w tym zgwałcenie <i>of which rape</i>	305	78,4
Rodzinie i opiece <i>Family and custody</i>	5052	100,0
w tym znęcanie się nad rodziną <i>of which ill-treatment of the family</i>	3032	100,0
Czci i nietykalności cielesnej <i>Good name and personal integrity</i>	570	98,6
Działalności instytucji państwowych, samorządowych <i>Activities of state institutions and territorial self-government</i>	2899	98,4
w tym: <i>of which:</i>		
czynna napaść na funkcjonariusza publicznego <i>active assault of a public official</i>	498	98,4
czynny opór <i>active resistance</i>	621	98,9
znieważenie funkcjonariusza lub organu RP <i>insulting a public official or body of the Republic of Poland</i>	1013	98,3
przestępstwa korupcyjne <i>corruption crimes</i>	735	98,4

Tabl. 33. **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I – XII 2005 R. (dok.)**

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN PERIOD I – XII 2005 (cont.)

RODZAJE PRZESTĘPSTW <i>TYPES OF CRIMES</i>	Przestępstwa stwierdzone <i>Ascertained crimes</i>	Wskaźnik wykrywalności sprawców w % <i>Rate of detectability in %</i>
Wymiarowi sprawiedliwości <i>Jurisdiction</i>	3063	98,9
Porządkowi publicznemu <i>Public order</i>	715	76,1
Wiarygodności dokumentów <i>Reliability of documents</i>	9204	71,1
Mieniu <i>Property</i>	126215	32,6
w tym: <i>of which:</i>		
kradzież cudzej rzeczy <i>property theft</i>	53662	18,9
w tym kradzież samochodu <i>of which theft of cars</i>	6324	15,7
krótkotrwały zabór pojazdu <i>short-period annexation of vehicle</i>	1164	18,5
kradzież z włamaniem <i>impudent theft with burglary</i>	32943	18,2
rozbój <i>violence</i>	5333	46,6
kradzież rozbójnicza <i>theft with assault</i>	306	65,1
wymuszenie rozbójnicze <i>criminal coercion</i>	643	93,3
oszustwo <i>fraud</i>	14479	84,4
Obrotowi gospodarczemu <i>Economic activity</i>	1727	91,4
Obrotowi pieniędzmi i papierami wartościowymi <i>Treasury (monetary and securities turnover)</i>	669	24,7
PRZESTĘPSTWA Z USTAW SZCZEGÓLNYCH: <i>CRIMES FROM DETAILED LAWS:</i>		
O wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi <i>On up-bringing in sobriety and resistance to alcoholism</i>	466	94,6
O prawie autorskim i prawach pokrewnych <i>On copyright and related laws</i>	302	98,7
O przeciwdziałaniu narkomanii <i>On counteraction to the drug habit</i>	7635	96,6
Kodeksu Karnego Skarbowego <i>Fiscal Criminal Code</i>	574	99,5
w tym przestępstwa związane z podatkiem akcyzowym <i>of which excise crimes from the FCC</i>	66	98,5

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Katowicach.
Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Katowice.

WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH*SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS***PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY WOJEWÓDZTWA ŚLĄSKIEGO WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2005 R.***ADMINISTRATIVE DIVISION OF ŚLĄSKIE VOIVODSHIP BY SUBREGIONS AND POWIATS IN 2005*

Tabl. 34. **LUDNOŚĆ W 2004 R.**

Stan w dniu 31 XII

POPULATION IN 2004

As of 31 XII

PODREGIONY POWIATY SUBREGIONS POWIATS	Ogółem <i>Grand total</i>	Z ogółem <i>In grand total</i>			Na 1 km ² <i>Per km²</i>	Kobiety na 100 mężczyzn <i>Females per 100 males</i>
		mężczyźni <i>males</i>	kobiety <i>females</i>	w miastach w % ogółu ludności <i>urban areas in % of total population</i>		
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	4700771	2272055	2428716	78,8	381	106,9
Podregiony <i>Subregions</i>						
Częstochowski <i>powiaty powiats</i>	538808	259297	279511	59,8	177	107,8
częstochowski	133873	65605	68268	12,2	88	104,1
kłobucki	84830	41819	43011	21,0	95	102,9
myszkowski	72073	34837	37236	55,4	150	106,9
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Częstochowa	248032	117036	130996	100,0	1550	111,9
Bielsko-bialski <i>powiaty powiats</i>	646166	311073	335093	51,7	275	107,7
bielski	149361	72469	76892	29,1	327	106,1
cieszyński	170400	81768	88632	47,7	233	108,4
żywiecki	149418	73196	76222	21,5	144	104,1
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Bielsko-Biała	176987	83640	93347	100,0	1416	111,6
Centralny śląski <i>powiaty powiats</i>	2873936	1387455	1486481	88,7	515	107,1
będziński	151289	71960	79329	76,0	411	110,2
bieruńsko-lędziński	55822	27499	28323	78,4	356	103,0
gliwicki	115657	56181	59476	56,3	174	105,9
lubliniecki	76838	37813	39025	37,5	93	103,2
mikołowski	90675	44157	46518	87,0	391	105,3
pszczyński	104129	51139	52990	24,6	220	103,6
tarnogórski	138577	67466	71111	68,6	216	105,4
zawierciański	124897	60342	64555	63,9	125	107,0
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>						
Bytom	189535	91946	97589	100,0	2747	106,1
Chorzów	115241	55026	60215	100,0	3389	109,4
Dąbrowa Górnicza	130789	63120	67669	100,0	696	107,2
Gliwice	200361	96747	103614	100,0	1495	107,1
Jaworzno	96476	47066	49410	100,0	635	105,0
Katowice	319904	151447	168457	100,0	1951	111,2
Mysłowice	75259	36659	38600	100,0	1140	105,3
Piekary Śląskie	59984	28890	31094	100,0	1500	107,6
Ruda Śląska	147403	71955	75448	100,0	1890	104,9
Siemianowice Śląskie	73155	35205	37950	100,0	2926	107,8
Sosnowiec	228192	108713	119479	100,0	2508	109,9
Świętochłowice	55660	26871	28789	100,0	4282	107,1
Tychy	131547	63973	67574	100,0	1604	105,6
Zabrze	192546	93280	99266	100,0	2407	106,4
Rybnicko-jastrzębski <i>powiaty powiats</i>	641861	314230	327631	77,7	474	104,3
raciborski	112570	54219	58351	58,8	207	107,6
rybnicki	73439	36309	37130	39,1	326	102,3
wodzisławski	155124	75174	79950	66,5	541	106,4
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>						
Jastrzębie-Zdrój	96009	47600	48409	100,0	1130	101,7
Rybnik	141755	69624	72131	100,0	958	103,6
Żory	62964	31304	31660	100,0	969	101,1

Tabl. 34. **LUDNOŚĆ W 2004 R.** (cd.)

Stan w dniu 31 XII

POPULATION IN 2004 (cont.)

As of 31 XII

PODREGIONY POWIATY SUBREGIONS POWIATS	W wieku <i>At age</i>									
	0 – 2 lata <i>0 – 2 years</i>	3 – 6	7 – 14	15 – 19	20 – 29	30 – 39	40 – 49	50 – 59	60 – 64	65 lat i więcej <i>65 years and more</i>
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	118065	167575	427043	354474	776231	628286	737737	660892	225257	605211
Podregiony <i>Subregions</i>										
Częstochowski	13415	19005	49620	38974	86422	70459	82596	77071	22291	78955
powiaty <i>powiats</i>										
częstochowski	3492	5033	13847	9919	20371	17821	20040	17668	5284	20398
kłobucki	2279	3434	9066	6382	13238	11712	12384	10676	3657	12002
myszkowski	1865	2648	6692	5220	11427	9338	11164	10007	3078	10634
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>										
Częstochowa	5779	7890	20015	17453	41386	31588	39008	38720	10272	35921
Bielsko-bialski	17971	26164	65048	50355	105488	86699	94308	87716	28571	83846
powiaty <i>powiats</i>										
bielski	4217	6210	15921	12117	24187	20145	22354	19233	6329	18648
cieszyński	4979	7150	17467	13210	27840	22767	25067	22806	7880	21234
żywiecki	4377	6546	16792	12241	23192	20503	21243	18212	5988	20324
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>										
Bielsko-Biała	4398	6258	14868	12787	30269	23284	25644	27465	8374	23640
Centralny śląski	69170	97817	249645	212863	476463	380964	461925	410004	143084	372001
powiaty <i>powiats</i>										
będziński	3403	4739	11690	9475	24507	19109	23703	24702	7193	22768
bieruńsko-lędzki	1566	2337	6032	5020	9016	8051	9388	6172	2445	5795
gliwicki	2868	4228	11026	9180	18644	16265	18735	14548	5720	14443
lubliniecki	2044	3177	7949	6430	12410	11052	11719	8910	3604	9543
mikołowski	2433	3424	9036	7284	14902	12427	14298	11651	4571	10649
pszczyński	3119	4757	11839	9962	17219	14427	17669	10992	4079	10066
tarnogórski	3231	4855	12737	10950	22125	19016	21619	18576	7390	18078
zawierciański	2974	4320	11088	8645	19330	15838	19025	19152	5445	19080
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>										
Bytom	4573	6540	16636	13533	30570	26369	29676	26061	10266	25311
Chorzów	2827	4266	9888	7131	17893	16708	16083	16482	6958	17005
Dąbrowa Górnicza	2991	3984	9651	9003	24137	15758	21815	22257	5210	15983
Gliwice	4396	6384	16313	14598	35060	26078	31521	29531	9607	26873
Jaworzno	2362	3342	8727	7665	15568	13086	16350	12664	4144	12568
Katowice	7063	9397	25977	22411	51669	41303	49864	46895	18921	46404
Mysłowice	1919	2583	6990	6434	12496	9702	13154	9830	3801	8350
Piekary Śląskie	1444	2058	5153	4544	9497	7787	10200	8005	3348	7948
Ruda Śląska	3929	5483	13552	11335	24109	19618	24426	19849	8129	16973
Siemianowice Śląskie	1767	2404	6041	5162	11696	9646	12073	10867	4197	9302
Sosnowiec	4779	6427	16639	15069	40170	28626	36483	39858	10262	29879
Świętochłowice	1543	1946	4877	3926	9130	7496	9010	8038	3110	6584
Tychy	3446	4259	10636	9924	25570	15344	22489	20552	5262	14065
Zabrze	4493	6907	17168	15182	30745	27258	32625	24412	9422	24334
Rybnicko-jastrzębski	17509	24589	62730	52282	107858	90164	98908	86101	31311	70409
powiaty <i>powiats</i>										
raciborski	2764	3990	10718	9604	18172	15993	18368	13142	5048	14771
rybnicki	2004	2962	7684	6340	11808	10103	11664	8466	3599	8809
wodzisławski	4282	6026	15263	12625	24318	21648	23472	19713	8387	19390
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>										
Jastrzębie-Zdrój	2698	3859	10024	7348	15234	15639	12613	15263	5209	8122
Rybnik	3895	5232	13443	11578	24613	18914	22813	18937	6787	15543
Żory	1866	2520	5598	4787	13713	7867	9978	10580	2281	3774

Tabl. 34. **ŁUDNOŚĆ W 2004 R.** (dok.)

Stan w dniu 31 XII

POPULATION IN 2004 (cont.)

As of 31 XII

PODREGIONY POWIATY SUBREGIONS POWIATS	W wieku <i>At age</i>						Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym <i>Non-working age population per 100 persons of working age</i>
	przedprodukcyjnym <i>pre-working</i>		produkcyjnym <i>working</i>		poprodukcyjnym <i>post-working</i>		
	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	915612	446654	3058043	1487611	727116	494451	53,7
Podregiony <i>Subregions</i>							
Częstochowski	104409	50881	343154	166645	91245	61985	57,0
powiaty <i>powiats</i>							
częstochowski	28182	13678	82433	38986	23258	15604	62,4
kłobucki	18591	9002	52243	24616	13996	9393	62,4
myszkowski	14218	6915	45549	22118	12306	8203	58,2
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Częstochowa	43418	21286	162929	80925	41685	28785	52,2
Bielsko-bialski	138675	67816	408303	199900	99188	67377	58,3
powiaty <i>powiats</i>							
bielski	33448	16361	93885	45716	22028	14815	59,1
cieszyński	37443	18216	107556	53128	25401	17288	58,4
żywiecki	34994	17235	90954	43231	23470	15756	64,3
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Bielsko-Biała	32790	16004	115908	57825	28289	19518	52,7
Centralny śląski	537225	261879	1886983	918347	449728	306255	52,3
powiaty <i>powiats</i>							
będziński	25079	12244	99486	48851	26724	18234	52,1
bieruńsko-lędziński	12846	6289	35841	17178	7135	4856	55,7
gliwicki	23392	11523	74789	36277	17476	11676	54,6
lubliniecki	16985	8171	48385	23087	11468	7767	58,8
mikołowski	19075	9270	58444	28258	13156	8990	55,1
pszczyński	25376	12455	66551	32224	12202	8311	56,5
tarnogórski	27000	13060	89576	43277	22001	14774	54,7
zawierciański	23353	11419	79503	38244	22041	14892	57,1
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Bytom	35471	17212	123228	59507	30836	20870	53,8
Chorzów	21250	10293	73136	35383	20855	14539	57,6
Dąbrowa Górnicza	21602	10551	90407	44314	18780	12804	44,7
Gliwice	35046	17138	133263	64966	32052	21510	50,4
Jaworzno	18900	9151	62636	30357	14940	9902	54,0
Katowice	54895	26650	208061	102698	56948	39109	53,8
Mysłowice	15115	7467	49723	23991	10421	7142	51,4
Piekary Śląskie	11230	5529	38979	18786	9775	6779	53,9
Ruda Śląska	29504	14293	96571	46348	21328	14807	52,6
Siemianowice Śląskie	13154	6428	48430	23608	11571	7914	51,1
Sosnowiec	36173	17706	156558	77260	35461	24513	45,8
Świętochłowice	10617	5252	36804	17808	8239	5729	51,2
Tychy	23932	11783	90691	44353	16924	11438	45,0
Zabrze	37230	17995	125921	61572	29395	19699	52,9
Rybnicko-jastrzębski	135303	66078	419603	202719	86955	58834	53,0
powiaty <i>powiats</i>							
raciborski	23078	11366	71961	35182	17531	11803	56,4
rybnicki	16324	7765	46378	22068	10737	7297	58,3
wodzisławski	33057	16171	98232	47614	23835	16165	57,9
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Jastrzębie-Zdrój	20951	10197	64297	31063	10761	7149	49,3
Rybnik	29293	14374	93252	44672	19210	13085	52,0
Żory	12600	6205	45483	22120	4881	3335	38,4

Tabl. 35. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W III KWARTALE 2005 R.

POPULATION AND VITAL STATISTICS IN IIIRD QUARTER 2005

PODREGIONY POWIATY SUBREGIONS POWIATS	Lud- ność ^a <i>Popula- tion ^a</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Uro- dzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost natu- ralny ^b <i>Natural increase ^b</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Uro- dzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost natu- ralny ^b <i>Natural increase ^b</i>
				ogółem <i>total</i>	w tym niemo- włał ^c <i>of which infants ^c</i>				ogółem <i>total</i>	w tym niemo- włał ^{c, d} <i>of which infants ^{c, d}</i>	
w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>						na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>					
WOJEWÓDZTWO... VOIVODSHIP	4690951	10731	11003	10770	64	233	9,2	9,4	9,2	5,8	0,2
Podregiony <i>Subregions</i>											
Częstochowski	537545	1271	1189	1343	7	-154	9,5	8,9	10,0	5,9	-1,2
powiaty <i>powiats</i>											
częstochowski	133787	321	318	350	3	-32	9,6	9,5	10,5	9,4	-1,0
kłobucki	84871	200	198	182	1	16	9,4	9,3	8,5	5,1	0,8
myszkowski	71866	197	147	203	1	-56	10,9	8,1	11,2	6,8	-3,1
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>											
Częstochowa	247021	553	526	608	2	-82	9,0	8,6	9,9	3,8	-1,3
Bielsko-bialski	647209	1468	1665	1445	8	220	9,1	10,3	9,0	4,8	1,4
powiaty <i>powiats</i>											
bielski	150047	332	414	306	2	108	8,9	11,1	8,2	4,8	2,9
cieszyński	170857	417	453	365	4	88	9,9	10,7	8,6	8,8	2,1
żywiecki	149459	324	379	374	1	5	8,7	10,1	10,0	2,6	0,1
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>											
Bielsko-Biała	176846	395	419	400	1	19	8,9	9,5	9,1	2,4	0,4
Centralny śląski	2865032	6325	6502	6761	43	-259	8,8	9,1	9,4	6,6	-0,4
powiaty <i>powiats</i>											
będziński	151201	374	306	406	3	-100	9,9	8,1	10,7	9,8	-2,6
bieruńsko-lędziński ...	55987	140	135	105	1	30	10,1	9,7	7,6	7,4	2,2
gliwicki	115387	255	272	235	2	37	8,8	9,4	8,1	7,4	1,3
lubliniecki	76741	176	187	167	2	20	9,2	9,8	8,8	10,7	1,1
mikołowski	90917	236	230	187	3	43	10,5	10,2	8,3	13,0	1,9
pszczyński	104415	248	259	170	—	89	9,5	9,9	6,5	—	3,4
tarnogórski	138325	276	297	285	1	12	8,0	8,6	8,2	3,4	0,4
zawierciański	124509	258	266	325	2	-59	8,2	8,5	10,4	7,5	-1,9
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>											
Bytom	188439	380	449	479	2	-30	8,0	9,5	10,1	4,5	-0,6
Chorzów	114772	224	259	381	5	-122	7,8	9,0	13,3	19,3	-4,3
Dąbrowa Górnicza ...	130492	320	296	318	2	-22	9,8	9,1	9,7	6,8	-0,7
Gliwice	199541	453	425	443	5	-18	9,2	8,6	9,0	11,8	-0,4
Jaworzno	96338	205	226	214	1	12	8,5	9,3	8,9	4,4	0,5
Katowice	318253	630	701	830	6	-129	8,0	8,9	10,5	8,6	-1,6
Mysłowice	75173	161	188	155	2	33	8,6	10,0	8,2	10,6	1,8
Piekary Śląskie	59740	110	121	156	—	-35	7,3	8,1	10,4	—	-2,3
Ruda Śląska	146837	329	359	374	—	-15	8,9	9,7	10,1	—	-0,4
Siemianowice Śląskie	72741	154	173	191	—	-18	8,4	9,5	10,4	—	-1,0
Sosnowiec	226805	535	451	543	1	-92	9,4	7,9	9,6	2,2	-1,6
Świętochłowice	55380	110	152	140	—	12	7,9	10,9	10,1	—	0,9
Tychy	131276	367	326	250	1	76	11,1	9,9	7,6	3,1	2,3
Zabrze	191763	384	424	407	4	17	8,0	8,8	8,5	9,4	0,4
Rybnicko-jastrzębski	641165	1667	1647	1221	6	426	10,4	10,2	7,6	3,6	2,7
powiaty <i>powiats</i>											
raciborski	112155	242	237	236	1	1	8,6	8,5	8,4	4,2	0,0
rybnicki	73578	189	201	155	—	46	10,3	11,0	8,5	—	2,5
wodzisławski	155157	396	400	316	1	84	10,2	10,3	8,1	2,5	2,2
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>											
Jastrzębie-Zdrój	95781	246	245	163	2	82	10,2	10,1	6,7	8,2	3,4
Rybnik	141638	390	384	266	1	118	11,0	10,8	7,5	2,6	3,3
Żory	62856	204	180	85	1	95	12,8	11,3	5,4	5,6	6,0

a Stan w dniu 30 IX. b Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. c Dzieci w wieku poniżej 1 roku.
d Na 1000 urodzeń żywych.

a As of 30 IX. b The difference between the number of live births and deaths in a given period. c Children under the age of 1. d Per 1000 live births.

Tabl. 36. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2005 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2005

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestrowa- nego w % Registered unemployment rate in %	Oferty pracy (w ciągu miesiąca) Job offers (during the month)
	ogółem grand total	z ogółem of grand total					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas nie pracujący previously not employed	w okresie 12 miesięcy od ukończenia nauki ^a registered in period of 12 months since completion of education ^a		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	281280	159383	249416	73450	13843	15,4	5801
Podregiony Subregions							
Częstochowski	37042	18435	32389	8440	1602	17,2	353
powiaty powiats							
częstochowski	9471	4515	8278	2323	413	21,1	57
kłobucki	5078	2352	4239	1256	288	16,1	135
myszkowski	5351	2704	4755	1004	296	20,2	69
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Częstochowa	17142	8864	15117	3857	605	15,2	92
Bielsko-bialski	31336	16903	26817	4944	1502	12,5	574
powiaty powiats							
bielski	6540	3709	5561	822	284	13,7	179
cieszyński	8884	4965	7773	1981	508	14,3	135
żywiecki	7801	3845	6512	1361	438	14,5	72
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Bielsko-Biała	8111	4384	6971	780	272	9,3	188
Centralny śląski	180354	103379	160875	51010	8526	15,8	4207
powiaty powiats							
będziński	11851	6695	10051	3643	474	22,9	78
bieruńsko-lędzki	2495	1500	2227	687	205	10,2	37
gliwicki	5710	3592	5278	2244	365	16,4	25
lubliniecki	3648	1922	3143	681	294	14,7	69
mikołowski	4658	2672	4173	1638	315	13,0	287
pszczyński	5063	3100	4576	1863	559	11,6	50
tarnogórski	7306	4044	6636	2706	415	14,9	81
zawierciański	10868	5794	9120	2974	511	22,7	406
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Bytom	15186	8451	13330	3727	509	24,4	128
Chorzów	9899	5423	8649	2049	274	22,2	180
Dąbrowa Górnicza	10846	6159	9802	3756	472	17,9	123
Gliwice	11506	6811	10637	3974	471	12,8	427
Jaworzno	5901	3591	5379	1509	369	19,1	101
Katowice	14146	7785	12767	2571	605	7,0	335
Mysłowice	4518	2652	4163	1175	220	15,1	78
Piekary Śląskie	3879	2202	3575	1156	247	19,5	34
Ruda Śląska	6611	3898	5958	1613	378	12,6	258
Siemianowice Śląskie	5190	3022	4319	1075	198	24,4	368
Sosnowiec	17216	9636	15573	6513	652	20,4	667
Świętochłowice	3847	2219	3361	855	114	25,3	68
Tychy	6635	4030	5746	1466	324	12,0	261
Zabrze	13375	8181	12412	3135	555	21,0	146
Rybnicko-jastrzębski	32548	20666	29335	9056	2213	15,1	667
powiaty powiats							
raciborski	4342	2679	3874	862	251	12,8	76
rybnicki	3121	1954	2834	1213	258	19,3	122
wodzisławski	7882	4753	7243	2169	592	16,0	163
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Jastrzębie-Zdrój	6296	4261	5902	1592	448	15,2	192
Rybnik	7248	4462	6445	2424	454	13,0	92
Żory	3659	2557	3037	796	210	19,6	22

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne, pkt 4.^a See general notes, item 4.

Tabl. 37. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2005 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2005

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age				
	poniżej 25 lat below 25 years	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej 55 years and more
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	59769	77172	58711	70548	15080
Podregiony <i>Subregions</i>					
Częstochowski	6560	10023	7889	10182	2388
powiaty <i>powiats</i>					
częstochowski	1828	2735	2080	2318	510
kłobucki	1242	1472	1055	1034	275
myszkowski	1210	1462	1131	1304	244
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Częstochowa	2280	4354	3623	5526	1359
Bielsko-bialski	6456	8122	6962	8095	1701
powiaty <i>powiats</i>					
bielski	1366	1594	1486	1737	357
cieszyński	2093	2379	1902	2117	393
żywiecki	1787	2031	1819	1794	370
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Bielsko-Biała	1210	2118	1755	2447	581
Centralny śląski	37707	49700	37445	45871	9631
powiaty <i>powiats</i>					
będziński	2104	3511	2322	3209	705
bieruńsko-lędziński	755	637	493	508	102
gliwicki	1539	1496	1194	1257	224
lubliniecki	1065	960	684	785	154
mikołowski	1203	1149	923	1139	244
pszczyński	1727	1210	934	1005	187
tarnogórski	1858	2071	1452	1594	331
zawierciański	2182	3422	2257	2505	502
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Bytom	2942	4224	3444	3775	801
Chorzów	1763	2845	2289	2448	554
Dąbrowa Górnicza	1995	2898	2096	3155	702
Gliwice	2245	2979	2401	3184	697
Jaworzno	1489	1526	1262	1361	263
Katowice	2562	3833	3099	3708	944
Mysłowice	1116	1177	937	1089	199
Piekary Śląskie	1034	1054	735	880	176
Ruda Śląska	1653	1850	1328	1502	278
Siemianowice Śląskie	972	1387	1169	1415	247
Sosnowiec	2638	4949	3419	5085	1125
Świętochłowice	796	1060	839	962	190
Tychy	1350	1810	1113	1971	391
Zabrze	2719	3652	3055	3334	615
Rybnicko-jastrzębski	9046	9327	6415	6400	1360
powiaty <i>powiats</i>					
raciborski	1052	1208	928	935	219
rybnicki	1026	833	574	585	103
wodzisławski	2353	2193	1613	1440	283
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Jastrzębie-Zdrój	1769	1922	1278	1004	323
Rybnik	1938	1981	1491	1556	282
Żory	908	1190	531	880	150

Tabl. 38. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2005 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2005

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a vocational secondary ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and below
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	15907	61244	19126	91568	93435
Podregiony <i>Subregions</i>					
Częstochowski <i>powiaty powiats</i>	2858	8829	2381	12360	10614
częstochowski	527	2041	486	3443	2974
kłobucki	304	1239	234	2150	1151
myszkowski	343	1320	424	1702	1562
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Częstochowa	1684	4229	1237	5065	4927
Bielsko-bialski <i>powiaty powiats</i>	1717	6759	2280	11638	8942
bielski	321	1372	427	2727	1693
cieszyński	432	1802	625	3305	2720
żywiecki	340	1705	565	2871	2320
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Bielsko-Biała	624	1880	663	2735	2209
Centralny śląski <i>powiaty powiats</i>	9803	38929	11739	56821	63062
będziński	728	2851	747	3323	4202
bieruńsko-lędzki	147	577	182	1029	560
gliwicki	220	1091	337	1733	2329
lubliniecki	203	733	287	1090	1335
mikołowski	217	1032	297	2067	1045
pszczyński	271	1032	525	1707	1528
tarnogórski	415	1763	435	2792	1901
zawierciański	814	2822	880	3814	2538
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Bytom	515	2678	710	4606	6677
Chorzów	322	1701	449	2929	4498
Dąbrowa Górnicza	736	2882	790	3495	2943
Gliwice	734	2283	811	2737	4941
Jaworzno	358	1704	406	1877	1556
Katowice	1062	2874	907	3808	5495
Mysłowice	209	1003	263	1477	1566
Piekary Śląskie	142	851	250	1492	1144
Ruda Śląska	244	1254	312	2255	2546
Siemianowice Śląskie	206	1149	290	1722	1823
Sosnowiec	1209	4077	1296	5345	5289
Świętochłowice	122	590	183	1201	1751
Tychy	514	1509	647	2373	1592
Zabrze	415	2473	735	3949	5803
Rybnicko-jastrzębski <i>powiaty powiats</i>	1529	6727	2726	10749	10817
raciborski	248	911	319	1366	1498
rybnicki	131	564	205	1153	1068
wodzisławski	358	1705	580	2830	2409
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Jastrzębie-Zdrój	266	1314	687	1823	2206
Rybnik	333	1366	591	2299	2659
Żory	193	867	344	1278	977

^a Łącznie z policealnymi.^a Including post-secondary education.

Tabl. 39. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W OKRESIE I – XII 2005 R.**

DWELLINGS COMPLETED IN PERIOD I – XII 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m ² Usable floor space in m ²		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	8535	85,9	6605	1095331	89,9	970598
Podregiony <i>Subregions</i>						
Częstochowski	1151	77,9	1021	161101	78,5	151559
powiaty <i>powiats</i>						
częstochowski	341	71,8	341	49264	71,6	49264
kłobucki	174	71,9	174	24553	69,2	24553
myszkowski	219	89,4	219	31648	95,5	31648
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Częstochowa	417	80,8	287	55636	82,1	46094
Bielsko-bialski	2281	91,5	1858	278255	91,2	252824
powiaty <i>powiats</i>						
bielski	580	106,0	580	85328	110,6	85328
cieszyński	668	73,6	496	73023	68,1	63777
żywiecki	369	92,0	369	46569	94,6	46569
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Bielsko-Biała	664	104,4	413	73335	102,2	57150
Centralny śląski	4076	84,3	2749	500321	91,9	412817
powiaty <i>powiats</i>						
będziński	216	42,3	210	30595	59,5	29930
bieruńsko-lędziński	146	112,3	137	22762	121,0	22248
gliwicki	210	67,3	210	32112	85,5	32112
lubliniecki	200	86,6	149	23166	86,2	20075
mikołowski	315	104,7	224	40961	111,9	33874
pszczyński	348	96,7	348	50914	94,5	50914
tarnogórski	269	126,9	245	36270	114,6	34512
zawierciański	196	88,3	190	29937	90,8	28633
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>						
Bytom	101	336,7	41	10008	267,8	6401
Chorzów	97	359,3	25	11541	304,5	4114
Dąbrowa Górnicza	125	137,4	77	12279	100,4	11025
Gliwice	387	116,2	119	33917	108,0	19202
Jaworzno	133	158,3	69	14315	113,3	10834
Katowice	317	44,6	176	39046	67,6	26679
Mysłowice	95	79,2	95	14953	91,0	14953
Piekary Śląskie	26	44,8	26	4203	57,2	4203
Ruda Śląska	212	145,2	68	16608	104,5	9864
Siemianowice Śląskie	32	72,7	14	5310	86,9	2624
Sosnowiec	116	76,8	116	17158	85,7	17158
Świętochłowice	38	316,7	7	2348	114,3	1471
Tychy	228	56,9	149	31334	77,4	23963
Zabrze	269	76,9	54	20584	82,6	8028
Rybnicko-jastrzębski	1027	90,8	977	155654	95,2	153398
powiaty <i>powiats</i>						
raciborski	82	160,8	82	15246	187,9	15246
rybnicki	207	87,7	207	32630	90,5	32630
wodzisławski	216	62,6	216	32801	69,9	32801
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>						
Jastrzębie-Zdrój	200	148,1	150	27855	134,9	25599
Rybnik	212	91,4	212	34271	95,7	34271
Żory	110	83,3	110	12851	80,9	12851

Tabl. 40. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2005 R.**

Stan w dniu 31 XII

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a IN 2005

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality			
			razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	426266	99,3	99368	102,4	128	1249
Podregiony Subregions						
Częstochowski	46421	97,8	8841	101,8	3	225
powiaty powiats						
częstochowski	8297	99,4	1450	100,3	–	62
kłobucki	5808	99,0	1027	103,2	1	39
myszkowski	6970	95,8	1077	107,2	–	31
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Częstochowa	25346	97,6	5287	100,9	2	93
Bielsko-bialski	66494	98,8	14741	102,6	19	232
powiaty powiats						
bielski	13748	99,6	2590	101,6	2	41
cieszyński	17201	98,0	3625	103,7	5	68
żywiecki	11970	99,8	2324	102,5	3	49
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Bielsko-Biała	23575	98,3	6202	102,4	9	74
Centralny śląski	266749	99,8	66154	102,7	91	660
powiaty powiats						
będziński	15582	99,5	3238	103,7	6	44
bieruńsko-lędzki	4238	100,1	881	102,8	1	10
gliwicki	7155	99,7	1713	103,7	1	30
lubliniecki	5547	101,0	1067	103,7	1	34
mikołowski	7799	98,9	1704	102,6	3	25
pszczyński	9648	99,8	2025	101,8	1	33
tarnogórski	12496	98,7	2966	102,3	6	29
zawierciański	10297	100,7	1874	101,1	4	45
miasta na prawach powiatu cities with powiat status						
Bytom	15978	99,1	4711	103,2	6	37
Chorzów	10803	99,8	2482	102,7	2	24
Dąbrowa Górnicza	12261	98,5	2673	100,2	3	25
Gliwice	20936	99,7	6917	103,0	13	48
Jaworzno	7681	99,1	1797	101,9	2	23
Katowice	42646	101,3	13667	102,6	27	110
Mysłowice	6856	101,2	1471	101,8	2	17
Piekary Śląskie	3483	100,3	802	108,2	1	10
Ruda Śląska	9313	98,4	1900	102,8	2	12
Siemianowice Śląskie	6535	102,6	1313	99,8	–	10
Sosnowiec	25356	97,9	4638	100,2	7	37
Świętochłowice	3740	102,4	785	121,0	1	9
Tychy	13405	98,1	2773	103,1	1	33
Zabrze	14994	101,8	4757	103,8	1	15
Rybnicko-jastrzębski	46602	98,9	9632	101,1	15	132
powiaty powiats						
raciborski	7533	99,1	2119	101,7	5	45
rybnicki	4711	97,5	797	98,2	–	9
wodzisławski	10128	99,8	1903	101,0	3	30
miasta na prawach powiatu cities with powiat status						
Jastrzębie-Zdrój	6034	97,9	1208	101,3	2	11
Rybnik	13121	99,3	2623	101,1	5	27
Żory	5075	98,8	982	102,0	–	10

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON.^a Registered in the REGON register.

Tabl. 40. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2005 R.** (cd.)

Stan w dniu 31 XII

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a IN 2005 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b Natural persons conducting economic activity ^b				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
	spółki handlowe commercial companies		spółki cywilne civil law partnerships	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	A	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^c industry ^c	
	razem total	w tym z udziałem kapitału za- granicznego of which with foreign capital participation					razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufac- turing
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	25674	4511	38741	326898	98,4	4152	32183	32086
Podregiony Subregions								
Częstochowski	2467	423	3159	37580	96,9	1077	6916	6883
powiaty powiats								
częstochowski	269	46	410	6847	99,2	443	1500	1492
kłobucki	174	26	361	4781	98,1	316	894	887
myszkowski	204	32	423	5893	94,0	122	1336	1330
miasto na prawach powiatu city with powiat status								
Częstochowa	1820	319	1965	20059	96,7	196	3186	3174
Bielsko-bialski	3757	838	6073	51753	97,7	1004	5895	5881
powiaty powiats								
bielski	534	78	1108	11158	99,1	253	1351	1346
cieszyński	902	281	1460	13576	96,6	330	1461	1454
żywiecki	353	64	969	9646	99,2	298	1316	1314
miasto na prawach powiatu city with powiat status								
Bielsko-Biała	1968	415	2536	17373	96,9	123	1767	1767
Centralny śląski	17266	2901	25454	200595	98,9	1640	16156	16118
powiaty powiats								
będziński	652	92	1418	12344	98,4	120	1042	1039
bieruńsko-lędzki	152	28	309	3357	99,4	39	293	293
gliwicki	306	63	581	5442	98,5	88	555	554
lubliniecki	175	29	363	4480	100,4	223	549	546
mikołowski	461	93	751	6095	97,9	101	651	650
pszczyński	431	50	933	7623	99,3	199	810	809
tarnogórski	690	168	1341	9530	97,6	195	976	971
zawierciański	319	30	802	8423	100,6	102	849	846
miasta na prawach powiatu cities with powiat status								
Bytom	734	115	1794	11267	97,4	34	908	904
Chorzów	736	131	889	8321	98,9	27	507	506
Dąbrowa Górnicza	755	91	1169	9588	98,0	46	741	738
Gliwice	1923	346	2127	14019	98,2	54	1118	1115
Jaworzno	277	30	708	5884	98,3	20	443	441
Katowice	5293	893	4800	28979	100,8	112	2138	2137
Mysłowice	457	74	648	5385	101,1	34	398	398
Piekary Śląskie	185	31	349	2681	98,2	25	223	223
Ruda Śląska	441	80	801	7413	97,3	41	504	502
Siemianowice Śląskie	354	57	560	5222	103,4	15	383	382
Sosnowiec	1030	146	2434	20718	97,4	70	1411	1409
Świętochłowice	181	30	309	2955	98,4	11	227	227
Tychy	844	172	1162	10632	96,9	58	802	802
Zabrze	870	152	1206	10237	100,9	26	628	626
Rybnicko-jastrzębski	2184	349	4055	36970	98,4	431	3216	3204
powiaty powiats								
raciborski	459	111	656	5414	98,1	138	595	593
rybnicki	116	18	331	3914	97,4	68	409	409
wodzisławski	381	62	789	8225	99,5	75	737	731
miasta na prawach powiatu cities with powiat status								
Jastrzębie-Zdrój	246	25	509	4826	97,0	19	282	281
Rybnik	729	89	1294	10498	98,8	94	875	875
Żory	253	44	476	4093	98,0	37	318	315

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa w rolnictwie. c Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a Registered in the REGON register. b Excluding persons tending private farms. c See general notes item 8.

Tabl. 40. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2005 R. (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a IN 2005 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b (dok.) Natural persons conducting economic activity by section ^b (cont.)						
	w tym of which						
	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	pośrednictwo finansowe financial intermediation	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities	działalność usługowa komunalna, społeczna indywidualna, pozostała other community, social and personal service activities
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	35744	123806	11253	28220	15167	42881	14064
Podregiony <i>Subregions</i>							
Częstochowski	3310	14235	956	2576	1542	3684	1294
powiaty <i>powiats</i>							
częstochowski	695	2479	155	472	213	429	236
kłobucki	612	1781	128	249	175	316	163
myszkowski	452	2420	159	424	196	375	175
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Częstochowa	1551	7555	514	1431	958	2564	720
Bielsko-bialski	6872	16946	2529	4152	2054	6707	2485
powiaty <i>powiats</i>							
bielski	1673	3681	517	909	390	1287	582
cieszyński	1781	4350	931	1072	509	1661	685
żywiecki	1481	3261	607	730	322	786	409
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Bielsko-Biała	1937	5654	474	1441	833	2973	809
Centralny śląski	21145	78189	6358	18508	9911	28213	8424
powiaty <i>powiats</i>							
będziński	1279	5224	435	1179	558	1490	402
bieruńsko-lędzki	372	1320	118	378	117	382	195
gliwicki	686	2177	171	500	196	564	267
lubliniecki	629	1519	181	377	202	362	215
mikołowski	729	2144	242	652	251	745	264
pszczyński	1427	2614	252	574	254	757	340
tarnogórski	1181	3470	331	897	377	1136	438
zawierciański	855	3823	286	597	385	868	272
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Bytom	1241	4296	428	970	729	1560	483
Chorzów	879	3336	322	889	449	1121	376
Dąbrowa Górnicza	1059	4130	301	793	472	1270	327
Gliwice	1488	4859	343	1262	822	2474	524
Jaworzno	608	2338	155	529	306	861	234
Katowice	2308	10442	888	2425	1451	5390	1320
Mysłowice	556	2120	167	543	214	803	273
Piekary Śląskie	249	1133	88	267	133	296	144
Ruda Śląska	675	3132	220	796	415	924	387
Siemianowice Śląskie	620	2029	190	460	301	741	263
Sosnowiec	1898	8982	597	1940	1059	2913	730
Świętochłowice	334	1243	107	299	136	357	108
Tychy	1102	3719	313	995	587	1887	424
Zabrze	970	4139	223	1186	497	1312	438
Rybnicko-jastrzębski	4417	14436	1410	2984	1660	4277	1861
powiaty <i>powiats</i>							
raciborski	732	1857	157	405	216	676	257
rybnicki	514	1564	153	374	111	351	237
wodzisławski	943	3153	357	725	353	859	473
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Jastrzębie-Zdrój	387	2076	205	367	318	589	246
Rybnik	1303	4056	363	823	469	1364	457
Żory	538	1730	175	290	193	438	191

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa w rolnictwie.^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms.

Tabl. 41. **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I – XII 2005 R.**

Stan w dniu 31 XII

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN PERIOD I – XII 2005

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym of which				
		o charakterze kryminalnym criminal			o charakterze gospodarczym commercial	drogowe road
		razem total	w tym of which			
			przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	193415	151334	4635	126215	15766	19380
Podregiony Subregions						
Częstochowski						
powiaty powiats						
częstochowski ^a	12697	8612	268	7079	1044	2473
kłobucki	1631	854	32	660	174	549
myszkowski	2172	1222	37	1054	220	672
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Częstochowa	.	.	.	.	.	.
Bielsko-bialski						
powiaty powiats						
bielski ^a	12166	10020	225	8252	567	1269
cieszyński	4372	2790	77	2322	312	1067
żywiecki	3127	2064	77	1506	185	759
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Bielsko-Biała	.	.	.	.	.	.
Centralny śląski						
powiaty powiats						
będziński	6558	5252	164	4217	438	643
bieruńsko-lędziński ^a	6848	5457	238	4302	581	600
gliwicki ^a	14324	11946	445	9799	978	1079
lubliniecki	2545	1493	57	1257	285	645
mikołowski	2889	1910	74	1911	460	453
pszczyński	3164	2417	62	1824	124	531
tarnogórski	5368	4168	84	3262	339	552
zawierciański	4129	2852	104	2330	327	844
miasta na prawach powiatu cities with powiat status						
Bytom	10105	8441	264	7753	873	502
Chorzów	7676	6311	213	4857	855	374
Dąbrowa Górnicza	6098	4901	154	4018	581	435
Gliwice	.	.	.	.	.	.
Jaworzno	2699	2083	55	1485	239	288
Katowice	22515	19419	452	17624	1648	938
Mysłowice	2799	2009	62	1730	301	339
Piekary Śląskie	2515	1958	56	1562	249	221
Ruda Śląska	6070	5162	218	4486	440	219
Siemianowice Śląskie	4710	2731	135	2331	664	184
Sosnowiec	11619	9947	198	8956	1035	445
Świętochłowice	1926	1463	45	1353	125	195
Tychy	.	.	.	.	.	.
Zabrze	9257	7896	230	6824	651	537
Rybnicko-jastrzębski						
powiaty powiats						
raciborski	4453	3115	79	2238	441	766
rybnicki ^a	8666	6916	242	5375	785	682
wodzisławski	4642	3536	110	2561	354	541
miasta na prawach powiatu cities with powiat status						
Jastrzębie-Zdrój	3496	2829	108	2076	202	323
Rybnik	.	.	.	.	.	.
Żory	2179	1560	70	1211	289	255

^a Powiat bielski łącznie z m. Bielsko-Białą, powiat bieruńsko-lędzki łącznie z m. Tychy, powiat częstochowski łącznie z m. Częstochową, powiat gliwicki łącznie z m. Gliwice, powiat rybnicki łącznie z m. Rybnik.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Katowicach.

^a Powiat Bielski including town Bielsko-Biała, powiat Bieruńsko-lędzki including town Tychy, powiat Częstochowski including town Częstochowa, powiat Gliwicki including town Gliwice, powiat Rybnicki including town Rybnik.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Katowice.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE *BASIC DATA FOR POLAND*

Tabl. 42. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS	Produkt Krajowy Brutto ^a <i>Gross Domestic Product^a</i>		Stopa bezro- bocia rejestro- wane- go ^{b, c} w % <i>Registered unemploy- ment rate^{b, c} in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia <i>Average monthly wages and salaries</i>							
	ogółem <i>total</i>	w tym wartość dodana brutto <i>of which gross value added</i>		w gospodarce narodowej ^{a, d} <i>in national economy^{a, d}</i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>			
				brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross excluding payment from profit</i>		brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross excluding payment from profit</i>	
				w zł <i>zł</i>	<i>B</i>	w zł <i>zł</i>	<i>B</i>	w zł <i>zł</i>	<i>B</i>	w zł <i>zł</i>	<i>B</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>											
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>											
2003 I – XII	103,8	103,6	20,0	2185,02	104,2	2153,60	104,3	2341,53	102,8	2337,76	102,9
2004 I – XII	105,3*	105,1	19,0	2273,44*	104,0*	2239,81*	104,0*	2438,57	104,1	2434,07	104,1
2005 I – XII	.	.	17,6	2380,29	104,7	2345,78	104,7	2515,85	103,2	2509,26	103,1
2004 X – XII	103,9*	104,1*	19,0	2405,46	106,0	2403,80	106,1	2547,99	104,9	2546,14	105,0
2005 I – III	102,1	102,1*	19,2	2415,45	100,4	2291,61	95,3	2425,24	95,2	2422,91	95,2
IV – VI	102,8	102,8	18,0	2318,53	96,0	2311,83	100,9	2470,30	101,9	2459,88	101,5
VII – IX	103,7	103,6	17,6	2347,24	101,2	2339,92	101,2	2495,64	101,0	2483,39	101,0
X – XII	.	.	17,6	2528,62	107,7	2526,84	108,0	2670,54	107,0	2669,18	107,5
2004 XII	103,9*	104,1*	19,0	2405,46	106,0	2403,80	106,1	2748,11	109,7	2744,49	109,6
2005 I	.	.	19,4	.	.	.	.	2385,39	86,8	2384,90	86,9
II	.	.	19,4	.	.	.	.	2411,49	101,1	2411,20	101,1
III	102,1	102,1*	19,2	2415,45	100,4	2291,61	95,3	2480,50	102,9	2474,38	102,6
IV	.	.	18,7	.	.	.	.	2471,22	99,6	2465,33	99,6
V	.	.	18,2	.	.	.	.	2423,92	98,1	2418,39	98,1
VI	102,8	102,8	18,0	2318,53	96,0	2311,83	100,9	2512,78	103,7	2496,67	103,2
VII	.	.	17,9	.	.	.	.	2506,55	99,8	2478,18	99,3
VIII	.	.	17,7	.	.	.	.	2480,56	99,0	2476,17	99,9
IX	103,7	103,6	17,6	2347,24	101,2	2339,92	101,2	2483,99	100,1	2481,59	100,2
X	.	.	17,3	.	.	.	.	2538,88	102,2	2538,41	102,3
XI	.	.	17,3	.	.	.	.	2677,75	105,5	2677,07	105,5
XII	.	.	17,6	2528,62	107,7	2526,84	108,0	2789,08	104,2	2787,98	104,1

a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 15. **b** Stan w końcu okresu. **c** Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.
d Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

a Quarterly data; see general notes item 15. **b** End of period. **c** Ratio of unemployed persons to the economically active civil population. **d** Data covers complete statistical population.

Tabl. 42. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE** (cd.)

SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen Price indices								
	towarów i usług konsumpcyjnych ^a of consumer goods and services ^a			produkcji sprzedanej przemysłu ^b of sold production of industry ^b					
				ogółem total			górnictwo mining and quarrying		
	A	B	C	A	B	C	A	B	C
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100									
2003 I – XII	100,8	x	100,8	102,6	x	.	103,0	x	.
2004 I – XII	103,5	x	102,6	107,0	x	.	123,7	x	.
2005 I – XII	102,1	x	100,5	100,7	x	.	105,6	x	.
2004 X – XII	104,4	100,9	104,2	106,5	99,7	.	119,3	99,3	.
2005 I – III	103,6	100,3	100,1	103,3	98,9	.	110,0	102,0	.
IV – VI	102,3	100,6	100,7	100,1	100,9	.	103,7	101,3	.
VII – IX	101,6	99,8	100,5	99,8*	100,2*	.	103,0*	100,3*	.
X – XII	101,1	100,4	100,9	99,7	99,7	.	106,2	102,4	.
2004 XII	104,4	100,1	104,4	105,2	98,7	105,2	115,6	97,2	115,6
2005 I	103,7	100,1	100,1	104,5	100,1	100,1	114,4	104,4	104,4
II	103,6	99,9	100,0	103,2	99,5	99,5	109,5	99,4	103,8
III	103,4	100,1	100,2	102,2	100,5	100,1	106,4	100,2	103,9
IV	103,0	100,4	100,5	100,9	100,7	100,8	101,3	100,7	104,7
V	102,5	100,3	100,8	99,5	99,8	100,7	102,9	100,1	104,8
VI	101,4	99,8	100,6	100,0	100,3	100,9	107,1	101,9	106,8
VII	101,3	99,8	100,4	100,0	100,2	101,1	104,9	100,1	106,9
VIII	101,6	99,9	100,3	99,8	100,1	101,2	102,3	98,6	105,4
IX	101,8	100,4	100,7	99,5*	99,7*	100,9*	101,7*	99,4*	104,8*
X	101,6	100,4	101,1	99,1	99,9	100,8	103,2	101,4	106,3
XI	101,0	99,8	100,9	99,6	100,1	100,9	106,1	102,7	109,2
XII	100,7	99,8	100,7	100,5	99,6	100,5	109,2	100,1	109,2

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

a See methodological notes item 16. b See methodological notes item 15

Tabl. 42. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE** (cd.)

SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 q w zł Average procurement price per 1 q in zł	
	produkcji sprzedanej przemysłu ^a (dok.) of sold production of industry ^a (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej ^a of construction and assembly production ^a				
	przetwórstwo przemysłowe manufacturing			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply							
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year =100											
2003 I – XII	102,4	x	.	104,6	x	.	98,9	x	.	35,35	45,51
2004 I – XII	106,7	x	.	101,9	x	.	102,5	x	.	35,17	47,19
2005 I – XII	99,8	x	.	103,8	x	.	103,0	x	.	27,89	36,73
2004 X – XII	106,5	99,7	.	100,6	100,0	.	104,6	100,4	.	35,17 ^b	47,19 ^b
2005 I – III	102,7	98,1	.	102,8	102,3	.	104,7	100,4	.	30,37	40,43
IV – VI.....	99,3	100,9	.	103,1	100,6	.	103,0	100,7	.	29,40 ^b	38,95 ^b
VII – IX	98,8*	100,1*	.	104,2	101,2	.	102,3	100,7	.	27,88 ^b	36,99 ^b
X – XII	98,4	99,3	.	105,0	100,9	.	102,3	100,5	.	27,89 ^b	36,73 ^b
2004 XII	105,2	98,6	105,2	100,6	100,0	100,6	104,8	100,1	104,8	31,49	41,68
2005 I	103,9	99,4	99,4	102,7	102,1	102,1	104,8	100,2	100,2	30,61	41,22
II	102,6	99,4	98,8	102,8	100,1	102,2	104,8	100,1	100,3	30,28	40,59
III	101,6	100,6	99,4	102,9	100,2	102,5	104,4	100,2	100,5	30,15	39,61
IV	100,4	100,8	100,2	103,0	100,1	102,6	103,6	100,3	100,8	29,30	38,28
V	98,6	99,8	100,0	102,9	100,1	102,7	103,0	100,2	101,0	28,83	38,21
VI	98,9	100,1	100,1	103,5	100,6	103,4	102,5	100,2	101,2	28,12	36,70
VII	98,9	100,1	100,2	104,2	100,7	104,1	102,3	100,3	101,5	25,30	37,54
VIII	98,9	100,2	100,4	104,2	100,0	104,2	102,2	100,2	101,7	26,08	34,52
IX	98,6*	99,7*	100,0*	104,2	100,0	104,2	102,3	100,2	101,9	27,17	35,63
X	97,9	99,7	99,8	105,0	100,8	105,1	102,3	100,1	102,0	27,40	35,75
XI	98,3	99,9	99,6	105,0	100,0	105,1	102,3	100,1	102,1	28,08	35,96
XII	99,2	99,5	99,2	105,1	100,0	105,1	102,3	100,1	102,3	28,71	36,12

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15. ^b Dane za okresy narastające.^a See methodological notes item 15. ^b Data on accrued base.

Tabl. 42. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE** (dok.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Dynamika produkcji sprzedanej Indices of sold production				Dynamika nakładów inwestycyjnych ^a Indices of investment outlays ^a	Wynik budżetu państwa ^a w mln zł State budget in balance ^a 10 ⁶ zł
	przemysłu ^{b, c} industry ^{b, c}		budowlano-montażowej ^b construction and assembly ^b			
	A	B	A	B		
2003 I – XII	108,3 ^d	x	101,6 ^d	x	100,6 ^d	-37043,0
2004 I – XII	112,6* ^d	x	104,7* ^d	x	106,5* ^d	-41417,1
2005 I – XII	104,0	x	107,4	x	.	-28559,2
2004 I – XII	112,3	x	99,1	x	109,2	x
2005 I – II	103,2	x	115,7	x	.	x
I – III	100,7	92,5	105,7	x	.	x
I – IV	100,3	x	96,5	x	.	x
I – V	100,5	x	101,1	x	.	x
I – VI	101,5	x	108,5	x	104,5	x
I – VII	101,6	x	109,3	x	.	x
I – VIII	101,8*	x	106,2	x	.	x
I – IX	102,5	x	108,0	x	107,4	x
I – X	103,0	x	107,2	x	.	x
I – XI	103,5	x	107,3	x	.	x
I – XII	104,0	x	107,4	x	.	x
2004 XII	106,8	97,7	107,8	148,2	109,2	-41417,1
2005 I	104,6	91,7	118,5	32,6	.	-1403,0
II	102,3	99,7	113,2	108,2	.	-8884,4
III	96,3	110,2	96,2	111,9	.	-12725,7
IV	98,9	99,6	82,3	124,8	.	-13650,8
V	100,9	95,2	121,8	122,3	.	-18134,4
VI	106,9	109,0	129,9	122,2	104,5	-18247,8
VII	102,6	92,1	117,3	97,9	.	-17330,9
VIII	104,8	104,0	106,5	102,1	.	-18537,2*
IX	105,9*	110,2*	110,5	113,3	107,4	-17782,0*
X	107,6	101,4	106,8	104,3	.	-20648,7
XI	108,5	99,8	105,9	82,0	.	-22272,1
XII	109,2	98,3	108,3	151,6	.	-28559,2

a Dane za okresy narastające. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. c Patrz uwagi ogólne pkt 9. d Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

a Data on accrued base. b See methodological notes item 23. c See general notes item 9. d Data covers complete statistical population.

Tabl. 43. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH**

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS C – grudzień roku poprzed- niego = 100 December of previous year = 100	Ludność – stan w dniu 30 IX 2005 r. Population – as of 30 IX 2005			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu grudnia 2005 r. Unemployed persons, registered – end of December 2005			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % w końcu grudnia 2005 r. Share of people without the right to benefits in the total number of unem- ployed in % end of December 2005	Liczba zarejestro- wanych bezro- botnych na 1 ofertę pracy w grudniu 2005 r. Number of unemployed persons, registered per 1 job offer in December 2005	Bezrobotni w grudniu 2005 r. Unemployed persons in December 2005	
	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	ogółem total		nowo zarejestro- wani inflow			wyreje- strowani outflow	
	w tysiącach 10 ³				C	w % cywilnej ludności aktywnej zawo- dowo ^a in % of civil economy- cally active po- pulation ^a			w tys. 10 ³	
P O L S K A	38168,3	23442,9	14725,4	2773,0	92,4	17,6	86,5	158	254,0	203,9
P O L A N D										
Dolnośląskie	2890,1	2054,4	835,8	233,4	90,8	20,5	84,6	95	23,1	18,4
Kujawsko-pomorskie ..	2068,0	1273,6	794,4	188,0	94,2	22,3	83,9	180	17,6	12,9
Lubelskie	2181,0	1017,4	1163,6	156,8	95,2	17,0	91,2	293	14,3	9,5
Lubuskie	1009,5	647,3	362,1	89,2	89,7	23,3	83,7	169	9,5	8,3
Łódzkie	2580,3	1668,2	912,1	198,4	90,9	17,9	87,7	144	18,0	13,2
Małopolskie	3266,1	1621,5	1644,6	178,1	92,0	13,8	88,5	83	16,0	12,0
Mazowieckie	5156,1	3337,1	1819,0	332,5	94,2	13,8	86,8	162	24,8	22,3
Opolskie	1048,5	551,9	496,6	69,4	93,1	18,6	86,6	224	6,8	4,9
Podkarpackie	2098,4	847,4	1250,9	164,0	96,3	18,4	89,0	436	13,6	9,3
Podlaskie	1200,6	710,4	490,2	73,2	96,1	15,5	88,5	379	7,5	5,4
Pomorskie	2199,1	1481,8	717,2	159,9	89,0	19,3	83,5	137	13,6	12,8
Śląskie	4691,0	3690,7	1000,2	281,3	90,8	15,4	88,7	104	26,9	25,7
Świętokrzyskie	1285,5	584,1	701,5	117,8	93,2	20,6	88,6	1070	10,5	7,2
Warmińsko-mazurskie	1428,5	858,0	570,5	150,9	92,9	27,5	81,5	411	12,8	10,2
Wielkopolskie	3371,3	1926,7	1444,7	211,4	91,0	14,6	85,9	144	21,3	18,1
Zachodniopomorskie	1694,3	1172,3	522,0	168,8	92,4	25,6	84,6	237	17,8	13,7

^a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.^a Estimated as of the end of each month.

Tabl. 43. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH** (cd.)*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach ^a w grudniu 2005 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock ^a in December 2005</i>									
	ziarno żyta rye grain		ziemniaki potatoes		krowa dojna dairy cow		prosię na chów piglet		żywiec rzeźny trzoda chlewna pigs for slaughter	
	w zł za 1 dt zł per dt	XI 2005 = 100	w zł za 1 dt zł per dt	XI 2005 = 100	w zł za 1 szt zł per head	XI 2005 = 100	w zł za 1 szt zł per head	XI 2005 = 100	w zł za 1 kg zł per kg	XI 2005 = 100
POLSKA	33,16	100,5	66,01	105,5	2041	101,5	124,06	98,1	3,78	96,7
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie	.	.	66,13	111,6	.	.	.	.	.	.
Kujawsko-pomorskie ..	34,83	107,6	72,83	100,7	.	.	128,21	104,1	.	.
Lubelskie	25,94	104,3	55,93	109,8	.	.	117,46	96,7	.	.
Lubuskie	46,00	102,2	65,52	109,3	.	.	.	.	.	.
Łódzkie	32,29	104,8	69,73	106,6	2057	100,7	133,25	98,1	3,78	.
Małopolskie	38,98	100,2	59,09	109,3	2004	101,8	134,11	100,6	3,95	95,2
Mazowieckie	28,54	103,1	72,46	100,1	2100	103,1	126,79	98,3	3,81	103,8
Opolskie	.	.	75,26	108,8	.	.	113,33	103,0	.	.
Podkarpackie	32,13	103,6	67,54	100,5	.	.	110,77	93,9	3,90	98,7
Podlaskie	27,79	102,6	54,43	103,4	2157	103,2	123,75	97,4	3,78	.
Pomorskie	39,75	92,1	69,00	106,2	.	.	109,44	100,4	.	.
Śląskie	46,90	98,5	68,27	108,1	2100	.	122,67	91,5	3,57	96,5
Świętokrzyskie	30,21	104,1	58,77	107,1	1870	98,4	115,48	93,0	3,61	94,3
Warmińsko-mazurskie	25,43	94,2	63,32	106,5	.	.	123,21	103,5	3,66	95,1
Wielkopolskie	32,56	98,9	68,08	104,6	2000	100,0	132,62	98,5	3,73	97,1
Zachodniopomorskie	27,50	92,7	65,51	106,8	.	.	98,50	96,1	3,60	101,7

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 18. Od stycznia 2005 r. dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych.

^a See methodological notes item 18. As from January 2005, data incomparable with results of surveys published for preceding periods.

Tabl. 43. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH** (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie <i>Livestock</i>			
	bydło w grudniu 2005 r. <i>cattle</i> in December 2005		trzoda chlewna w końcu listopada 2005 r. <i>pigs</i> end of November 2005	
	razem <i>total</i>	w tym krowy <i>on which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which</i> sows for breeding
	w tys. szt <i>10³ heads</i>			
P O L S K A	5384,4	2800,9	18711,3	1808,1
<i>P O L A N D</i>				
Dolnośląskie	114,6	52,5	457,1	49,0
Kujawsko-pomorskie ..	404,7	169,6	2178,1	224,6
Lubelskie	414,5	248,6	1352,2	130,0
Lubuskie	64,9	29,1	240,3	23,6
Łódzkie	427,6	236,9	1389,1	125,0
Małopolskie	265,1	161,0	526,7	55,9
Mazowieckie	938,9	562,6	2065,6	201,6
Opolskie	123,3	51,6	777,6	70,8
Podkarpackie	181,2	125,7	351,5	35,6
Podlaskie	740,5	397,7	895,5	84,8
Pomorskie	174,8	76,5	1072,3	101,1
Śląskie	128,4	63,0	442,6	39,3
Świętokrzyskie	191,5	102,1	472,0	54,1
Warmińsko-mazurskie	382,8	191,7	932,3	95,9
Wielkopolskie	730,7	288,3	5050,3	467,6
Zachodniopomorskie	100,9	44,0	508,1	49,2

Tabl. 43. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH** (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Produkcja sprzedana w okresie I – XII 2005 r. Sold production in the period I – XII 2005				Przeciętne zatrudnienie w okresie I – XII 2005 r. Average paid employment in the period I – XII 2005				Przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto w okresie I – XII 2005 r. Average monthly gross wages and salaries in the period I – XII 2005	
	przemysł ^a industry ^a		budownictwo ^b construction ^b		przemysł ^a industry ^a		budownictwo construction		przemysł ^a industry ^a	
	w mln zł 10 ⁶ zł	A	w mln zł 10 ⁶ zł	A	w tys. 10 ³	A	w tys. 10 ³	A	w zł zł	A
P O L S K A P O L A N D	663223,8	104,0	74551,1	111,3	2426	101,1	317	99,8	2542,29	103,1
Dolnośląskie	52001,8	110,5	4237,6	116,0	197	102,8	21	102,6	2744,28	104,8
Kujawsko-pomorskie ..	29355,0	97,0	2726,9	118,9	128	98,2	14	96,8	2164,74	102,3
Lubelskie	16232,3	106,0	1791,5	105,6	83	99,1	12	94,4	2165,00	102,7
Lubuskie	14309,2	108,8	997,7	111,0	59	102,1	5	95,3	2097,10	103,0
Łódzkie	32626,8	104,9	3388,5	124,3	166	100,3	17	108,8	2203,49	101,8
Małopolskie	40547,5	107,5	5540,8	118,4	171	102,2	29	101,6	2413,76	103,4
Mazowieckie	143020,0	108,0	24578,4	118,8	327	101,3	62	101,2	3061,50	102,8
Opolskie	16039,7	97,8	1211,4	101,2	59	100,9	6	96,5	2311,52	101,4
Podkarpackie	23148,7	106,0	2073,3	119,5	123	100,9	14	99,0	2118,92	102,1
Podlaskie	11231,4	106,0	1804,8	115,8	47	98,1	6	97,2	2129,26	104,0
Pomorskie	38210,9	102,7	4178,8	117,9	134	105,6	17	100,8	2556,91	104,8
Śląskie	121232,9	102,5	8656,1	102,9	426	99,5	53	98,1	3029,49	104,5
Świętokrzyskie	14688,5	106,6	1445,9	57,6	60	101,5	8	90,1	2302,21	102,3
Warmińsko-mazurskie	15375,3	103,7	1937,0	119,9	76	101,4	11	104,5	2035,09	100,3
Wielkopolskie	76232,6	106,7	7690,4	99,0	286	101,9	33	99,4	2292,01	101,8
Zachodniopomorskie	18971,0	104,6	2291,8	115,6	83	101,8	11	98,5	2236,66	101,3

a Patrz uwagi ogólne pkt 8. b Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a See general notes item 8. b Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

Tabl. 43. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH** (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto w okresie I – XII 2005 r. (dok.) <i>Average monthly gross wages and salaries in the period I – XII 2005 (cont.)</i>		Mieszkania oddane do użytkowania w okresie I – XII 2005 r. <i>Dwellings completed in the period I – XII 2005</i>					
	budownictwo construction		mieszkania dwellings			powierzchnia użytkowa mieszkań usable floor area		
			razem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	razem total		w tym budownictwo indywidualne w tys. m ² of which private construction 10 ³ sq. m
	w zł zł	A	w liczbach bez- względnych in absolute numbers	A		w tys. m ² 10 ³ sq. m	A	
P O L S K A	2343,89	105,5	114391	105,8	63195	12090	104,0	9064
<i>P O L A N D</i>								
Dolnośląskie	2385,65	107,6	7000	107,7	3612	709	104,0	508
Kujawsko-pomorskie ..	2042,06	105,0	4462	96,9	2702	472	98,8	380
Lubelskie	2001,42	106,7	5255	127,0	3222	560	117,0	450
Lubuskie	1897,52	103,5	3304	128,6	1914	327	109,1	252
Łódzkie	1959,91	103,3	4541	82,8	3728	579	85,4	532
Małopolskie	2039,85	105,0	10697	98,9	6154	1173	103,6	914
Mazowieckie	3226,01	106,9	28530	119,6	10483	2657	115,5	1563
Opolskie	1942,11	102,7	1158	94,0	859	141	97,3	127
Podkarpackie	1906,41	103,0	4116	90,0	3381	517	89,5	477
Podlaskie	2330,18	109,3	3155	93,4	1696	347	96,8	274
Pomorskie	2336,70	109,4	9802	114,8	4404	961	112,2	638
Śląskie	2208,84	106,3	8464	85,2	6560	1093	89,7	970
Świętokrzyskie	1822,13	86,6	2117	107,0	1386	219	94,4	181
Warmińsko-mazurskie	1985,51	104,2	4480	108,3	2856	418	101,0	338
Wielkopolskie	2272,62	102,2	11909	107,4	7405	1349	107,8	1049
Zachodniopomorskie	1977,55	107,5	5401	102,0	2833	569	109,4	410

Tabl. 43. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH** (dok.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej ^a – stan w dniu 31 XII 2005 r. National economy entities ^a – as of 31 XII 2005										
	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b natural persons conducting economic activity ^b
			ogółem grand total	w tym of which							
				z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	akcyjne joint stock			z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability			
					razem total	w tym of which		razem total	w tym of which		
						jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation		jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-share-holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	
P O L S K A P O L A N D	1029	18303	230588	54336	8607	376	1451	195029	253	52610	2776459
Dolnośląskie	40	1476	18966	5375	652	35	87	16385	25	5263	222458
Kujawsko-pomorskie ..	61	1035	9310	1443	338	18	40	7777	9	1393	149606
Lubelskie	52	1246	7087	832	259	14	24	5597	7	799	115697
Lubuskie	41	510	6074	2323	171	8	28	5308	7	2287	77389
Łódzkie	91	1033	11331	2277	435	23	60	9056	12	2208	201254
Małopolskie	79	1184	16146	2701	616	24	84	12910	24	2587	222898
Mazowieckie	203	3275	63588	19104	2518	68	640	55907	39	18374	442480
Opolskie	13	539	4467	1190	126	11	27	3753	10	1159	67918
Podkarpackie	10	779	5822	739	238	19	37	4442	15	696	108430
Podlaskie	23	525	3698	415	118	8	19	2709	2	392	72071
Pomorskie	43	1118	17724	3492	716	20	102	15603	10	3378	169453
Śląskie	128	1249	25674	4511	1018	62	123	21326	30	4374	326898
Świętokrzyskie	15	539	3970	500	233	22	23	3029	8	472	84352
Warmińsko-mazurskie	25	735	5080	851	147	8	7	4174	5	843	82447
Wielkopolskie	134	1856	20553	4900	755	18	120	17214	42	4739	270150
Zachodniopomorskie	71	1204	11098	3683	267	18	30	9839	8	3646	162958

^a W rejestrze REGON; dotyczy osób prawnych oraz jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa w rolnictwie.

^a In the REGON register; it refers to legal entities and independent organizational units without legal personality. ^b Excluding persons tending private farms.